

OLYMPUS

MANUEL DE L'UTILISATEUR



TERBERG MATEC, Zone Industrielle de Lisses, 7 rue des Malines, 91090 Lisses FRANCE

+33 (0)1 60 19 87 80  commercial.matec.fr@terberg.com

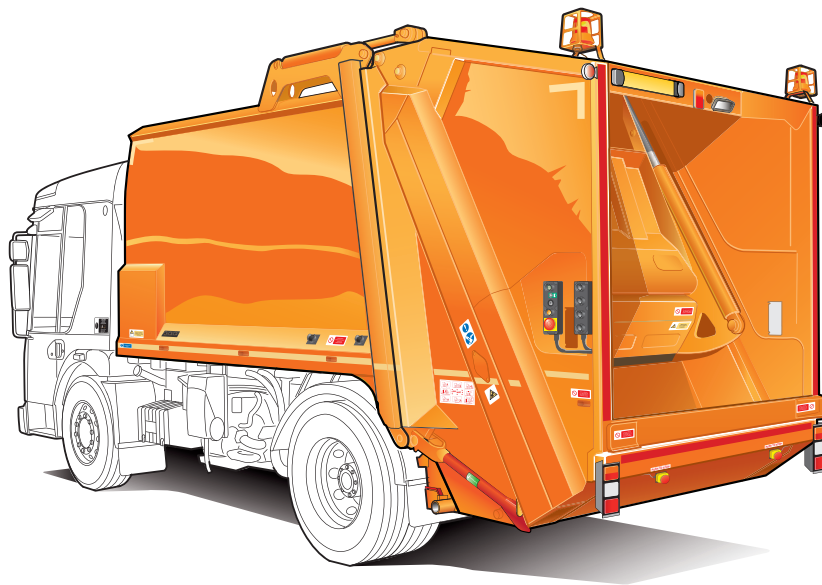
www.terbergmatec.fr



Manuel de l'utilisateur Olympus

Ce manuel de l'utilisateur contient des informations concernant la benne de Collecte des Déchets Olympus.

Les informations présentes dans ce manuel doivent être utilisées conjointement avec celles apportées par les manuels de l'utilisateur du châssis et des éventuels équipements, lève conteneurs par exemple, installés sur le véhicule de collecte des déchets.



IMPORTANT :
AVANT D'UTILISER LA BENNE DE COLLECTE DES DECHETS.

Avant d'utiliser la benne de collecte des déchets, il est essentiel que tous les utilisateurs :

- aient suivi une formation agréée concernant l'utilisation en toute sécurité des bennes de collecte des déchets.
- lisent, comprennent et à supprimer observent l'ensemble des instructions spécifiées au chapitre 2 "Consignes de sécurité" de ce manuel.

Ce manuel de l'utilisateur doit être conservé en permanence dans un endroit sûr, à l'intérieur de la benne avec lequel il a été fourni.



TERBERG MATEC (la Société) se réserve le droit de modifier les spécifications, la conception, les matériaux, les procédures et les dimensions des véhicules décrits dans ce document, à tout moment et sans préavis, conformément à la politique d'amélioration continue des produits de la Société.

La Société fait tout son possible pour proposer un guide précis et complet assurant une utilisation sûre et économique des équipements, et pour garantir l'exactitude des informations contenues dans ce manuel, mais décline néanmoins toute responsabilité concernant les éventuelles inexactitudes ainsi que leurs conséquences, dommages, pertes matérielles ou blessures.

© 2020 TERBERG MATEC.

TOUS DROITS RESERVES.

Compilé et publié par :

TERBERG MATEC
Zone Industrielle de Lisses
7 rue des Malines
91090 Lisses
FRANCE
Téléphone : +33 (0)1 60 19 87 80
mail: commercial.matec.fr@terberg.com

Aucune partie de cette publication ne doit être reproduite, conservée sur système de recherche documentaire ou transmise sous quelque forme que ce soit sans autorisation préalable de la Société.

Description

La carrosserie benne de collecte de déchets Olympus est un équipement à chargement arrière conforme à la norme EN 1501-1.

Utilisation prévue

La carrosserie pour collecte de déchets Olympus doit être montée sur châssis-cabines prévues pour l'application de collecte des ordures ménagères et doit être utilisée pour collecter et transporter les déchets domestiques et industriels et des matières recyclables.

La carrosserie pour collecte de déchets Olympus n'est pas prévue pour :

- fonctionner dans des conditions environnementales rigoureuses telles que :
 - des températures inférieures à -25°C et supérieures à +40°C ;
 - dans un environnement tropical ;
 - exposition à des vents dont la vitesse dépasse 75 km/h ;
- dans un environnement polluant ;
- dans un environnement corrosif ;
- dans une atmosphère potentiellement explosive ;
- la manutention de cargaisons d'une nature qui pourrait conduire à des situations dangereuses (par exemple déchets chauds, acides et bases, matières radioactives, déchets contaminés, charges particulièrement fragiles, explosifs) ;
- fonctionner sur les navire.

Nom et adresse du fabricant

TERBERG MATEC
Zone Industrielle de Lisses
7 rue des Malines
91090 Lisses
FRANCE

Enregistrement de publication

Éditions	Référence du document	Date de publication	Commentaires
Cette édition.	OL1E-OH-FR02D-B	Janvier 2020	Première de couverture et logo révisés pour suivre les dernières directives de la marque Terberg RosRoca. Traduction des consignes d'origine.
Éditions précédentes.	OL1E-OH-FR02D	Février 2014	Nouvelle édition pour le nouveau pupitre de commande en cabine.
	OL1OHFR01DD	Janvier 2010	Première édition.



Manuel de l'utilisateur Olympus

A propos de ce manuel de l'utilisateur

TERBERG MATEC vous souhaite la bienvenue en tant que propriétaire / utilisateur d'une benne de collecte des déchets Olympus neuf.

L'achat d'une benne Olympus représente un investissement important pour votre entreprise.

Afin de protéger cet investissement, il est primordial que vous lisiez, compreniez et observiez l'ensemble des instructions données dans les sections idoines de ce document ainsi que des documents équivalents pour les machines et équipements auxiliaires installés sur le véhicule, concernant :

- la sécurité,
- les règles d'utilisation,
- les performances,
- le nettoyage,
- la maintenance programmée.

Ce manuel de l'utilisateur et le manuel d'entretien qui l'accompagne contiennent des informations concernant les modules TERBERG MATEC qui équipent le véhicule et se divisent en sections adaptées à la configuration du véhicule fourni, soit :

- la benne de collecte des déchets,
- le lève-conteneurs,
- les équipements optionnels (à savoir, les marchepieds, pompe à débit variable...)

Ce manuel de l'utilisateur et ce manuel d'entretien contiennent toutes les informations et données pertinentes nécessaires pour l'utilisation du module Olympus concerné et pour la mise en œuvre des procédures de nettoyage, de maintenance et d'inspections spécifiées.

Les informations contenues dans ce manuel de l'utilisateur doivent être utilisées conjointement avec celles apportées par les manuels de l'utilisateur des éventuels châssis, équipements ou machines composant la benne et fournis par des constructeurs tiers.

Important :

Ce manuel de l'utilisateur doit être conservé en permanence dans un endroit sûr, à l'intérieur du véhicule avec lequel il a été fourni.

Consultez toujours le chapitre informations complémentaires de chacune des sections de ce manuel, qui permet par exemple d'inscrire toute information complémentaire spécifique à une benne ou l'historique des pannes.

Prenez le temps de vous familiariser avec cette benne en lisant avec attention tous les documents livrés avec celui-ci ; plus vous en saurez à propos de la benne, plus votre sécurité, votre confort et vos économies seront grands lorsque vous le conduirez.

Il est important de lire les documents équivalents concernant les machines et équipements auxiliaires installés sur la benne, car ceux-ci peuvent intégrer des arrêt d'urgence ou similaires qui affectent l'utilisation ou les performances du véhicule. Ne pas les lire pourrait réduire drastiquement la sécurité et la durée de vie de la benne et augmenter ses coûts d'utilisation et immobilisations.

Tout défaut de respect des instructions, et en particulier de celles liées à la maintenance programmée, est susceptible de modifier les conditions de notre garantie.

Si vous avez un doute, consultez votre représentant TERBERG MATEC.



Service Après Vente

TERBERG MATEC est conscient l'importance d'un service après vente efficace pendant toute la durée de vie du véhicule et considère qu'il s'agit simplement d'un prolongement de l'offre initiale concernant le véhicule.

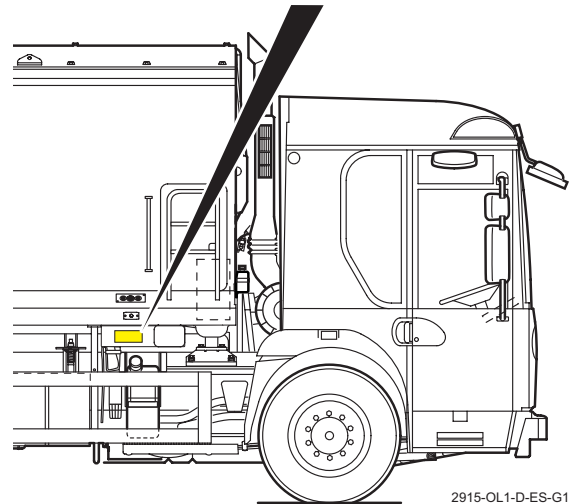
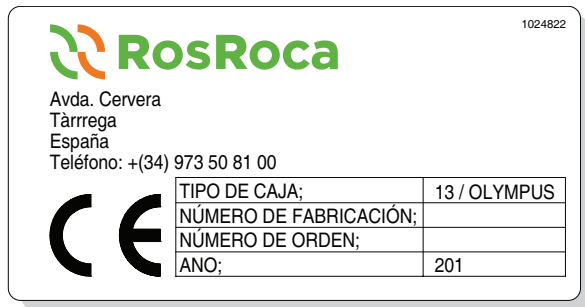
Le service après-vente comprend un réseau d'entretien composé de centres régionaux et un dispositif de distribution de pièces de rechange géré depuis le siège social situé à Senlis.

Nous proposons aussi des stages de formation très complets, bien présentés et pris pour modèle par le reste de notre industrie.

Pour de plus amples informations concernant les activités du service après-vente, veuillez contacter :

TERBERG MATEC
Zone Industrielle de Lisses
7 rue des Malines
91090 Lisses
FRANCE
Téléphone : +33 (0)1 60 19 87 80
mail: commercial.matec.fr@terberg.com

Étiquette d'identification de la benne



2915-OL1-D-ES-G1

L'étiquette d'identification de la benne se trouve dans le coin inférieur avant droit de la benne.

Les informations qui figurent sur cette étiquette sont les suivantes :

Catégorie de machine / Type de benne

Numéro de série

Numéro de commande

Année de fabrication



Informations propriétaire

Cette rubrique permet au propriétaire d'enregistrer les numéros de série du châssis, de la benne et des équipements montés sur le véhicule.

Numéro d'immatriculation du véhicule :

Date d'achat :

Modèle du châssis :

Numéro VIN du châssis :

Équipement (i.e. Benne)	Constructeur	Modèle	Numéro de série
.....
.....
.....
.....
.....

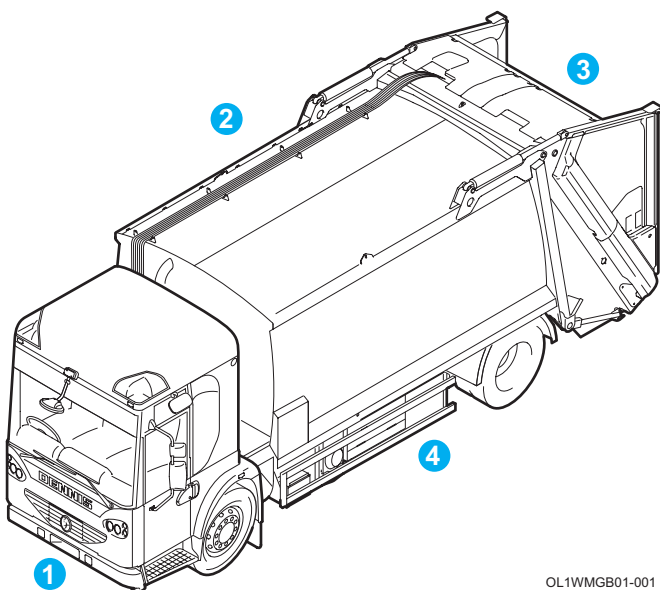


Dimensions et spécifications

Sauf indication contraire, toutes les dimensions sont en mm et représentent l'état à vide. Toutes les spécifications sont sous réserve des tolérances constructeur. Tous les poids sont donnés en kg et comprennent l'huile et l'eau. Les équipements supplémentaires peuvent modifier les dimensions et les poids indiqués.

Conventions - côté droit et côté gauche du véhicule

Les références faites dans ce manuel de l'utilisateur au côté droit et au côté gauche du véhicule s'entendent relativement à une personne assise sur le siège conducteur.

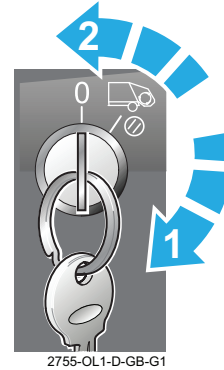


OL1WMGB01-001

1. Avant
2. Côté droit
3. Arrière
4. Côté gauche

Sens horaire et sens anti-horaire

Les références faites dans ce manuel de l'utilisateur à la rotation d'un élément (un contacteur à clé, par exemple) dans le sens "horaire" ou "anti-horaire" s'entendent relativement à l'élément vu de devant.



2755-OL1-D-GB-G1

1. Sens horaire
2. Sens anti-horaire

Publications associées

Les publications d'assistance disponibles liées à la benne de collecte des déchets Olympus sont les suivantes :

- le Manuel d'entretien,
- le Manuel d'atelier,
- le Catalogue électronique illustré des pièces détachées.

Elles sont disponibles auprès de votre agent Olympus.



Symboles de sécurité, avertissements, précautions et notes

Le symbole de sécurité suivant utilisé tout au long de ce manuel indique une information essentielle au respect des principes d'hygiène et de sécurité ciblés. Ce symbole s'applique à TOUTES les informations contenues dans ce chapitre.



Toutes les informations de sécurité DOIVENT être strictement observées.

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT :
LES AVERTISSEMENTS SONT IMPRIMÉS DANS CE STYLE. ILS SE RAPPORTENT À UNE PROCÉDURE À SUIVRE À LA LETTRE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT.



Précaution :
Les Précautions sont imprimées dans ce style. Il s'agit de procédures à suivre pour éviter les dysfonctionnements ou la détérioration des composants concernés.

Note :

Les notes sont imprimées dans ce style. Elles concernent des informations essentielles à propos de toute opération ou de tout événement, autre qu'**AVERTISSEMENT** ou **Précaution**.



Cette page a été laissée blanche délibérément



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE	PAGE
1 Introduction.....	1-1
2 Consignes de sécurité.....	2-1
3 Fonctionnement.....	3-1
4 Commandes de l'utilisateur	4-1
5 Utilisation de la machine	5-1
6 Équipement Optionnel.....	6-1
7 Informations complémentaires.....	7-1
I Index	I-1



Cette page a été laissée blanche délibérément



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE

PAGE

1	Introduction.....	1-3
1.1	Benne de collecte de déchets.....	1-3
1.2	Tailles des bennes Olympus	1-3
1.3	L'emplacement des éléments principaux	1-4
1.4	Véhicules Duo.....	1-6
1.5	Option porte grande capacité.....	1-6
1.6	Lève-conteneurs.....	1-6
1.7	Options du Lève-conteneur	1-6
1.8	Certification CE.....	1-6



Cette page a été laissée blanche délibérément



1 Introduction

1.1 Benne de collecte de déchets

Un benne de collecte de déchets (VCD) permet de ramasser et transporter les ordures ménagères et les déchets industriels. Ces déchets sont compactés dans la benne de ramassage par un mécanisme hydraulique qui permet de maximiser la charge marchande avant un transfert jusqu'au dépôt d'ordures.

A l'origine, la benne Olympus de collecte des déchets est implantée sur un châssis Dennis Eagle Elite. Elle peut également se monter sur le châssis d'autres constructeurs de véhicules conçus pour le ramassage d'ordures.

La variante de taille de benne affecte la longueur du châssis, et la taille de la benne affecte la charge marchande de cette dernière. Ce mode d'emploi est valable quelle que soit la taille de la benne.

1.2 Tailles des bennes Olympus

Les bennes de collecte de déchets Olympus, sont disponibles selon les volume suivants:

Taille / type de benne de compaction.	10N	11N	12N	14N	16N	19N					
Volume utile (m ³).	10,3	11,3	12,5	13,6	16	18,6					
Taille / type de benne de compaction.	13W	14W	16W	17W	19W	20W	21W	23W	25W	27W	
Volume utile (m ³).	13	13,7	15,6	16,6	18,6	20	21,4	23,2	25,6	26,5	
Taille / type de benne de compaction.	19W+	20W+	21W+	23W+	25W+	27W+					
Volume utile (m ³).	20,3	21,8	23,4	25,4	28	29					
Taille / type de benne de compaction.	13HCT	16HCT	17HCT	19HCT	20HCT	21HCT	23HCT	25HCT	27HCT		
Volume utile (m ³).	13,4	15,9	16,9	18,9	20,3	21,7	23,6	25,9	26,9		



1.3 L'emplacement des éléments principaux

L'emplacement des éléments principaux des véhicules de la gamme Olympus est illustré par les Fig. 1-1 Côté gauche et Fig. 1-2 Côté droit :

1. Pupitre de commande en cabine (voir "4.3 Pupitre de commande en cabine" à la page 4-8).
 2. Réservoir d'huile et distributeurs hydrauliques de la benne (à l'intérieur la benne, à l'avant).
 3. Benne.
 4. Vérin d'éjecteur.
 5. Ejecteur.
 6. Vérins de levage / abaissement de la porte arrière.
 7. Porte arrière.
 8. Distributeur hydraulique du mécanisme de compaction.
 9. Chariot de compaction.
 10. Vérins de pelle de compaction.
 11. Boîtier de commande du mécanisme de compaction (voir "4.5 Boîtier de commande du mécanisme de compaction" à la page 4-38).
 12. Bord de trémie (chargement manuel).
 13. Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence (sous le bord de trémie) (voir "4.7 Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence" à la page 4-44).
 14. Pelle de compaction.
 15. Vérins de chariot (derrière carters).
 16. Orifice d'écoulement de la porte arrière.
 17. Chandelle du hayon (voir "5.7 Installation / retrait de la chandelle du hayon" à la page 5-23).
 18. Réservoir lixiviat*.
 19. Verrou benne/hayon.
 20. Boîtier de commandes d'abaissement du hayon (voir "4.4.23 Boîtier de commandes d'abaissement de la porte arrière" à la page 4-37).
 21. Joint caisson / porte arrière.
 22. Porte d'accès au caisson.
 23. Orifice d'écoulement de la benne.
 24. Boîtier extérieur de commandes de déchargement* (voir "4.4.16 Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option)" à la page 4-32).
 25. Échelle d'accès*.
 26. Pompe manuelle* (voir manuel d'entretien).
 27. Armoire de distribution électrique.
 28. Boîtier de raccordement de la benne.
 29. Point de remplissage hydraulique.
- * = Équipements optionnels.

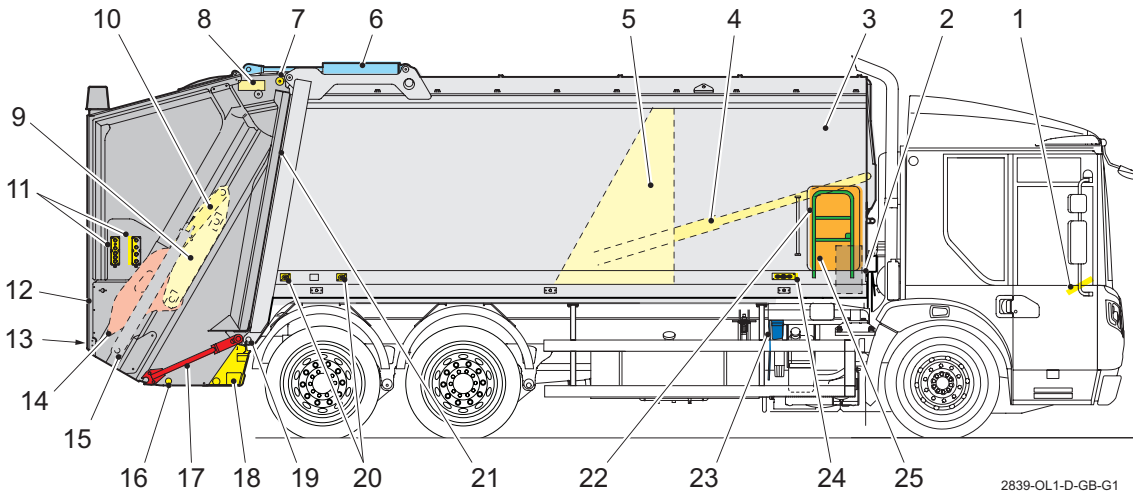


Fig. 1-1 Équipements Olympus (côté droit)

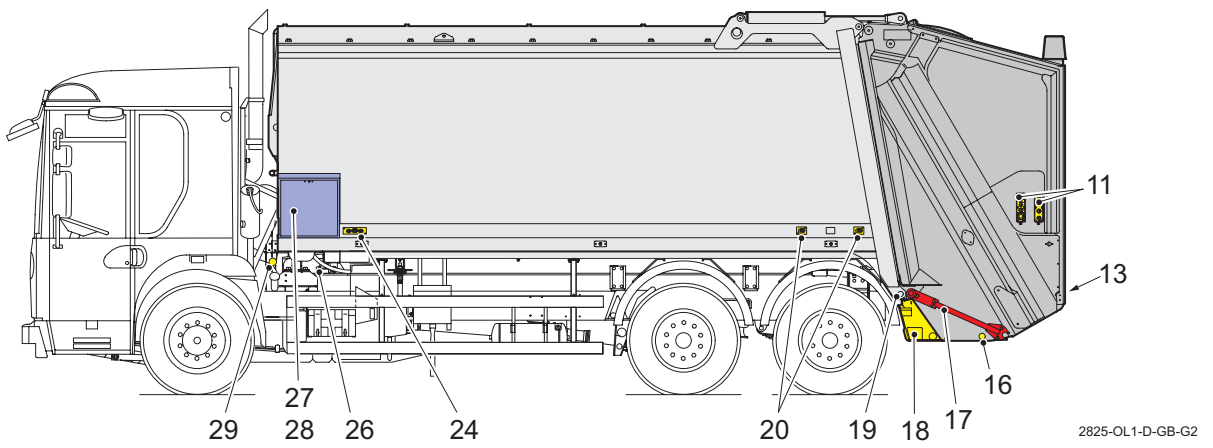


Fig. 1-2 Équipements Olympus (côté gauche)



1.4 Véhicules Duo

Sur les véhicules Duo, la superstructure Olympus de collecte des déchets est associée à une superstructure à chargement par le haut qui se trouve derrière la cabine, de façon à former un véhicule de recyclage à deux compartiments.



2984-OL2-D-GB-G1

1.5 Option porte grande capacité

Une porte à grande capacité peut être installée en option, afin de faciliter le chargement lors de la collecte de déchets industriels.



PH2OHGB05-064

1.6 Lève-conteneurs

Votre véhicule peut être équipé d'un lève-conteneurs qui permet de décharger les conteneurs de déchets. Les consignes et données d'utilisation, d'entretien et d'atelier sont remises avec ce lève-conteneur et il faut les lire en association avec ces consignes.

Les lève-conteneurs équipant cette machine doivent être installés en conformité avec les spécifications agréées par TERBERG MATEC et en conformité avec les dispositions prévues dans les réglementations sur la sécurité des machines fournies.

1.7 Options du Lève-conteneur

Le véhicule de collecte des déchets Olympus est disponible en trois configurations de base :

- Système ouvert (voir Fig. 1-3).
- Lève-conteneur ouvert (voir Fig. 1-4).
- Lève-conteneur fermé (voir Fig. 1-5).



PH2OHGB01-001

Fig. 1-3 Système ouvert



PH2OHGB01-006

Fig. 1-4 Lève-conteneur ouvert



PH2OHGB01-126

Fig. 1-5 Lève-conteneur fermé

1.8 Certification CE

Cette machine est fournie conforme à la norme CE. Toute modification des spécifications du matériel ou des commandes par le propriétaire est à ses risques et périls, et peut entraîner l'annulation de la certification CE. Toute modification non autorisée peut d'autre part entraîner l'annulation de la garantie de ce produit. En cas de doute, veuillez consulter TERBERG MATEC.



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE		PAGE
2	Consignes de sécurité.....	2-3
2.1	Introduction.....	2-3
2.2	Utilisation de véhicules de collecte des déchets.....	2-3
2.3	Symboles de sécurité, avertissements, précautions et notes.....	2-4
2.4	Personnel qualifié.....	2-4
2.5	Utilisation de ces instructions.....	2-4
2.6	Hygiène personnelle.....	2-4
2.7	Vêtements de protection.....	2-5
2.8	Généralités.....	2-5
2.9	Avant de quitter le dépôt.....	2-6
2.10	Trajet vers le point de collecte.....	2-6
2.11	Collecte des déchets.....	2-7
2.12	Barrière immatérielle de sécurité (option).....	2-8
2.13	Trajet vers le site de déchargement.....	2-8
2.14	Sur le site de déchargement.....	2-9
2.15	Avant de quitter le site de déchargement.....	2-9
2.16	Étiquettes de mise en garde.....	2-10



Cette page a été laissée blanche délibérément



2 Consignes de sécurité

2.2 Utilisation de véhicules de collecte des déchets

2.1 Introduction

Ce chapitre donne des lignes directrices permettant l'utilisation des bennes de collecte des déchets en toute sécurité.

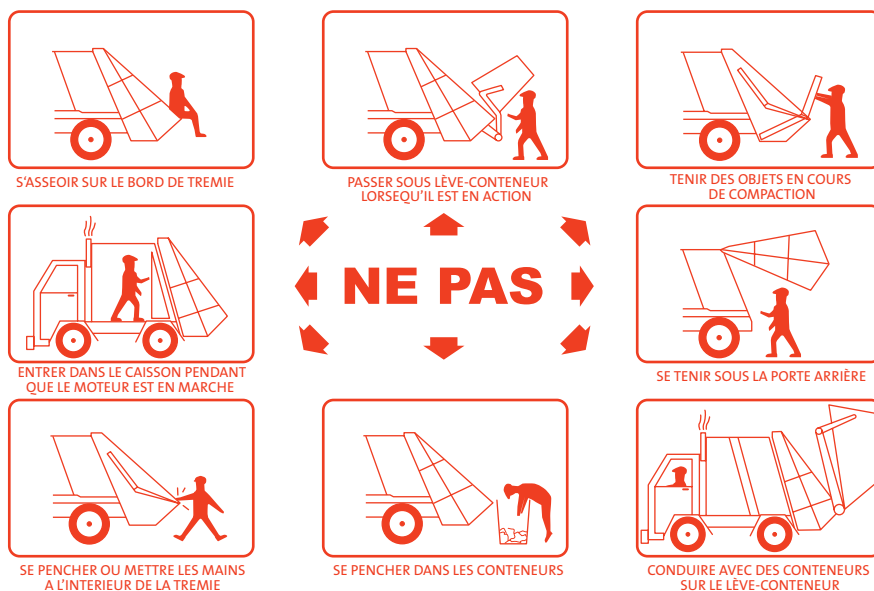
Les informations présentes dans ce chapitre doivent être lues conjointement avec les consignes de sécurité fournies par les constructeurs des éventuels équipements auxiliaires installés sur la benne de collecte des déchets.

Ce chapitre contient toutes les informations figurant dans le code des bonnes pratiques pour la sécurité des utilisateurs de chargement par l'arrière et des véhicules de collecte des déchets* ("Code of Practice for the safe operation of rear end loaders and refuse collection vehicles"), publié par les constructeurs de matériel de manutention de conteneurs (CHEM, Container Handling Equipment Manufacturers) * Voir équivalent FNADE.

Il est de la responsabilité de chacun de s'assurer que son travail ainsi que celui de ses collègues est effectué de manière sûre. L'objectif des présentes lignes directrices est de porter la sécurité à l'attention de l'ensemble des utilisateurs. Lisez-les très attentivement et utilisez-les en permanence comme guide des bonnes pratiques de travail.

Les lignes directrices présentes dans ce manuel ne sont pas impératives. Il peut exister d'autres moyens pour s'assurer que les groupes d'utilisateurs travaillent de manière sûre, et les éventuelles règles et méthodes de sécurité locales applicables doivent aussi être observées.

Le véhicule de ramassage des ordures ne doit être utilisé que pour collecter et transporter les déchets domestiques et industriels.





2.3 Symboles de sécurité, avertissements, précautions et notes

Le symbole de sécurité suivant utilisé tout au long de ce manuel indique une information essentielle au respect des principes d'hygiène et de sécurité ciblés. Ce symbole s'applique à TOUTES les informations contenues dans ce chapitre.



Toutes les informations de sécurité DOIVENT être strictement observées.

AVERTISSEMENTS



AVERTISSEMENT :
LES AVERTISSEMENTS SONT IMPRIMÉS DANS CE STYLE. ILS SE RAPPORTENT A UNE PROCÉDURE À SUIVRE À LA LETTRE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE MORT.



Précaution :
Les Précautions sont imprimées dans ce style. Il s'agit de procédures à suivre pour éviter les dysfonctionnements ou la détérioration des composants concernés.

Note :

Les notes sont imprimées dans ce style. Elles concernent des informations essentielles à propos de toute opération ou de tout événement, autre qu' **AVERTISSEMENT** ou **Précaution**.

2.4 Personnel qualifié

Le véhicule peut être dangereux dans de mauvaises mains, et seules les personnes ayant reçu une formation adéquate et les personnes utilisant un équipement de sécurité approuvé, le cas échéant, ne devraient manipuler, réviser et réparer ce véhicule.

2.5 Utilisation de ces instructions

Ces instructions sont uniquement destinées à une utilisation par un personnel qualifié et agréé avec les machines pour lesquelles cette publication est applicable. Elles ne doivent pas être utilisées par d'autres personnes, sur une autre machine ou à d'autres fins.

2.6 Hygiène personnelle

L'hygiène personnelle est importante en toutes circonstances, particulièrement pour les personnes travaillant dans le domaine de l'élimination des déchets, dans lequel les rats peuvent développer et répandre des maladies telles que la LEPTOSPIROSE.

La Leptospirose, ou maladie de Weil, est une forme de jaunisse dont les premières phases sont similaires à la grippe. Comme l'infection s'introduit parfois dans le corps via des lésions cutanées, il est important d'administrer minutieusement les premiers soins sur toute blessure.

La Leptospirose est véhiculée par l'urine des rats. Si vous avez le moindre soupçon quant à la contamination possible de votre milieu de travail, suivez rigoureusement les règles suivantes :

1. Portez toujours des vêtements de protection.
2. Appliquez une crème barrière avant chaque période de travail.

Note : les préparations contenant de la lanoline remplacent les huiles naturelles de la peau qui peuvent être éliminées au lavage.

3. Après avoir retiré les vêtements de protection, lavez les consciencieusement et faites les sécher.
4. Lavez-vous consciencieusement les mains et les avant-bras après votre travail, particulièrement avant de manger ou de boire.
5. Lavez toute éraflure, écorchure ou coupure cutanée, appliquez un antiseptique, et protégez avec un pansement stérile, un emplâtre par exemple. Ceci s'applique à TOUTES les blessures, pas seulement à celles survenues au travail.
6. Informez votre superviseur si la trousse de premiers soins du véhicule doit être réapprovisionnée.
7. Pour toute blessure plus importante qu'une éraflure ou une coupure légère, consultez votre médecin et signalez-lui le type de travail que vous effectuez.
8. Consultez un médecin en cas d'atteinte cutanée.
9. À chaque visite chez votre médecin, signalez-lui le type de travail que vous effectuez et le milieu dans lequel vous travaillez.
10. Veillez à ne pas exposer aux salissures l'intérieur des vêtements de protection.
11. Ne vous touchez pas la bouche, le nez ou les yeux pendant le travail.
12. N'utilisez pas de carburant, de diluant ou de solvant pour vous laver.



2.7 Vêtements de protection

Lors de l'utilisation ou de la maintenance d'un véhicule, portez des vêtements de protection conformes avec la législation et les normes d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation du véhicule, comprenant :

1. Un bleu de travail ou une combinaison de protection en deux parties, pas trop ample et de couleur caractéristique ;
2. Des bottes ou des chaussures de sécurité à coques et semelles en acier.
3. Un casque de protection ;
4. Des gants de protection ;
5. Des lunettes de protection ;
6. Des lunettes-masque et un masque à particules en cas de travail en environnement poussiéreux ;
7. Lorsque vous travaillez sur la route ou dans tout autre environnement comportant un danger dû à des véhicules en mouvement ou à des machines actionnées manuellement, portez des brassards ou un gilet réfléchissant.

2.8 Généralités

1. Les utilisateurs de la benne de collecte des déchets sont chargés de s'assurer que leurs collègues comprennent les principes et procédures d'utilisation ainsi que toutes les consignes de sécurité pertinentes.
2. Les utilisateurs ne doivent pas grimper sur le toit du véhicule de collecte de déchets, sur le dispositif de compactage de déchets ou sur tout équipement accessoire, tel que des dispositifs de levage de conteneurs à déchets.
3. Les utilisateurs ne doivent pas altérer l'un des contrôles et dispositifs de sécurité équipant le véhicule de ramassage des ordures, son châssis-cabine, sa carrosserie, son mécanisme de compactage des déchets ou tout équipement auxiliaire, comme les dispositifs de levage des conteneurs à déchets.
4. L'utilisation d'une benne de collecte des déchets est interdite si l'un de ses modules de sécurité a été modifié ou ne fonctionne pas correctement.
5. Lorsque la benne ou ses mécanismes sont en travaux, il est primordial de verrouiller les portières de la benne, de retirer les clés et de disposer des panneaux d'avertissement.
6. Aucun trajet ne doit jamais être effectué sur une autre partie de la benne qu'à l'intérieur de la cabine ou sur les marchepieds, s'ils sont présents.
7. La benne de collecte des déchets, son châssis, sa superstructure, son mécanisme de compaction des déchets et ses équipements auxiliaires (lève-conteneurs par exemple) doivent toujours être utilisés correctement et entretenus selon les instructions du constructeur.
8. Ne stockez jamais de déchets dans la benne - elle ne doit être utilisée que pour la collecte et le transport.

9. Lors d'un lavage sous pression de la benne de collecte des déchets, de son châssis, de sa superstructure, de son mécanisme de compaction des déchets ou de ses équipements auxiliaires (lève-conteneurs par exemple), n'approchez pas le bout de la lance de nettoyage à moins d'un mètre.



AVERTISSEMENT :
NE POINTEZ JAMAIS LA LANCE DE NETTOYAGE EN DIRECTION DE QUELQU'UN. LES JETS D'EAU HAUTE PRESSION PEUVENT BLESSER.



Précaution :
Les jets d'eau haute pression peuvent gravement endommager le matériel électrique.

10. Ne tentez jamais de faire fonctionner la benne de collecte des déchets ou l'un des modules associés comme le lève-conteneurs si :
 - vous n'êtes pas un utilisateur qualifié.
 - la benne n'est pas en bon état d'entretien, avec tous ses systèmes opérationnels et ses dispositifs de sécurité fonctionnant de manière normale.
11. N'utilisez pas la benne de collecte des déchets si un ou plusieurs de ses caches de protection sont absents ou endommagés. Ces caches sont essentiels pour la sécurité du personnel car ils les protègent de dangers potentiels que représentent par exemple les composants en mouvement (les vérins) et l'éjection de déchets.
12. Ne dépassez pas la charge d'essieu et / ou le poids autorisé en charge spécifiés pour le châssis. Les informations de poids par essieu et de poids autorisé en charge pour tous les châssis sont inscrits sur une plaque située dans la cabine. Au cours des premières semaines d'utilisation du véhicule, il est important de surveiller attentivement son poids en charge. Si pour une quelconque raison, les poids maximums spécifiés sont régulièrement dépassés, consultez le Service Entretien de TERBERG MATEC ou votre agent local.
13. Ne regardez pas directement les DEL à forte luminosité comme, par exemple, les lampes à DEL et les témoins lumineux d'avertissement. Vous risqueriez de provoquer des lésions irréversibles au niveau des yeux.



2.9 Avant de quitter le dépôt

Avant de quitter le dépôt, vérifiez que :

1. Aucun déchet, papier ou matériau inflammable ne se trouve à proximité du moteur ou de l'échappement. Ils risqueraient de provoquer un incendie lors du démarrage du moteur. Si nécessaire, basculez la cabine (voir manuel de l'utilisateur publié par le constructeur du châssis) pour procéder à une inspection approfondie.
2. Le châssis et les systèmes en cabine fonctionnent conformément aux spécifications : feux, essuie-glace, état et pression de gonflage des pneus, etc. Consultez le ou les chapitres connexes du manuel de l'utilisateur du châssis.
3. Tous les équipements auxiliaires sont opérationnels. Consultez le(s) chapitre(s) correspondant(s) du manuel de l'utilisateur fourni par l'équipementier.
4. Tous les circuits de sécurité, dispositifs de couplage et fonctions d'exploitation sont opérationnels.
5. Toutes les plaques d'information sont propres et clairement visibles.
6. Toutes les étiquettes d'instructions sont propres et lisibles.
7. Toutes les alarmes sonores et visuelles sont opérationnelles.
8. Les niveaux des liquides suivants sont corrects :
 - **Châssis** - voir manuel de l'utilisateur du châssis.
 - **Superstructure** - niveau d'huile du système hydraulique (voir Manuel d'entretien)
9. L'équipage de la benne est formé à l'utilisation de la machine en toute sécurité et dispose de vêtements de protection adaptés.
10. Le nombre de personnes composant l'équipage ne dépasse pas le nombre de places qu'offre la cabine de la benne.
11. La porte arrière est correctement verrouillée sur la benne.
12. La commande d'activation du système de la benne doit être en position arrêt (OFF) (voir "4.2.1 Commande d'activation du système de la benne" à la page 4-6).
13. Le châssis, la cabine, la superstructure et les dispositifs auxiliaires éventuellement installés ainsi que leurs systèmes, sont libres de toute accumulation de boue ou de débris de décharge qui pourraient affecter ou endommager les systèmes et rendre la benne dangereuse et/ou inutilisable.

2.10 Trajet vers le point de collecte

Lors du trajet vers le point de collecte :

1. Tous les membres d'équipage doivent être assis et boucler leur ceinture de sécurité.
2. La porte arrière doit être verrouillée sur la benne.
3. La commande d'activation du système de la benne doit être en position arrêt (OFF) (voir "4.2.1 Commande d'activation du système de la benne" à la page 4-6).
4. Les objets personnels (à savoir les manteaux, les boîtes repas, etc.) doivent être soigneusement immobilisés dans la cabine - utilisez les patères, le cas échéant.
5. IL NE FAUT PAS laisser de bouteilles, cannettes, etc. sur le plancher de la cabine, car elles peuvent rouler sous la pédale de frein ou d'embrayage et leur faire obstacle, ce qui peut constituer un danger.
6. Les éventuels lève-conteneurs doivent être escamotés ou placés en position de voyage avant de déplacer la benne (consultez le manuel de l'utilisateur du lève-conteneurs concerné).
 - Sur terrain accidenté, le lève-conteneurs peut être relevé pour éviter qu'il ne touche le sol. Les feux arrière NE DOIVENT PAS être cachés par un lève-conteneurs placé en position intermédiaire.



2.11 Collecte des déchets

Durant la collecte des déchets :

1. L'ensemble du personnel doit connaître l'emplacement, les conditions d'utilisation et la fonction des boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence.
2. Maintenez en permanence le plancher de la cabine, l'échelle d'accès et les soles des marchepieds propres et libres de débris.
3. Avant d'ouvrir la portière et de sortir de la cabine, vérifiez qu'aucun véhicule, piéton ou obstacle sur la route ou le trottoir ne croise ou ne double la benne. Les passagers doivent toujours sortir de la benne côté trottoir.
4. Faites particulièrement attention lorsque vous traversez la route derrière la benne.
5. Définissez à l'avance un signal sonore que vous utiliserez régulièrement pour tenir le conducteur informé.
6. Utilisez les feux intermittents pour avertir les personnes alentour de votre présence.
7. Durant les opérations nécessitant un arrêt fréquent, faites particulièrement attention aux autres usagers de la route.
8. Soyez prudent lorsque vous chargez du verre. Recouvrez-le de déchets avant d'actionner le mécanisme de compaction.
9. Vérifiez que la pelle de compaction recouvre tous les déchets avant de déplacer la benne.
10. NE CONDUISEZ PAS la benne avec la portière de la cabine ouverte.
11. NE LAISSEZ PAS la benne sans surveillance.
12. NE QUITTEZ sous aucun prétexte la cabine sans serrer le frein de stationnement.
13. NE RECULEZ PAS sans supervision.
14. NE VOUS LAISSEZ PAS distraire lorsque vous utilisez les équipements.
15. NE LAISSEZ PAS le public approcher de la benne lorsque la machine fonctionne.
16. NE RETIREZ aucun objet et ne pénétrez dans la porte arrière à aucun moment du cycle de compaction.
17. NE TENEZ PAS les objets volumineux pendant que la pelle de compaction les découpe.
18. NE SURCHARGEZ PAS la porte arrière avant d'effectuer une compaction.
19. NE PENETREZ dans aucune partie de la superstructure.
20. NE REGLEZ aucune pression hydraulique ou valve de séquence - cela pourrait rendre la benne dangereuse.
21. NE CHARGEZ PAS de récipients sous pression.
22. NE CHARGEZ PAS de postes de télévision.
23. NE CHARGEZ PAS de réfrigérateurs contenant des gaz CFC.
24. NE CHARGEZ PAS de cendres chaudes ou de débris incandescents.



AVERTISSEMENT :
EN CAS D'INCENDIE, EVACUEZ LE VEHICULE ET APPELEZ LES POMPIERS.

25. NE CHARGEZ PAS de batterie d'automobile au plomb humide.
26. NE CHARGEZ aucun déchet dangereux connu.
Lors de la collecte de déchets au moyen d'un lève-conteneurs :
27. Vérifiez que le conteneur à déchets n'est pas endommagé et que le couvercle (si présent) est fermé.
28. Vérifiez que le conteneur à déchets n'est pas surchargé. Son couvercle doit être entièrement fermé et son contenu ne doit pas déborder.
29. Positionnez le conteneur à déchets correctement avant d'actionner la machine.
30. Le personnel doit se tenir à l'écart de l'arrière de la benne pendant le fonctionnement du lève-conteneurs.
31. Vous pouvez arrêter le conteneur à déchets dans n'importe quelle position en relâchant le bouton de levage du lève-conteneurs.
32. Les éventuels lève-conteneurs doivent être escamotés ou placés en position de voyage avant de déplacer la benne (consultez le manuel de l'utilisateur du lève-conteneurs concerné).
33. NE TENTEZ PAS de vider les bennes ou les conteneurs à déchets incompatibles avec le lève-conteneurs qui équipe la benne (consultez le manuel de l'utilisateur du lève-conteneurs concerné).
34. NE PASSEZ jamais sous un conteneur à déchets relevé.
35. NE SECOUEZ PAS violemment le conteneur à déchets lorsque vous le videz. Cela pourrait endommager le conteneur ou le lève-conteneurs et s'avérer dangereux. Si les déchets sont agglomérés dans le conteneur, reposez-le au sol et détachez les déchets.
36. N'accompagnez JAMAIS le lève-conteneurs à la main. Si le conteneur à déchets est trop lourd, il doit être reposé au sol et allégé.
37. NE PENETREZ PAS dans les conteneurs ou dans la porte arrière pour réarranger les déchets.
38. NE CONDUISEZ PAS la benne si des conteneurs sont suspendus au lève-conteneurs.



2.12 Barrière immatérielle de sécurité (option)

1. La barrière immatérielle de sécurité fait partie d'un système de sécurité et NE DOIT être modifiée ou contournée d'aucune manière.
2. La barrière immatérielle de sécurité n'ôte aucune responsabilité à l'utilisateur en ce qui concerne le déploiement du chariot de compaction dont la commande nécessite une action maintenue.
3. Lorsque vous pressez la commande à action maintenue qui actionne le déploiement du chariot de compaction, regardez toujours la zone dangereuse du mécanisme de compaction - **NE VOUS FIEZ PAS A LA BARRIERE IMMATERIELLE DE SECURITE.**

2.13 Trajet vers le site de déchargement

Lors du trajet vers le site de déchargement :

1. Conduisez toujours prudemment, en particulier lorsque la benne est à pleine charge, car son maniement et ses performances en sont affectés. Le conducteur doit tenir compte des différences existant entre une benne à vide et une benne chargée.
2. La pelle de compaction doit recouvrir les déchets.
3. La commande d'activation du système de la benne doit être en position arrêt (OFF) (voir "4.2.1 Commande d'activation du système de la benne" à la page 4-6).
4. Tous les membres d'équipage DOIVENT ÊTRE assis et boucler leur ceinture de sécurité.
5. La porte arrière doit être verrouillée sur la benne.
6. Les objets personnels (à savoir les manteaux, les boîtes repas, etc.) doivent être soigneusement immobilisés dans la cabine - utilisez les patères, le cas échéant.
7. IL NE FAUT PAS laisser de bouteilles, cannettes, etc. sur le plancher de la cabine, car elles peuvent rouler sous la pédale de frein ou d'embrayage et leur faire obstacle, ce qui peut constituer un danger.
8. Les éventuels lève-conteneurs doivent être escamotés ou placés en position de voyage avant de déplacer le véhicule (consultez le manuel de l'utilisateur du lève-conteneurs concerné).
 - Sur terrain accidenté, le lève-conteneurs peut être relevé pour éviter qu'il ne touche le sol. Les feux arrière NE DOIVENT PAS être cachés par un lève-conteneurs placé en position intermédiaire.



2.14 Sur le site de déchargement

Sur le site de déchargement :

1. Allumez les gyrophares avant de débiter l'opération de déchargement.
2. Respectez toujours le règlement du site concerné.
3. Seuls les membres de l'équipage pour lesquels cela est indispensable doivent quitter la cabine lors de l'opération de déchargement - si toutefois cela est autorisé par le règlement du site.
4. Assurez-vous de bien connaître les dimensions physiques de la benne, en particulier sa hauteur lorsque la porte arrière et le lève-conteneurs (si présent) sont relevés.
5. Assurez-vous que le sol / la surface est plane et ferme avant de tenter de relever la porte arrière - voir Lignes directrices opérationnelles de déchargement.
6. Vérifiez que les abords de la porte arrière sont dégagés avant de relever ou d'abaisser celui-ci.
7. Vérifiez que les abords de la porte arrière sont dégagés avant d'extraire le chargement.
8. Sur le lieu de décharge, N'ALLEZ PAS à l'arrière de la benne.
9. NE PASSEZ PAS sous la porte arrière pendant son relèvement ou son abaissement.
10. Lorsqu'il est relevé, NE PASSEZ PAS sous la porte arrière à moins qu'il soit soutenu par ses chandelles.
11. NE PASSEZ PAS sous la porte arrière relevé pendant qu'un cycle de déblayage de la porte arrière est actif.
12. NE CONDUISEZ PAS la benne avec la porte arrière ouverte.

2.15 Avant de quitter le site de déchargement

Avant de quitter le site de déchargement, vérifiez que :

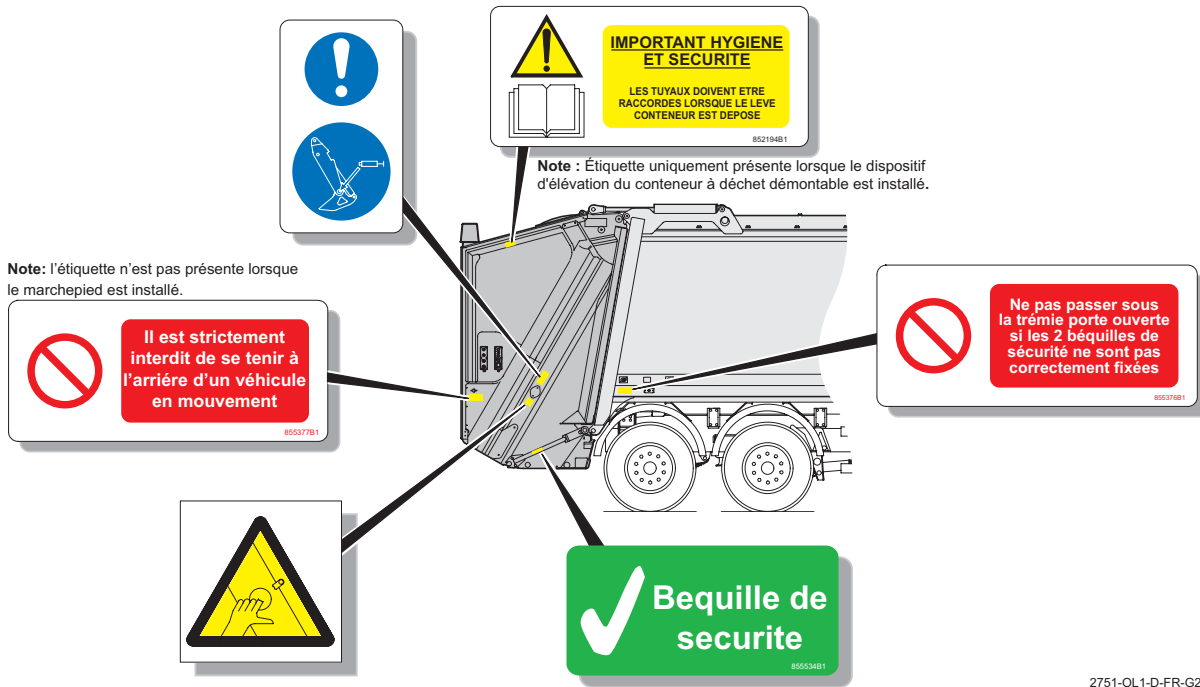
1. aucun déchet, papier ou matériau inflammable ne se trouve à proximité du moteur ou de l'échappement. Ils risqueraient de provoquer un incendie lors du démarrage du moteur. Si nécessaire, basculez la cabine (voir manuel de l'utilisateur publié par le constructeur du châssis) pour procéder à une inspection approfondie.
2. Les joints de la porte arrière sont libres de tout débris et ne sont pas endommagés.
3. La porte arrière est abaissée et verrouillée.
4. Le châssis et la superstructure de la benne ne sont pas endommagés.
5. Les feux servant à assurer la sécurité d'exploitation de la benne sur la voie publique fonctionnent toujours correctement, sont propres et visibles.
6. Toutes les plaques présentes sur la superstructure (par exemple plaques de numéro de série, plaques rétro-réfléchissantes et avertissements aux autres usagers de la route) sont propres et clairement visibles.
7. La commande d'activation du système de la benne est en position arrêt (OFF) (voir "4.2.1 Commande d'activation du système de la benne" à la page 4-6).
8. La benne peut continuer à opérer en SÉCURITÉ.
9. Le châssis, la cabine, la superstructure et les dispositifs auxiliaires éventuellement installés ainsi que leurs systèmes, sont libres de toute accumulation de boue ou de débris de décharge qui pourraient affecter ou endommager les systèmes et rendre la benne dangereuse et/ou inutilisable.



2.16 Étiquettes de mise en garde

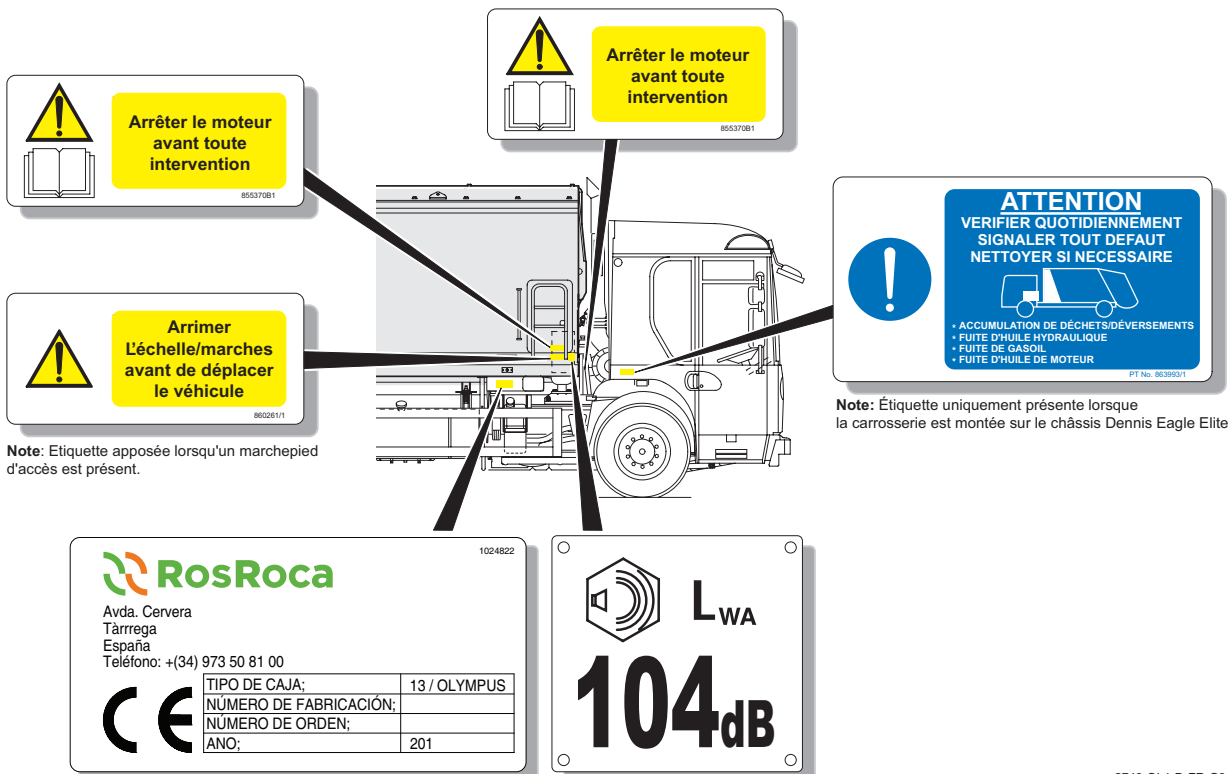
Les étiquettes de mise en garde (voir Fig. 2-1, 2-2, 2-3, 2-4, 2-5 et 2-6) sont fixées à la benne pour :

- avertir les utilisateurs ou le personnel d'entretien qu'ils ne doivent pas procéder à des interventions qui risquent de provoquer la mort (étiquettes rouges).
- signaler aux utilisateurs ou au personnel d'entretien les interventions qui risquent de provoquer des blessures ou d'affecter le fonctionnement de la superstructure (étiquettes jaunes).
- fournir des informations importantes sur la sécurité (étiquettes bleues).
- identifier les accessoires de sécurité (étiquettes vertes).



2751-OL1-D-FR-G2

Fig. 2-1 Étiquettes de mise en garde : arrière de la superstructure de collecte des déchets, côté droit



2749-OL1-D-FR-G3

Fig. 2-2 Étiquettes de mise en garde : avant de la superstructure de collecte des déchets, côté droit

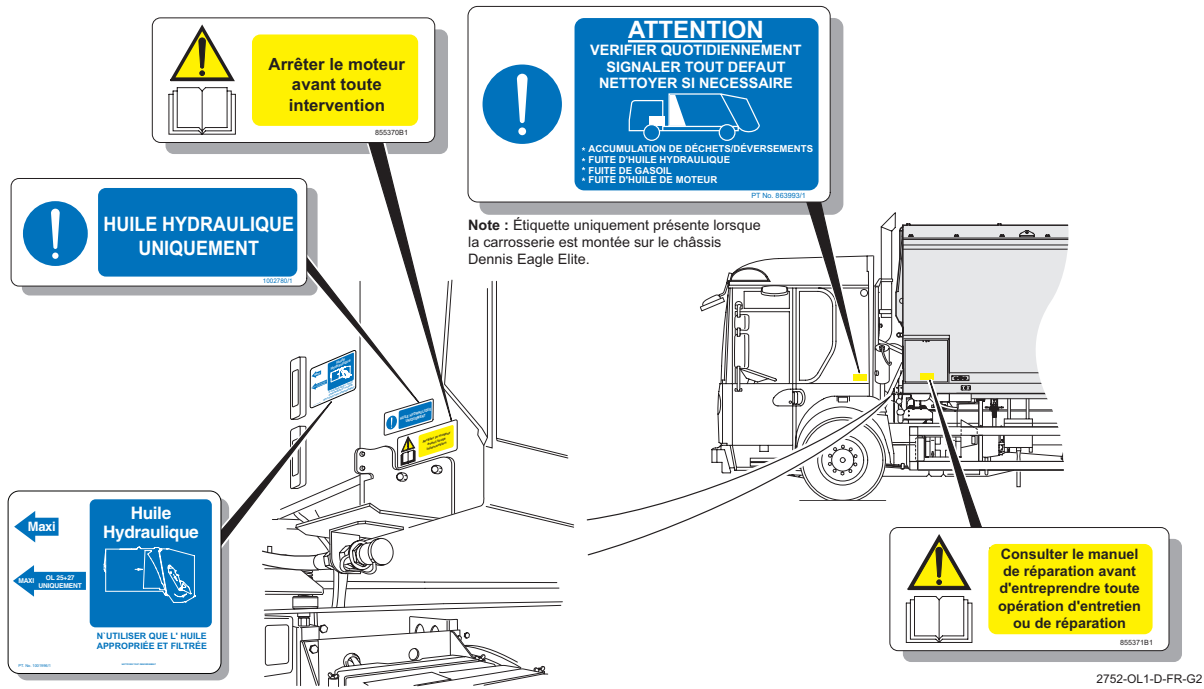


Fig. 2-3 Étiquettes de mise en garde : avant de la superstructure de collecte des déchets, côté gauche

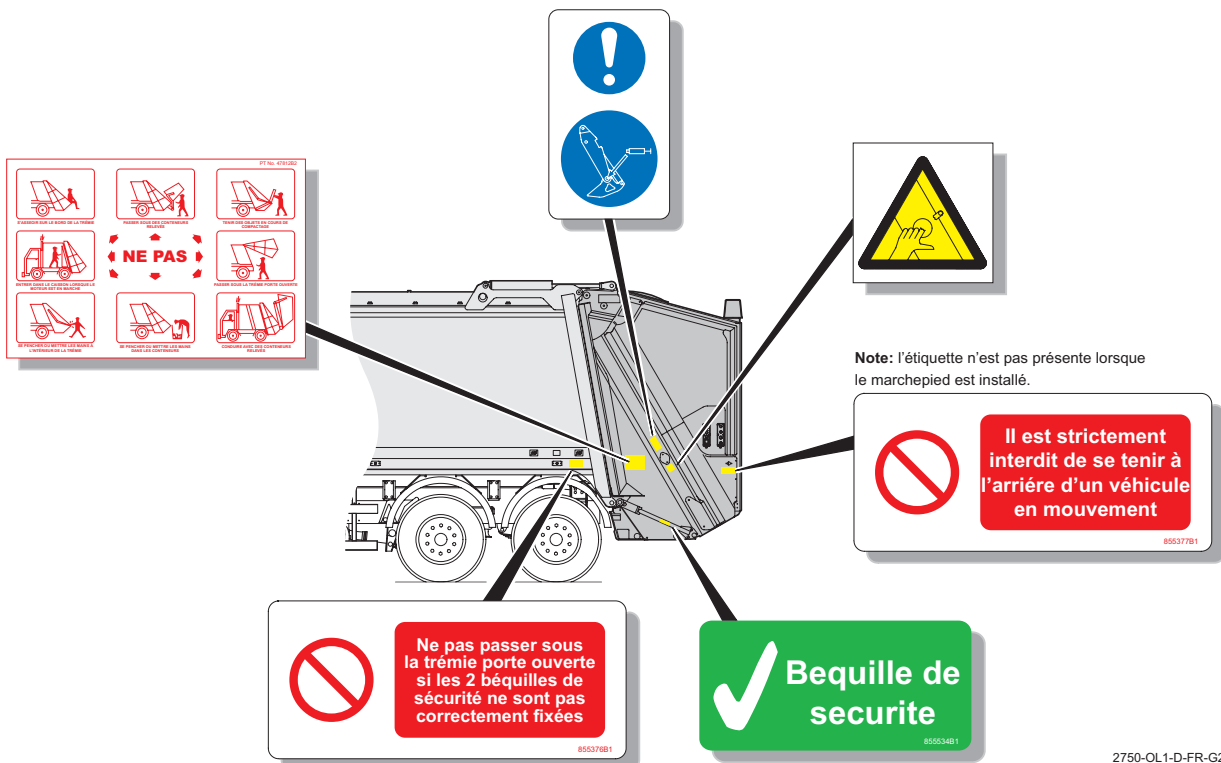


Fig. 2-4 Étiquettes de mise en garde : arrière de la superstructure de collecte des déchets, côté gauche

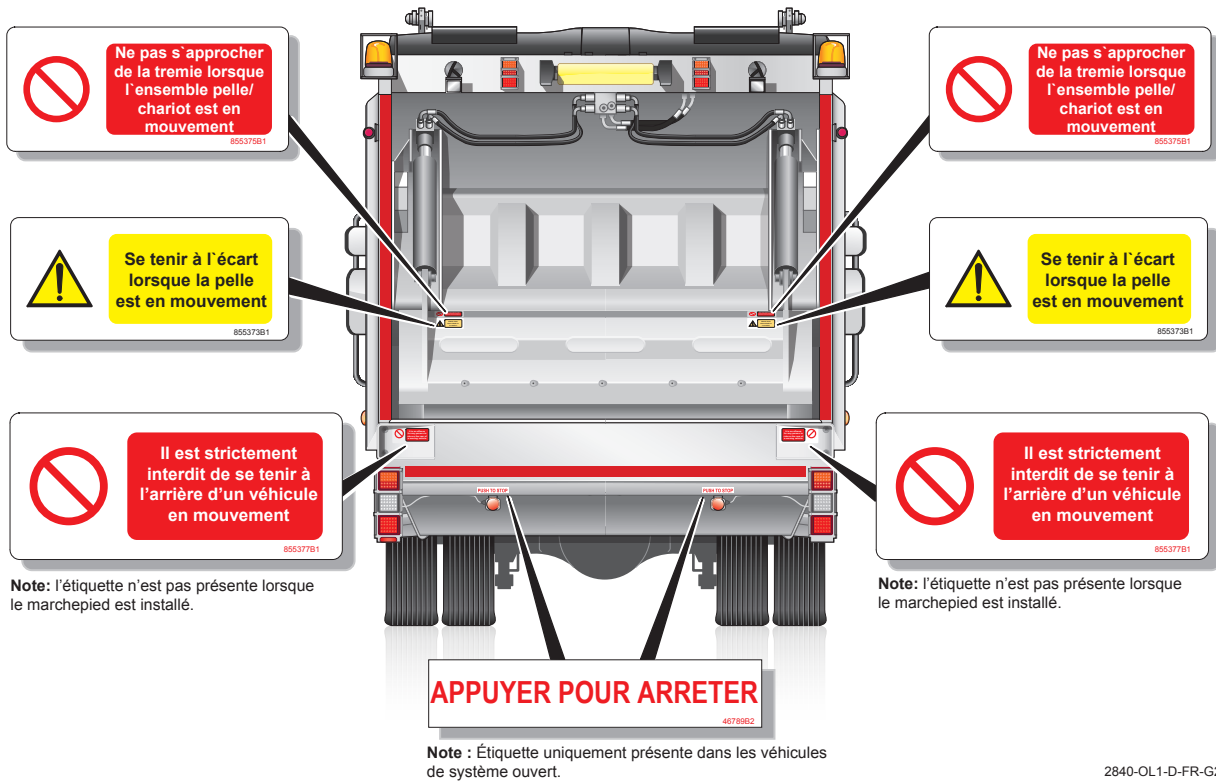


Fig. 2-5 Étiquettes de mise en garde : arrière de la superstructure de collecte

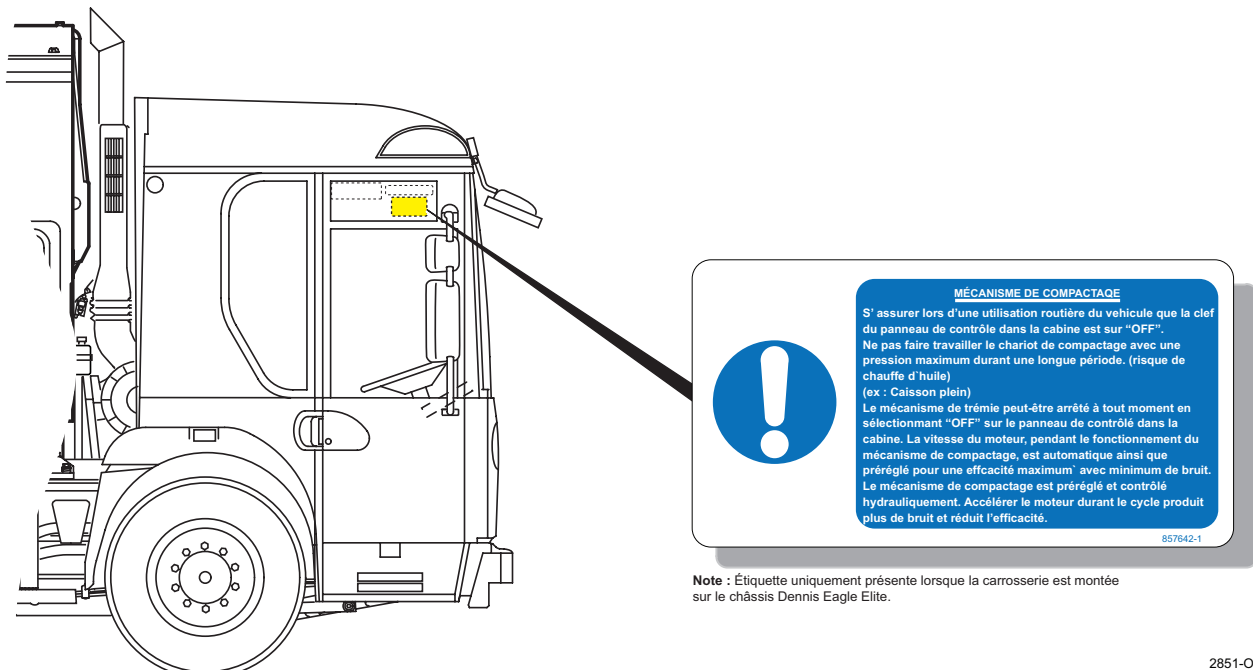


Fig. 2-6 Étiquettes de mise en garde : cabine



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE		PAGE
3	Fonctionnement.....	3-3
3.1	Benne.....	3-3
3.2	Porte arrière.....	3-3
3.2.1	Mécanisme de compaction.....	3-3
3.2.2	Cycle opérationnel.....	3-4
3.2.3	Opération de déchargement.....	3-5
3.3	Système hydraulique.....	3-6
3.3.1	Pompe hydraulique.....	3-6
3.3.2	Réservoir hydraulique et régulateur.....	3-6
3.3.3	Vérins hydrauliques.....	3-6



Cette page a été laissée blanche délibérément



3 Fonctionnement

3.1 Benne

La benne (1) est un caisson réalisé en acier dont la fermeture est assurée par un extracteur amovible (2) à l'avant et par la porte arrière.

Les bennes proposées peuvent avoir différentes capacités qui dépendent des caractéristiques techniques spécifiques du véhicule.

Les déchets sont recueillis à l'intérieur de la benne pendant leur ramassage et leur transport jusqu'à la décharge.

Les déchets sont évacués de la benne par l'extracteur (2) actionné par le vérin d'extraction.

3.2 Porte arrière

La porte arrière (4) pivote autour de la partie arrière la plus haute de la benne et deux vérins hydrauliques en assurent la montée et la descente. Il s'agit des vérins de levage et de descente de la porte arrière.

La porte arrière se compose d'une trémie (7) (dans laquelle se déversent les déchets) et du mécanisme de compaction (qui transfère les déchets provenant de la trémie dans la benne, tout en en assurant la compression).

La porte arrière offre également un point de fixation du mécanisme de levage, lorsque la benne en est équipé.

3.2.1 Mécanisme de compaction

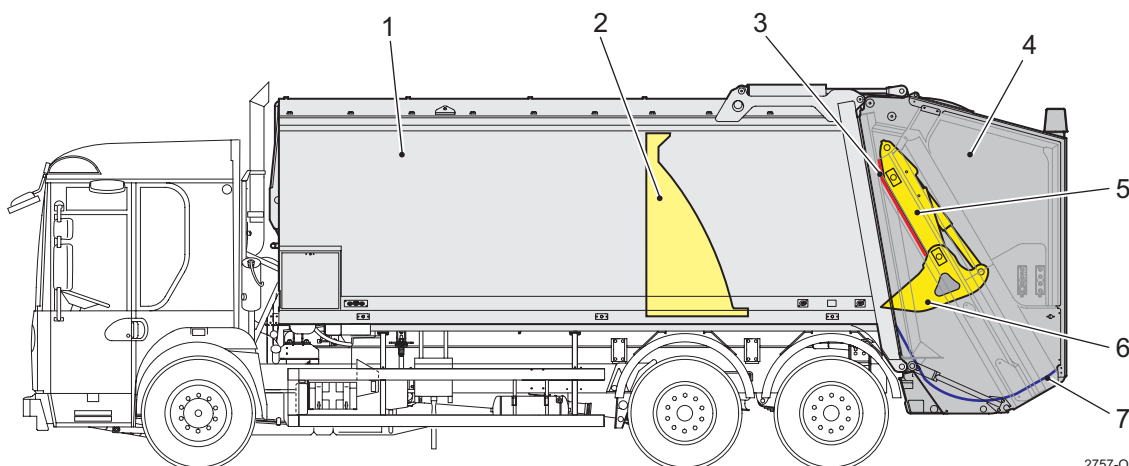
Le mécanisme de compaction comporte deux parties :

- La chariot de compaction (5)
Elle se déplace dans des glissières et est actionnée par deux vérins hydrauliques : les vérins de la chariot de compaction.
- La pelle de compaction (6)
Elle est raccordée par des charnières au chariot de compaction et est actionnée par deux vérins hydrauliques : les vérins de la pelle de compaction.

La pelle de compaction et le chariot de compaction assurent la compression des déchets qui se sont déversés dans la trémie, entre l'extracteur (2) à l'intérieur de la benne et la plaque de maintien des déchets (3) à l'intérieur de la porte arrière.

Lorsque la benne est vide, l'extracteur se trouve à l'arrière de la benne. Au fur et à mesure du déversement de déchets dans la benne, l'extracteur se rapproche de l'avant de la benne.

Au fur et à mesure de l'augmentation de la poussée que la charge exerce contre l'extracteur, le dispositif hydraulique en contrôle l'avancée dans la benne de façon à obtenir une charge de compression uniforme.



2757-OL1-D-GB-G2

Fig. 3-1 Composants principaux

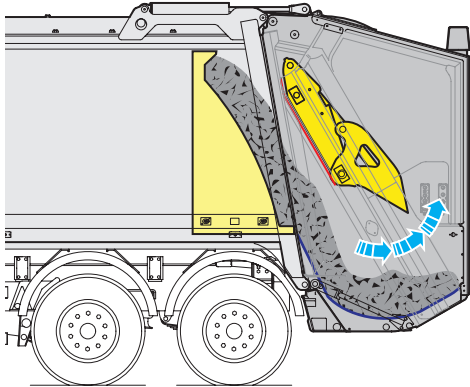
1. Benne.
2. Extracteur.
3. Plaque de maintien de déchets.
4. Porte arrière.
5. Chariot de compaction.
6. Pelle de compaction.
7. Trémie.



3.2.2 Cycle opérationnel

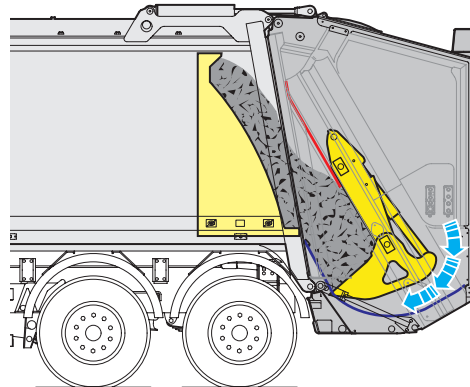
Le cycle opérationnel du mécanisme de compaction se divise en quatre événements :

1. La plaque de compaction s'ouvre.



2758-0L1-D-GB-G2

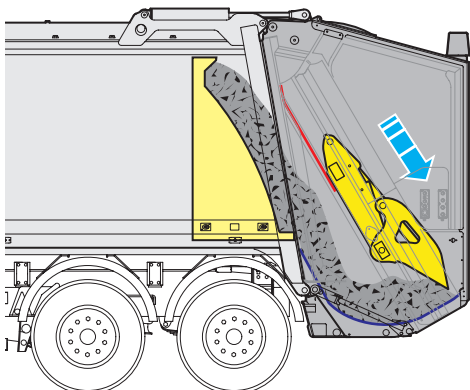
3. Pelle de compaction se referme.



2760-0L1-D-GB-G2

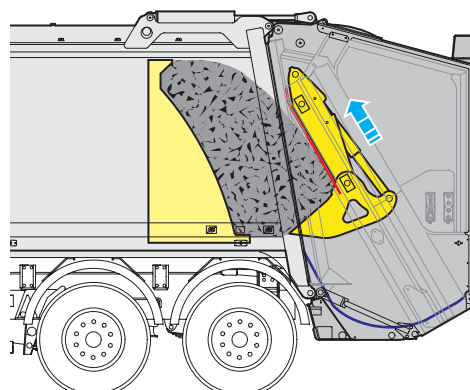
La pelle de compaction enferme les déchets et les balaye pour les évacuer de la trémie.

2. Le chariot de compaction descend dans la trémie.



2759-0L1-D-GB-G2

4. Le chariot de compaction se déplace vers le haut.



2761-0L1-D-GB-G2

La pelle de compaction et le chariot de compaction compriment les déchets dans la benne, entre l'éjecteur de la benne et la plaque de maintien des déchets dans la porte arrière. Plus le volume de déchets compactés dans la benne augmente et plus l'éjecteur se déplace vers l'avant de la benne.

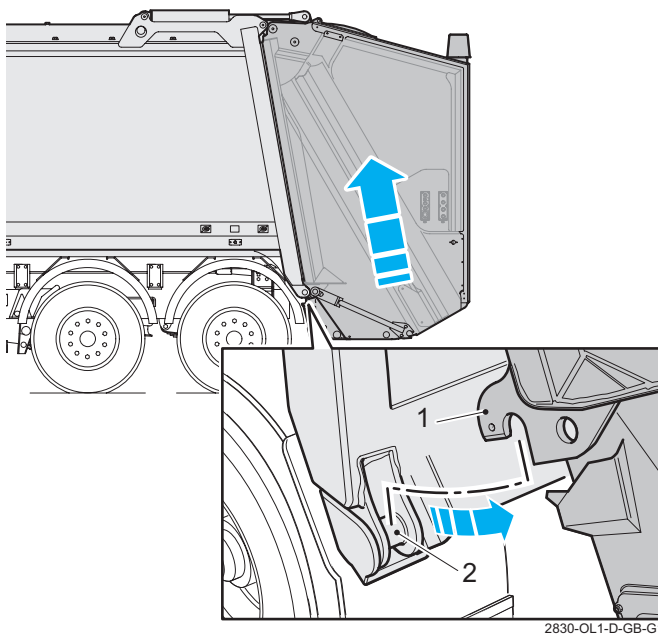


3.2.3 Opération de déchargement

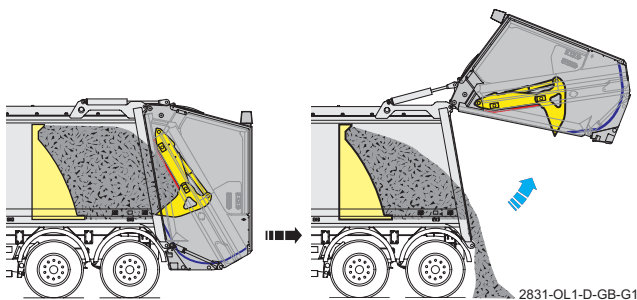
Le déchargement de déchets recueillis dans la benne comporte quatre opérations :

1. Levage de la porte arrière.

La porte arrière ainsi que les lève-conteneurs (le cas échéant) montent et s'écartent de la partie arrière de la benne. Au début du levage de la porte arrière, la partie arrière de la benne commence à se relever, jusqu'à ce qu'un crochet (1) disposé de part et d'autre de la porte arrière s'écarte d'une broche (2) montée de chaque côté de la benne. À ce moment-là, la porte arrière est "déverrouillée".

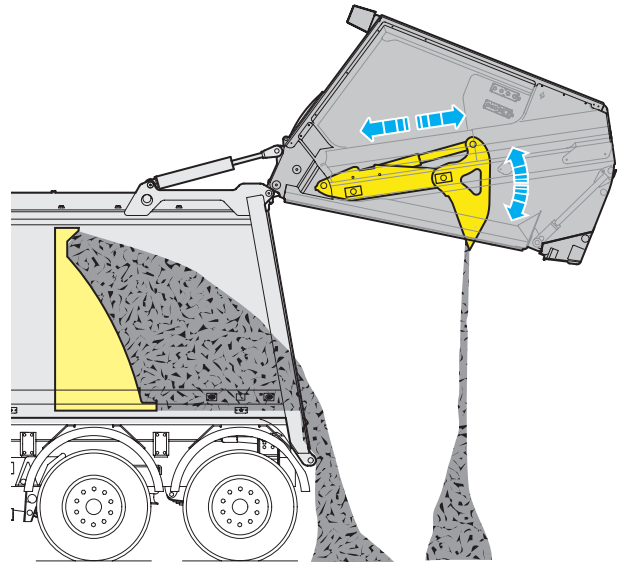


Ensuite, la porte arrière tourne autour de son pivot implanté sur le toit de la benne, jusqu'à ce qu'il atteigne sa position de relèvement maximal.

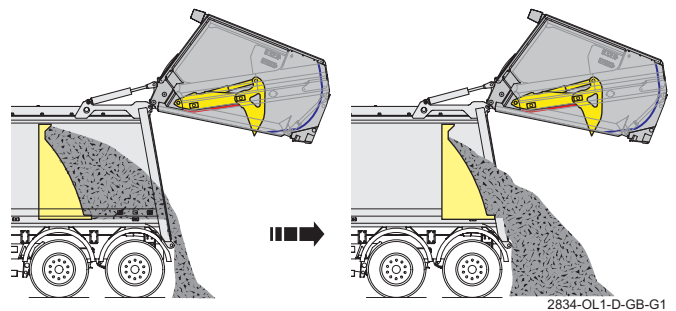


2. Cycle de déblayage de la porte arrière.

Lorsque le "cycle de déblayage de la porte arrière" est activé, le mécanisme de compaction effectue entre un et quatre cycles dès que la porte arrière atteint sa hauteur maximale, afin d'évacuer de la trémie de la porte arrière toute accumulation de déchets.



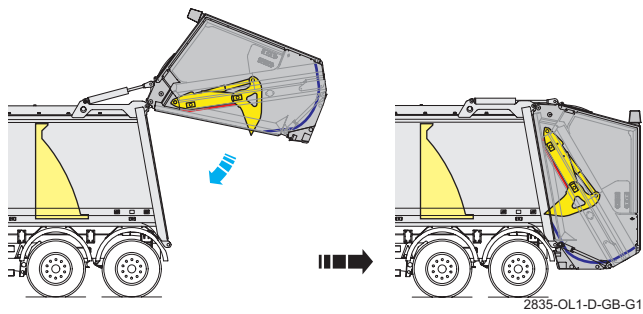
3. Déchargement.



L'extracteur pousse les déchets vers l'arrière pour les décharger de la benne.

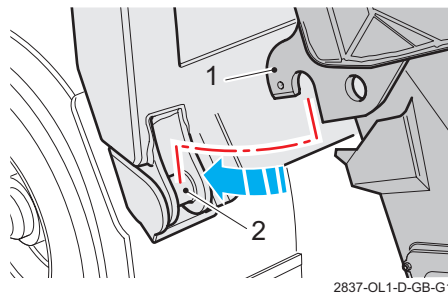


4. Fermeture de la porte arrière.



La porte arrière ainsi que les lève-conteneurs (le cas échéant) descendent et se rapprochent de la partie arrière de la benne, afin de verrouiller la porte arrière sur la benne.

Lors de cette descente, la porte arrière tourne autour des pivots de la porte arrière qui sont implantés dans le toit de la benne, jusqu'à ce que la porte arrière entre en contact avec la surface arrière de la benne puis descend en glissant dans la benne jusqu'à ce qu'un crochet (1) implanté de part et d'autre de la porte arrière vienne se fixer sur une broche (2) disposée de part et d'autre de la benne, ce qui verrouille la porte arrière sur la benne.



3.3 Système hydraulique

Les mécanismes de compaction, de levage de la porte arrière et d'extraction sont actionnés par un système hydraulique qui se compose d'une cuve, d'une pompe, de distributeurs hydrauliques et de vérins hydrauliques.

3.3.1 Pompe hydraulique

Ce système reçoit la puissance hydraulique par le biais d'une ou plusieurs pompes entraînées par une prise de force.

Tous les châssis Dennis Eagle Elite ont une prise de force à entraînement permanent qui est installée sur la boîte de vitesses.

Si la benne Olympus est installée sur un châssis fourni par un autre constructeur, l'installation de la prise de force se fait en respectant les consignes de ce constructeur. Elle peut ainsi se fixer sur la boîte de vitesses ou être entraînée par le moteur par le biais d'un carter de distribution.

3.3.2 Réservoir hydraulique et régulateur

Le groupe hydraulique de la benne se compose d'un réservoir hydraulique et d'un régulateur et se fixe à l'avant de la benne, derrière la cabine. Il faut basculer la cabine pour atteindre ce groupe hydraulique.

Le régulateur hydraulique de la porte arrière se trouve dans le plateau du toit de la porte arrière.



Précaution :

La maintenance de ces modules ne doit être effectuée que par du personnel autorisé.

3.3.3 Vérins hydrauliques

Tous les vérins hydrauliques qu'utilise la gamme de bennes Olympus sont du type à double effet ; c'est-à-dire qu'ils sortent sous l'effet d'une force hydraulique (rehausse) et rentrent également sous l'effet d'une force hydraulique (rétraction).



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE	PAGE
4 Commandes de l'utilisateur	4-3
4.1 Emplacement des boîtiers de commande.....	4-3
4.2 Poste de commande en cabine	4-4
4.2.1 Commande d'activation du système de la benne	4-6
4.2.2 Commutateur de gyrophares (si présent).....	4-6
4.2.3 Commande surpassement du dispositif de couplage porte arrière déverrouillé / frein auto (option)	4-7
4.2.4 Signaux sonores.....	4-7
4.2.5 Interverrouillage du point mort	4-7
4.3 Pupitre de commande en cabine.....	4-8
4.3.1 Mise sous tension du pupitre de commande.....	4-9
4.3.2 Commandes de fonctionnement du système de benne	4-10
4.3.3 Disposition de l'écran	4-11
4.4 Pictogrammes d'alerte	4-12
4.4.1 Messages d'erreurs.....	4-16
4.4.2 Commandes du système.....	4-21
4.4.3 Commutateur de gyrophares (si présent).....	4-23
4.4.4 Commutateur d'éclairage de travail	4-23
4.4.5 Réglage de la luminosité de l'écran (option).....	4-24
4.4.6 Informations Datalog	4-25
4.4.7 Maintenance	4-26
4.4.8 Sélection / Réglage du taux de compaction.....	4-27
4.4.9 Sélection / Réglage de la fonction multicycle du mécanisme de compaction.....	4-29
4.4.10 Mise en marche du système.....	4-32
4.4.11 Arrêt du système.....	4-32
4.4.12 Commandes de déchargement	4-32
4.4.13 Commandes de fonctionnement du système de superstructure	4-32
4.4.14 Commandes de déchargement extérieures.....	4-33
4.4.15 Commandes de déchargement en cabine	4-33
4.4.16 Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option).....	4-33
4.4.17 Levage de la porte arrière.....	4-34
4.4.18 Cycle de déblayage de la porte arrière	4-35
4.4.19 Évacuation	4-35
4.4.20 Rétraction.....	4-36
4.4.21 Abaissement de la porte arrière à 1 mètre	4-36
4.4.22 Sélection du déblayage de la porte arrière.....	4-37
4.4.23 Boîtier de commandes d'abaissement de la porte arrière	4-38



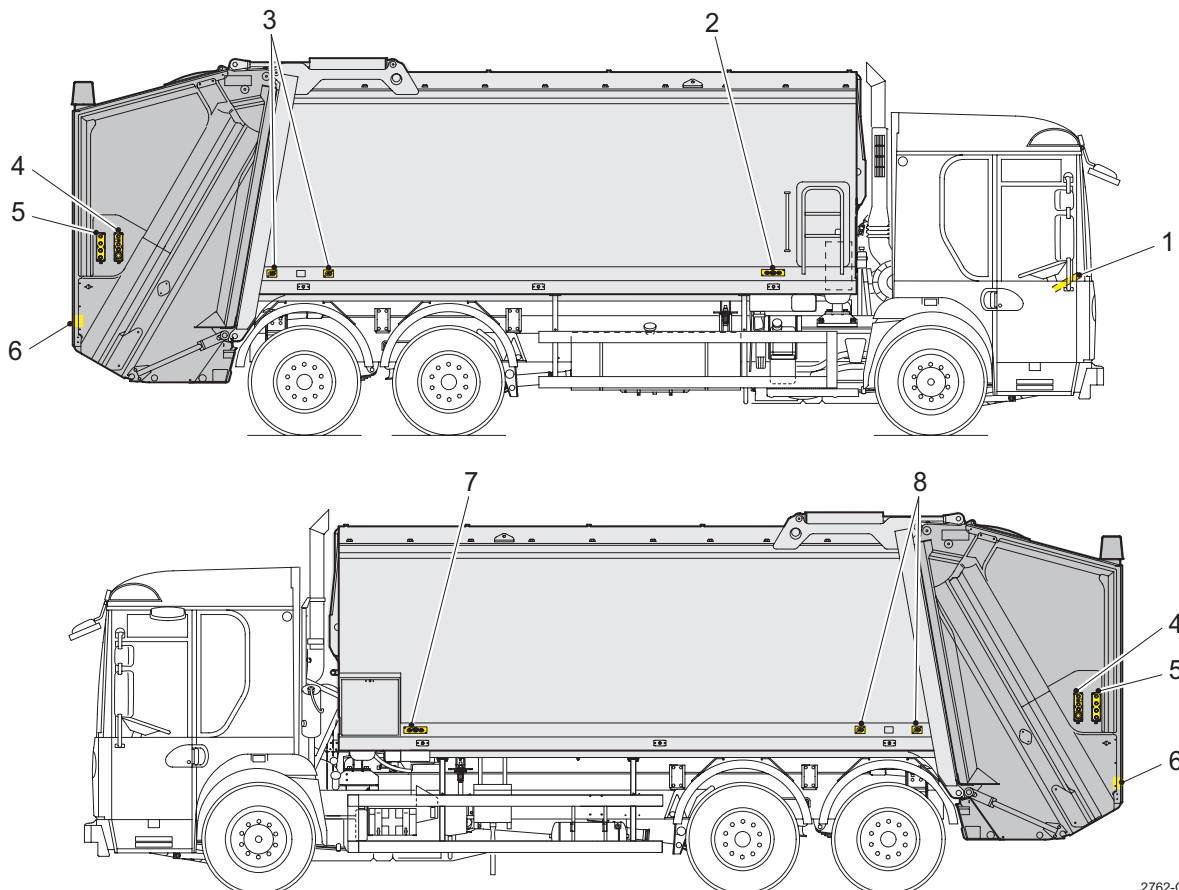
COMMANDES DE L'UTILISATEUR

4.5	Boîtier de commande du mécanisme de compaction.....	4-39
4.5.1	Bouton-poussoir de Signal (noir)	4-40
4.5.2	Bouton-poussoir Secours (jaune).....	4-40
4.5.3	Bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction (vert)	4-41
4.6	Boîtier de commandes séquentielles de compaction (option).....	4-43
4.6.1	Descente du chariot de compaction	4-44
4.6.2	Montée du chariot de compaction	4-44
4.6.3	Ouverture de la pelle de compaction.....	4-44
4.6.4	Fermeture de la pelle de compaction.....	4-44
4.7	Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence.....	4-45
4.7.1	Réinitialisation du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence	4-45



4 Commandes de l'utilisateur

4.1 Emplacement des boîtiers de commande



2762-OL1-D-GB-G2

Les emplacements des boîtiers de commande de l'utilisateur sur le véhicule sont les suivants :

1. Poste de commande en cabine (voir "4.2 Poste de commande en cabine" à la page 4-4).
2. Boîtier extérieur de commandes de déchargement* (voir "4.4.16 Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option)" à la page 4-32).
 - Véhicules à conduite à droite.
3. Boîtier de commandes d'abaissement du hayon (voir "4.4.23 Boîtier de commandes d'abaissement de la porte arrière" à la page 4-37).
 - Véhicules à conduite à droite.
4. Boîtier de commande du mécanisme de compaction (voir "4.5 Boîtier de commande du mécanisme de compaction" à la page 4-38).
5. Boîtier de commandes séquentielles de compaction* (voir "4.6 Boîtier de commandes séquentielles de compaction (option)" à la page 4-42).
6. Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence (hayon ouvert uniquement) (voir "4.7 Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence" à la page 4-44).
 - Si la benne est équipée d'un lève-conteneur, les boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence sont installés sur le cadre de celui-ci.
7. Boîtier extérieur de commandes de déchargement* (voir "4.4.16 Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option)" à la page 4-32).
 - Véhicules à conduite à gauche.
8. Boîtier de commandes d'abaissement du hayon (voir "4.4.23 Boîtier de commandes d'abaissement de la porte arrière" à la page 4-37).
 - Véhicules à conduite à gauche.

* = équipements optionnels.



4.2 Poste de commande en cabine

Le Poste de Commande en Cabine (voir Fig. 4-1 et Fig. 4-2), situé sur le tableau de bord des véhicules Dennis Eagle Elite 2, intègre les commandes suivantes :

1. Commutateur de gyrophare (voir "4.2.2 Commutateur de gyrophares (si présent)" à la page 4-6).
2. Commande d'activation du système de la benne (voir "4.2.1 Commande d'activation du système de la benne" à la page 4-6).
3. Pupitre de commande en cabine (voir "4.3 Pupitre de commande en cabine" à la page 4-8).
4. Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence (voir "4.7 Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence" à la page 4-44).
5. Commande de surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto (option) (voir "4.2.3 Commande surpassement du dispositif de couplage porte arrière déverrouillé / frein auto (option)" à la page 4-7).
6. Signaux sonores d'alerte.

Si la superstructure de collecte des déchets Olympus est montée sur un châssis autre que Dennis Eagle Elite 2, le pupitre de commande en cabine (voir Fig. 4-3) comprend :

- le pupitre de commande installé sur le dessus du tableau de bord.
- un panneau de commutation, soit installé sur le dessus du tableau de bord, soit intégré dans celui-ci, selon le type du châssis.

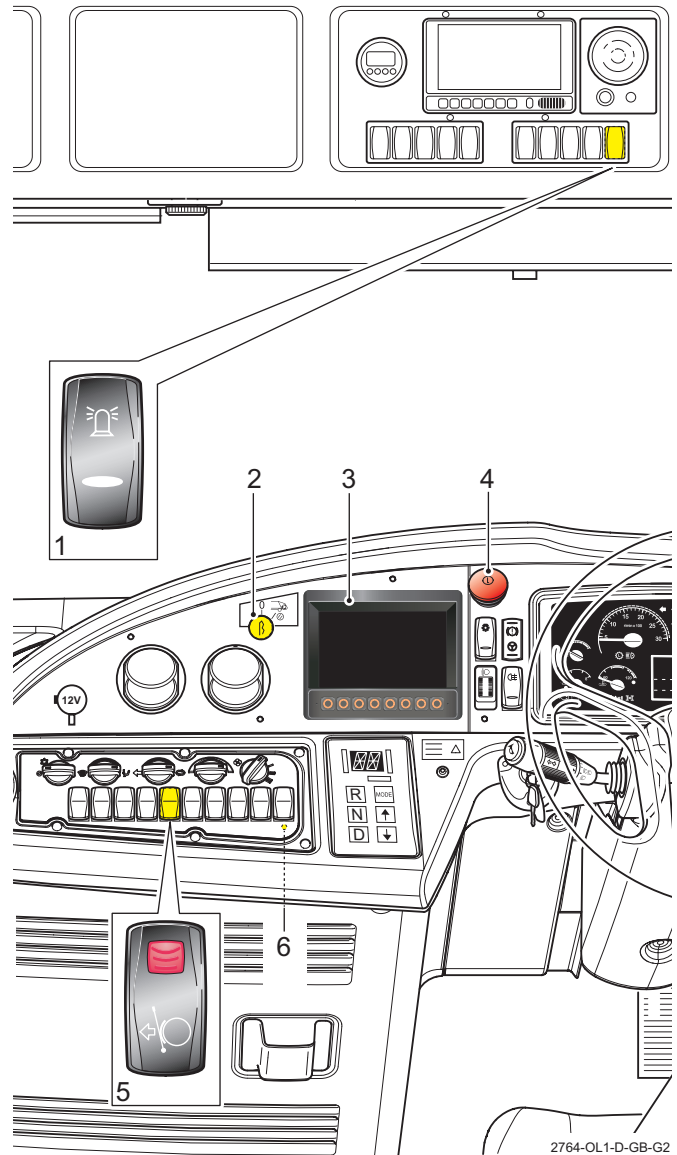
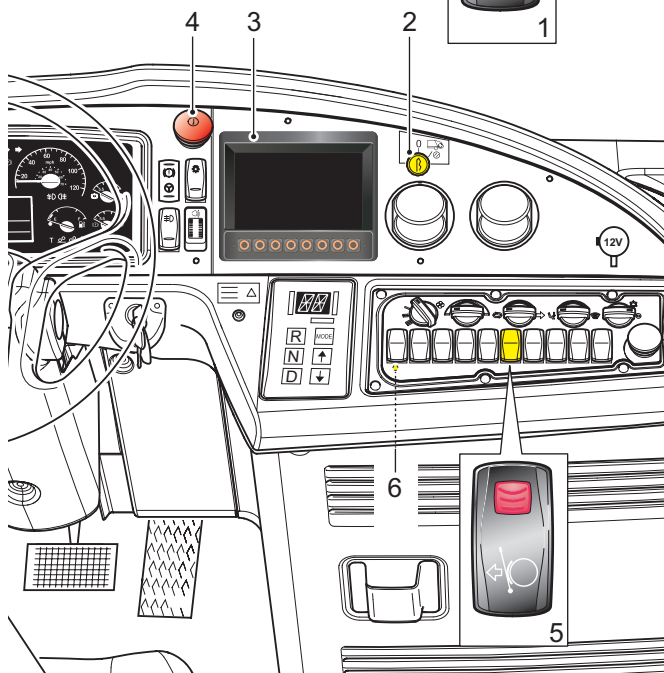
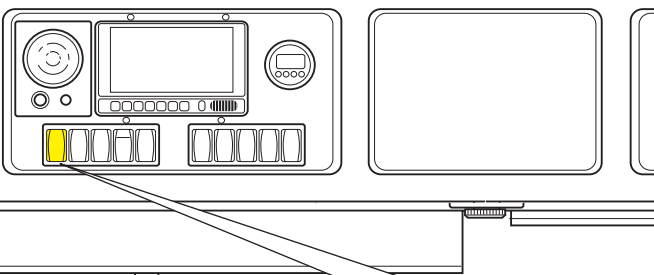
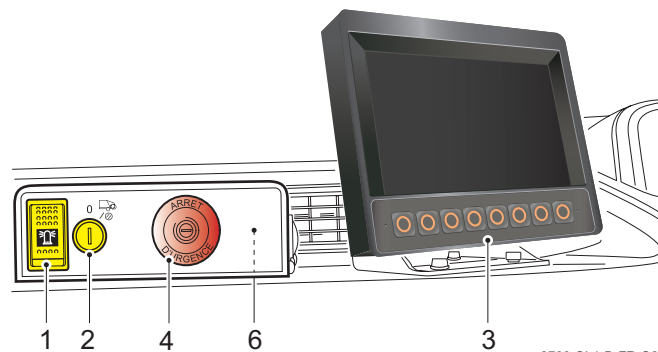


Fig. 4-1 Poste de commande en cabine, châssis Dennis Eagle Elite 2, conduite à droite



2765-OL1-D-GB-G2

Fig. 4-2 Poste de commande en cabine, châssis Dennis Eagle Elite 2, conduite à gauche



2766-OL1-D-FR-G2

Fig. 4-3 Poste de commande en cabine, châssis autres que Dennis Eagle Elite 2



4.2.1 Commande d'activation du système de la benne

Elle commande le fonctionnement du système électrique qui contrôle la benne.

Arrêt (OFF) :



OL1OHGB01-101

Elle met hors circuit le système électrique qui contrôle la benne.

La clé doit se trouver en position arrêt pour pouvoir mettre le contact.

La clé doit se trouver en position arrêt pour pouvoir être retirée.

Marche (RUN) :



OL1OHGB01-102

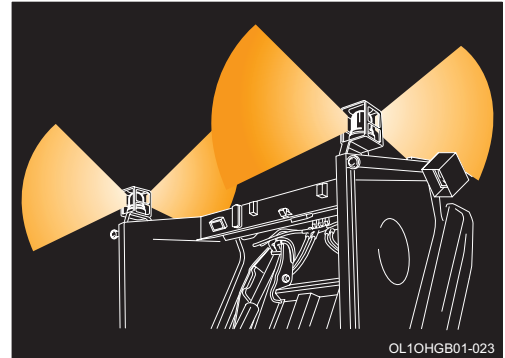
Elle met en circuit le système électrique qui contrôle la benne. (voir "4.3.1 Mise sous tension du pupitre de commande en cabine" à la page 4-9).

Ce commutateur doit être placé en position Arrêt puis de nouveau en position Marche pour activer le système de commande de la benne à la suite des événements suivants :

- Lorsqu'un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence a été réinitialisé.
- Après qu'un bouton-poussoir Secours a été actionné.
- Si le pupitre de commande en cabine ne s'initialise pas.

4.2.2 Commutateur de gyrophares (si présent)

Commande l'allumage ou l'extinction des gyrophares situés sur le hayon et à l'avant de la benne ou sur la cabine (si présents).



OL1OHGB01-023

Les gyrophares sont également contrôlés par un interrupteur sur le panneau de commande de la cabine (voir "4.4.3 Commutateur de gyrophares (si présent)" à la page 4-22).

Ce commutateur de gyrophaire outrepassa la fonction de commutation équivalente dans le panneau de commande de la cabine.



4.2.3 Commande surpassement du dispositif de couplage porte arrière déverrouillé / frein auto (option)

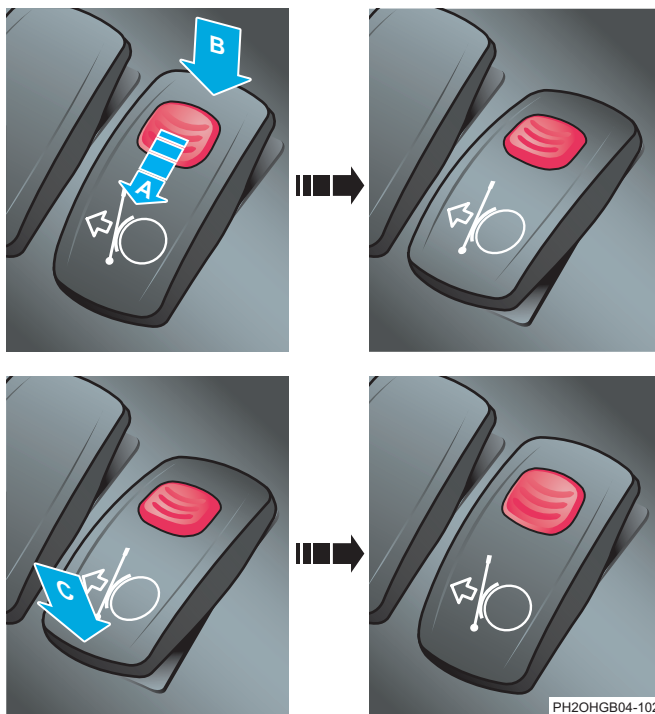


En cas d'urgence, le conducteur peut passer outre le dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto en appuyant sur ce commutateur (voir "5.5 Hayon déverrouillé / frein auto (option)" à la page 5-22).

Celui-ci est équipé d'un cran de sûreté permettant d'éviter toute manipulation accidentelle.

Pour actionner la commande, appuyez sur le cran de sûreté rouge pour l'enfoncer dans le commutateur (A) puis appuyez sur l'avant du commutateur (B).

Pour réinitialiser la commande, appuyez sur l'arrière du commutateur (C) ; le cran de sûreté se ré-enclenche automatiquement.



4.2.4 Signaux sonores

Un vibreur est situé dans la console de commande mais n'est pas montré ici ; il émet les signaux sonores suivants :

Signal d'arrêt d'urgence actionné

Lorsqu'un bouton d'arrêt d'urgence est actionné, un fort signal pulsatoire retentit en cabine.

Signal de hayon

Lorsqu'un bouton associé à ce signal est actionné sur l'un des boîtiers de commande du mécanisme de compaction, un signal continu retentit en cabine.

Signal de hayon déverrouillé

Lorsque le hayon est relevé et déverrouillé et lorsqu'un rapport de vitesse a été sélectionné, un signal aigu et continu retentit en cabine.

Signal de lève-conteneur en position basse

Lorsque le portique du lève-conteneur est trop bas pour pouvoir conduire en toute sécurité, un signal aigu et continu retentit en cabine.

4.2.5 Interverrouillage du point mort

Sur les châssis équipés d'une transmission automatique, un système d'interverrouillage empêche le lancement du cycle de compaction si la boîte de vitesses n'est pas au point mort.

Après le lancement d'un cycle de compaction, il est possible de déplacer le véhicule tout en permettant au cycle de se terminer.

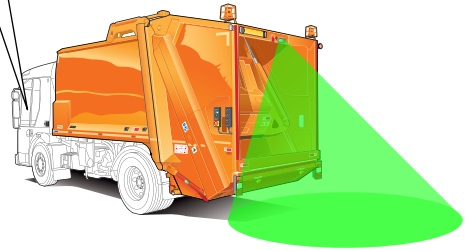
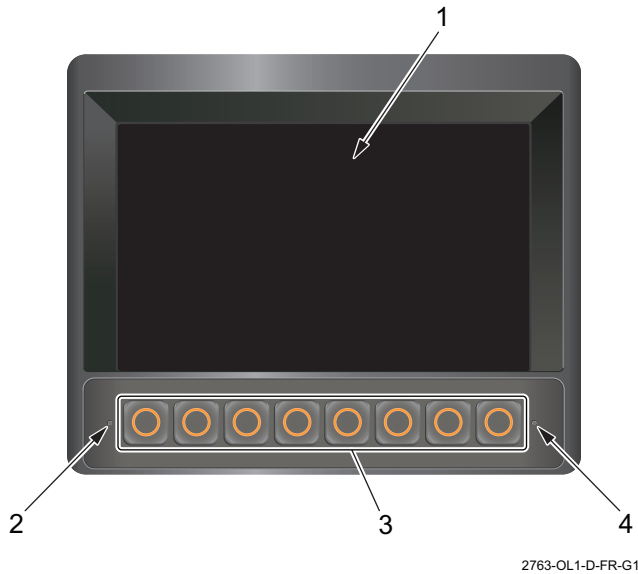
Un système d'interverrouillage désactive les fonctions de déblayage si la boîte de vitesses n'est pas au point mort.



4.3 Pupitre de commande en cabine

Le pupitre de commande en cabine comprend un écran couleurs. Cet écran sert de moniteur pour la caméra de rétrovision et, simultanément, de pupitre de commande pour les fonctions de commande du système de la benne.

Note : Il est possible d'installer un moniteur optionnel dédié aux caméras.



Le pupitre de commande en cabine est installé sur le tableau de bord de tous les châssis Dennis Eagle Elite 2. Il intègre les composants suivants :

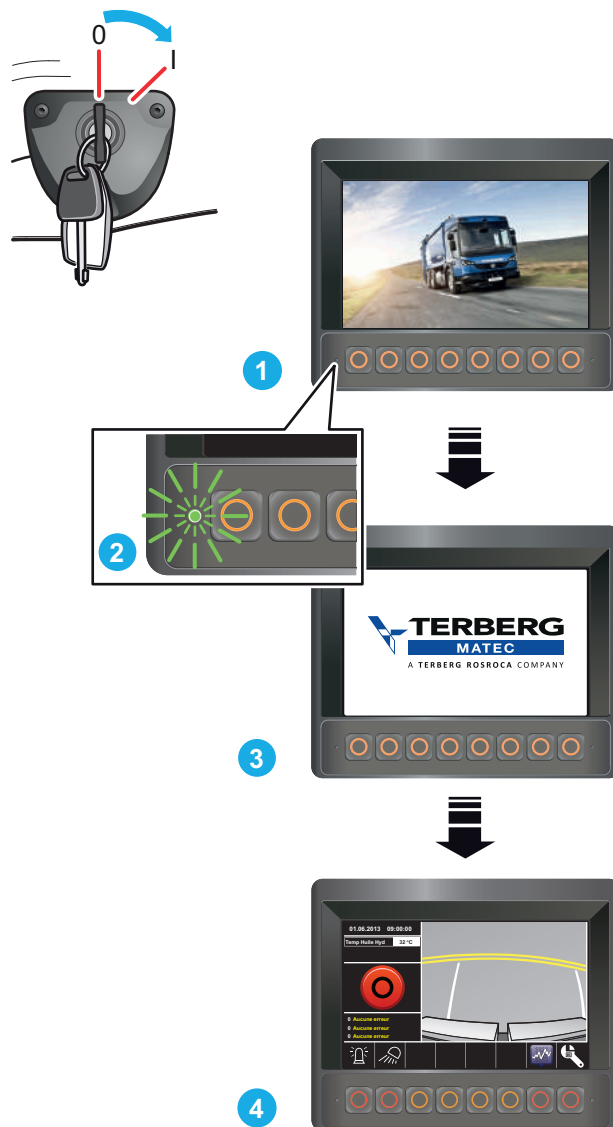
1. Un écran.
2. Un témoin d'état.
3. Des commutateurs de commande.
4. Capteur de lumière ambiante.



4.3.1 Mise sous tension du pupitre de commande de commande en cabine

Lors de la mise du contact, le pupitre de commande en cabine commence par effectuer un auto-test durant lequel l'écran affiche la photo d'un véhicule de collecte des déchets (1) et le témoin d'état (2) clignote en vert.

Dès que cet auto-test est terminé, l'écran affiche brièvement le logo de la société de construction (3) puis l'écran de commande "Système de la benne en mode Arrêt" (4).



2748-DS001-OL1-D-FR-G4



4.3.2 Commandes de fonctionnement du système de benne

Les fonctions de commande du système de la benne sont accessibles via 4 écrans d'affichage de mode :

Système de la benne - Arrêt (Off)

Commandes du mécanisme de compaction désactivées (voir "4.4.11 Arrêt du système" à la page 4-31).



2748-DS002-OL1-D-FR-G2

Système de Superstructure - Marche (On)

Commandes du mécanisme de compaction activées (voir "4.4.13 Commandes de fonctionnement du système de superstructure" à la page 4-31).



2748-DS003-OL1-D-FR-G2

Déchargement de la benne - Poste de commande en cabine

Commandes de déchargement de la benne situées sur le poste de commande en cabine activées (voir :

"4.4.12 Commandes de déchargement" à la page 4-31 et

"4.4.15 Commandes de déchargement en cabine" à la page 4-32).



2748-DS004-OL1-D-FR-G2

Déchargement de la benne - Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option)

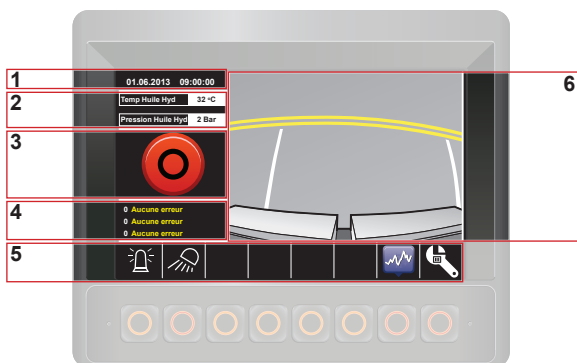
Commandes de déchargement de la benne situées sur le boîtier extérieur de déchargement activées, lorsque celui-ci est présent (voir "4.4.14 Commandes de déchargement extérieures" à la page 4-32).



2748-DS005-OL1-D-FR-G2



4.3.3 Disposition de l'écran



2748-DS006-OL1-D-FR-G2

Lorsque l'écran affiche une fonction de commande, il la divise en 6 secteurs d'informations :

1. Date et heure.
2. Température et pression de l'huile hydraulique.
3. Pictogrammes d'état du système et d'alerte (voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12).
4. Messages d'erreurs (voir "4.4.1 Messages d'erreurs" à la page 4-16).
5. Fonctions associées aux boutons (voir "4.4.2 Commandes du système" à la page 4-20).
6. Vue provenant de la caméra de rétrovision.

Date et heure

01.06.2013 09:00:00

La date s'inscrit à droite et l'heure à gauche.

La date s'affiche sous le format jour.mois.année (jj.mm.aa).

L'heure s'affiche sous le format d'une horloge de 24 heures, à savoir heures:minutes:secondes (hh:mm:ss).

Pour programmer la date et (ou) l'heure à l'affichage, voir 7.3.2 dans le Manuel d'entretien.

Température et pression de l'huile hydraulique

Temp Huile Hyd	32 °C
Pression Huile Hyd	2 Bar

La température de l'huile dans le réservoir hydraulique est toujours affichée.

La plage opérationnelle normale de l'huile se situe entre 0 et 80°C. Lorsque la température dépasse certaines limites bien précises, des messages appropriés d'avertissement s'affichent dans les zones "Pictogrammes d'état et d'alerte du système" (voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12) et "Messages d'erreurs" (voir "4.4.1 Messages d'erreurs" à la page 4-16) de l'écran d'affichage.

Pictogrammes d'état du système et d'alerte

(voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12).











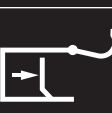
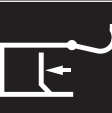

Des pictogrammes s'affichent pour :

- informer le conducteur sur l'état du système de commande du mécanisme de collecte des déchets,
- alerter le conducteur en cas de danger (voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12).
- alerter le conducteur en cas de dysfonctionnement du système (voir "4.4.1 Messages d'erreurs" à la page 4-16).

Lorsque plusieurs avertissements s'affichent, les pictogrammes correspondants apparaissent dans un ordre séquentiel.



4.4 Pictogrammes d'alerte

Pictogramme	Fonction	Intervention	Cause	Action à entreprendre si le pictogramme s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine
	Le système de commande de la benne de collecte des déchets est désactivé.	Le contact est mis. Le commutateur principal de la benne est sur la position Arrêt.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Le système de commande de la superstructure de collecte des déchets est activé.	Le contact est mis. Le commutateur principal de la benne est sur la position Marche.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Ouverture de la pelle de compaction.	Le mécanisme de compaction est en fonctionnement. La pelle de compaction s'ouvre.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Fermeture de la pelle de compaction	Le mécanisme de compaction est en fonctionnement. La pelle de compaction se ferme.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Descente du chariot de compaction.	Le mécanisme de compaction est en fonctionnement. Le chariot de compaction s'abaisse.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Montée du chariot de compaction.	Le mécanisme de compaction est en fonctionnement. La plaque de chariot monte.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Elévation du hayon.	Le hayon se relève.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Descente du hayon.	Le hayon s'abaisse.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Extraction.	L'extracteur éjecte.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Rétraction.	L'extracteur s'escamote.	Non applicable.	Aucune, seulement consultatif.
	Dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto.	Le dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto a serré le frein de stationnement	Le hayon est déverrouillé. lorsque : le mode de déblayage a été sélectionné. le véhicule roule à moins de 3 km/h. la boîte de vitesses est au point mort. le conducteur n'a pas serré le frein de stationnement.	Serrez le frein de stationnement du véhicule. Abaissez le hayon dans ses verrous. En cas d'urgence, la commande de surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto peut être actionnée pour desserrer le frein de stationnement (voir "Fig. 4-1 Poste de commande en cabine, châssis Dennis Eagle Elite 2, conduite à droite" à la page 4-4).



Pictogramme	Fonction	Intervention	Cause	Action à entreprendre si le pictogramme s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine
	Commande surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein.	La commande de surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto a été actionnée.	La commande de surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto a été actionnée pour desserrer le frein de stationnement lorsque : Le hayon est déverrouillé. le mode de déblayage a été sélectionné. le véhicule roule à moins de 3 km/h. la boîte de vitesses est au point mort. le conducteur n'a pas serré le frein de stationnement.	Serrez le frein de stationnement du véhicule. Abaissez le hayon dans ses verrous. Réinitialisez la commande surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto.
	Anomalie caméra de rétrovision.	L'écran n'affiche pas l'image provenant de la caméra de rétrovision.	Le système de contrôle ne reçoit aucun signal en provenance de la caméra de rétrovision.	Arrêtez le système et redémarrez. Si cette alerte se reproduit, notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Anomalie mode Déchets verts.	La fonction associée au mode déchets verts ne marche pas.	Le délai de la fonction associée au mode déchets verts a expiré, ou bien l'exécution de la fonction a échoué.	Arrêtez le système et redémarrez. Si cette alerte se reproduit, notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Bouton de signal du hayon actionné.	Le vibreur de signal du hayon retentit.	Le bouton de signal du hayon situé sur l'un des boîtiers de commande du mécanisme de compaction a été actionné.	Cette fonction sert de moyen de communication entre l'équipe de chargement et le conducteur.
	Arrêt d'urgence actionné.	Le signal d'arrêt d'urgence actionné retentit. Toutes les opérations liées à la collecte des déchets sont inhibées, à l'exception de la fonction secours.	Un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence a été actionné.	Établissez la cause du déclenchement du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. Réinitialisez le bouton d'arrêt d'urgence. Redémarrez le mécanisme de collecte des déchets.
	Fonction secours.	Aucune.	La fonction secours a été activée.	Ne tentez pas de conduire le véhicule.
	Benne pleine.	La manœuvre du mécanisme de compaction est inadaptée.	L'extracteur a atteint l'avant de la benne.	Avancez vers l'extrémité et éjectez les déchets de la benne.
	Erreur de communication des systèmes de contrôle.		Le module de contrôle électronique du système a détecté une anomalie dans le système de contrôle.	Arrêtez le système et redémarrez. Si cette alerte se reproduit, notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Erreur de communication des systèmes de contrôle.		Le système de contrôle a détecté une anomalie entre le module de contrôle électronique et l'écran.	Arrêtez le système et redémarrez. Si cette alerte se reproduit, notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.



Pictogramme	Fonction	Intervention	Cause	Action à entreprendre si le pictogramme s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine
	Surchauffe de l'huile hydraulique (Température > 85°C).	Le mécanisme de collecte des déchets peut ne pas fonctionner normalement.	La température de l'huile hydraulique est trop élevée pour assurer un fonctionnement normal du mécanisme de collecte des déchets.	Voir "Alertes Système" (voir "5.8 Alertes système" à la page 5-29).
	Filtre à huile hydraulique obstrué.	Le mécanisme de collecte des déchets peut ne pas fonctionner normalement.	Le filtre à huile hydraulique est obstrué.	Notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Surpression du système hydraulique.	Toutes les opérations liées à la collecte des déchets sont inhibées.	La pression d'huile a dépassé la pression de consigne à cause d'un blocage du système hydraulique.	Notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Anomalie de système.	Le mécanisme de collecte des déchets peut ne pas fonctionner normalement.	Une des électrovannes du système de contrôle présente une anomalie.	Notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Hayon déverrouillé.	Le signal sonore "Hayon déverrouillé" retentit si une vitesse a été enclenchée. Le fonctionnement du mécanisme de compaction est inhibé.	Le hayon est déverrouillé.	Aucune, seulement consultatif.
	Clignotement de pictogramme. Anomalie de commande de couplage hayon déverrouillé.	Aucune.	La commande de couplage hayon déverrouillé est défectueuse.	Notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Hayon relevé.	Le signal sonore "Hayon déverrouillé" retentit si une vitesse a été enclenchée.	Le hayon est complètement relevé.	Prenez en considération la hauteur du hayon lorsqu'il est relevé. Assurez-vous qu'il n'entrera pas en collision avec les structures environnantes, les câbles tendus en hauteurs, etc.
	Porte d'accès à la benne ouverte.	Toutes les opérations liées à la collecte des déchets sont inhibées.	La porte d'accès à la benne est ouverte.	Recherchez la raison pour laquelle la porte d'accès à la benne est ouverte. Vérifiez que personne ne se trouve dans la benne de collecte des déchets. Refermez la porte d'accès à la benne. Redémarrez le mécanisme de collecte des déchets.
	Lève-conteneur en position basse.	Le signal de lève-conteneur en position basse retentit.	Le lève-conteneur n'a pas été relevé suffisamment pour permettre d'effectuer des trajets avec le véhicule.	Veillez consulter le Manuel de l'utilisateur du lève-conteneur. Relevez le lève-conteneur jusqu'à ce que l'alarme s'arrête.
	Marchepied occupé.	Veillez consulter le Manuel de l'utilisateur des marchepieds.		



COMMANDES DE L'UTILISATEUR

Pictogramme	Fonction	Intervention	Cause	Action à entreprendre si le pictogramme s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine
	Bouton de test du marchepied actionné.	Veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur des marchepieds.		
	Dépassement du dispositif de sécurité du marchepied.	Veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur des marchepieds.		
	Commutateur de surpassement du arrêt d'urgence de marchepied actionné.	Veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur des marchepieds.		
	Temporisateur du commutateur de surpassement du arrêt d'urgence de marchepied.	Veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur des marchepieds.		
	Conteneur trop lourd pour le système de pesage.	Toutes les opérations liées à la collecte des déchets sont inhibées.	Sur un système de lève-conteneur à dispositif de pesage, le poids du conteneur en cours de levage dépasse la limite de poids prédéfinie.	Retirez le conteneur. Redémarrez le mécanisme de collecte des déchets.
	Poids maximum autorisé pour la benne détecté par le système de pesage de la benne.	Toutes les opérations liées à la collecte des déchets sont inhibées.	Le système de pesage de la benne a détecté que le poids de celle-ci a atteint le maximum défini pour ce véhicule.	Rendez-vous au site de décharge et procédez au déchargement de la benne. Si le système de pesage intègre une fonction de surpassement, celle-ci peut être actionnée (consultez les instructions d'utilisation du système de pesage de la benne).
	Système de pesage de la superstructure désactivé.	Le système de la benne fonctionne normalement.	Le système de pesage de la superstructure a été désactivé.	Aucune, seulement consultatif.
	Niveau d'huile hydraulique bas.	Aucune.	Le niveau de l'huile hydraulique présente dans le réservoir d'huile du mécanisme de collecte des déchets est bas.	Vérifiez et mettez à niveau (voir Manuel d'entretien).
	Interruption pour surchauffe de l'huile hydraulique (Température > 90°C).	Toutes les opérations liées à la collecte des déchets sont inhibées.	La température de l'huile hydraulique est trop élevée pour assurer un fonctionnement normal du mécanisme de collecte des déchets.	Voir "5.8 Alertes système" à la page 5-29. Notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.
	Tension de batterie insuffisante.	Le mécanisme de collecte des déchets peut ne pas fonctionner normalement.	La tension délivrée par la batterie du véhicule est trop faible pour assurer le fonctionnement normal du mécanisme de collecte des déchets.	Notifiez l'incident / la machine à votre superviseur.



4.4.1 Messages d'erreurs

5	Surchauffe huile hyd.
7	Surpression hydraulique
40	Plaq char stop pos. basse
1	2

Si une anomalie de fonctionnement du système de contrôle se produit, un ou plusieurs messages d'erreurs s'affichent dans cette partie de l'écran.

Si plusieurs anomalies se produisent, la plus récente apparaît à la partie la plus haute.

Lorsque plus de 3 avertissements s'affichent, les messages correspondants apparaissent dans un ordre séquentiel.

Chaque ligne de message d'erreur comporte deux parties :

Un chiffre en blanc qui identifie le numéro de l'anomalie (1).

Un message en texte jaune qui fournit une brève description de l'anomalie (2).

Lorsque le système fonctionne correctement, le texte suivant doit s'inscrire sur les 3 lignes de texte :

0 Pas d'erreurs

Numéro d'anomalie	Message	Notes	Pictogramme affiché
0	Aucune erreur.	Il n'y a pas d'erreurs dans le système d'exploitation.	
1	Clamp 15 soustension.	La tension délivrée par la batterie du véhicule est trop faible pour assurer le fonctionnement normal du mécanisme de collecte des déchets.	
2	Arret urgence actionne.	Au moins un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence a été actionné.	
3	Niveau huile bas.	Le niveau de l'huile hydraulique présente dans le réservoir d'huile du mécanisme de collecte des déchets est bas.	
4	Filtre a huile obstrue.	Le filtre à huile hydraulique est obstrué.	
5	Surchauffe huile hyd.	L'interruption pour surchauffe de l'huile hydraulique s'est déclenchée.	
6	Alerte temp huile hyd.	La température de l'huile hydraulique est trop élevée pour assurer un fonctionnement normal du mécanisme de collecte des déchets.	
7	Surpression hydraulique.	La pression d'huile a dépassé la pression de consigne à cause d'un blocage du système hydraulique.	



COMMANDES DE L'UTILISATEUR

Numéro d'anomalie	Message	Notes	Pictogramme affiché
12	Anom. trappe laterale/cadre ouvrant.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du capteur de la porte d'accès et (ou) du cadre d'adaptation. Le numéro de dysfonctionnement "50 Anom. capteur trappe laterale" ou "51 Anom. capteur cadre ouvrant" s'affiche au même moment.	
14	Bp secours.	Au moins un bouton-poussoir de marche arrière secours a été actionné.	
36	Compact arret syst pesage.	Le système de pesage de la superstructure a arrêté le fonctionnement du mécanisme de compaction.	
37	Comm. surpass. marchepied.	La commande de surpassement du marchepied a été actionnée.	
39	Bouton test marchepied.	La commande de test du marchepied a été actionnée.	
40	Plaq char stop pos. basse.		
41	Pelle comp stop pos. ferm.		
50	Anom. capteur trappe laterale.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du capteur de la porte d'accès. Le numéro de dysfonctionnement "12 Anom. trappe laterale/cadre ouvrant" s'affiche au même moment.	
51	Anom. capteur cadre ouvrant.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du capteur du cadre d'adaptation. Le numéro de dysfonctionnement "12 Anom. trappe laterale/cadre ouvrant" s'affiche au même moment.	
52	Anom. bp cycle auto.		
53	Anom. bp desc plaq. char.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir d'abaissement de la chariot de compaction.	
54	Anom. bp montee plaq. char.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de levage de la chariot de compaction.	
55	Anom. bp ferm pelle comp.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de fermeture de la pelle de compaction.	
56	Anom. bp lancement cycl.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction.	
57	Anom. bp ejection.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de sortie de l'extracteur.	
58	Anom. bp arret urgence.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique des boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence.	
59	Anom. contacteur marchepied.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du contacteur du marchepied gauche.	
60	Anom. bp ouv. pelle comp.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir d'ouverture de la pelle de compaction.	



Numéro d'anomalie	Message	Notes	Pictogramme affiché	
61	Anom. bp renee ejecteur.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de rétraction de l'extracteur.		
62	Anom. bp secours.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de la marche arrière de secours.		
63	Anom. contacteur marche pied d.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du contacteur du marchepied droit.		
64	Anom. bp fermeture porte.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir d'abaissement du hayon.		
65	Anom. bp ouverture porte.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du bouton-poussoir de levage du hayon.		
66	Defaut encodeur porte.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du capteur de position du hayon.		
67	Anom. rehausse tremie.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du commutateur du bord de trémie.		
68	Anom comm. princ. cabine.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du commutateur principal de la cabine.		
69	Anom. capt plaque chariot.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique du capteur de la plaque du chariot.		
71	Anomalie entrees zone sure.	Une anomalie s'est produite dans le circuit électrique de la zone sûre.		
100	Ev ouv p-comp circ ouvert.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne d'ouverture de la pelle de compaction.		
101	Ev ouv p-comp court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne d'ouverture de la pelle de compaction.		
102	Ev desc p-char circ ouv.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne descente de la chariot de compaction.		
103	Ev desc p-char court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne descente de la chariot de compaction.		
104	Ev mont p-char circ ouv.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de montée de la chariot de compaction.		
105	Ev mont p-char court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de montée de la chariot de compaction.		
106	Ev ferm p-comp circ ouv.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de fermeture de la pelle de compaction.		
107	Ev ferm p-comp court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de fermeture de la pelle de compaction.		
120	Alerte can1 cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
121	Alerte can2 cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
122	Erreur cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
123	Erreur analogique cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
124	Erreur securite can cote1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
125	Erreur e/s cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
126	Erreur coherence cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
127	Erreur temperature cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
128	Erreur base temps cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		



COMMANDES DE L'UTILISATEUR

Numéro d'anomalie	Message	Notes	Pictogramme affiché	
129	Erreur vbbr cote 1.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
130	Alerte can1 cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
131	Alerte can2 cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
132	Erreur cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
133	Erreur analogique cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
134	Erreur securite can cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
135	Erreur e/s cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
136	Erreur coherence cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
137	Erreur temperature cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
138	Erreur base temps cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
139	Erreur vbbr cote 2.	Une erreur interne s'est produite dans le contrôleur.		
150	Ev sortie eject circ ouvert.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de sortie de l'extracteur.		
151	Ev sortie eject court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de sortie de l'extracteur.		
152	Ev decharge circ ouvert.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne du déchargeur.		
153	Ev decharge court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne du déchargeur.		
154	Ev elevateur circ ouvert.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de l'élèveur.		
155	Ev elevateur court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de l'élèveur.		
156	Ev rentree eject circ ouvert.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de rétraction de l'extracteur.		
157	Ev rentree eject court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de rétraction de l'extracteur.		
158	Ev ouverture porte circ ouv.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de levage du hayon.		
159	Ev ouverture porte court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne de levage du hayon.		
160	Ev fermeture porte circ ouv.	Un circuit ouvert est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne d'abaissement du hayon.		
161	Ev fermeture porte court-circ.	Un court-circuit est apparu dans le circuit électrique de l'électrovanne d'abaissement du hayon.		
200	Nœud 1 non operationnel.	Les circuits raccordés au nœud 1 ne fonctionnent pas.		
201	Nœud 2 non operationnel.	Les circuits raccordés au nœud 2 ne fonctionnent pas.		
202	Nœud 5 non operationnel.	Les circuits raccordés au nœud 5 ne fonctionnent pas.		



4.4.2 Commandes du système



2748-DS003-OL1-D-FR-G2

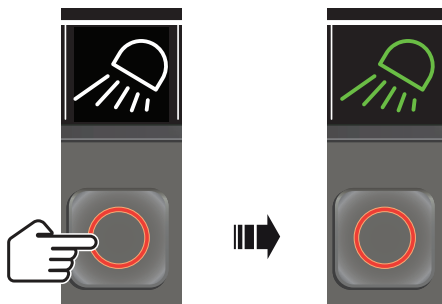
Boutons inactifs



2748-DS011-OL1-D-FR-G2

Les huit boutons situés sur le panneau sous l'écran servent à sélectionner les fonctions du système de superstructure en fonction des pictogrammes affichés à l'écran. Chaque bouton a un rétroéclairage et s'allume lorsqu'il est actif.

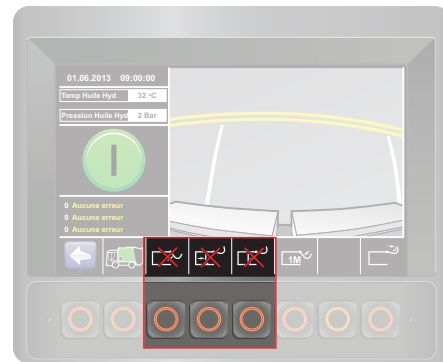
Lorsque vous appuyez sur un bouton, la fonction décrite par le pictogramme se trouvant au dessus de ce bouton est activée. (voir "Bouton" à la page 4-21).



Lorsque le commutateur est actionné, le pictogramme au-dessus du bouton peut immédiatement s'allumer en vert afin d'indiquer l'activation de la fonction.

L'absence de pictogramme au-dessus d'un bouton indique que celui-ci ne commande aucune fonction dans le mode sélectionné. De même, le rétroéclairage de ce bouton est éteint.

Boutons désactivés



2748-DS053-OL1-D-FR-G2

Une croix rouge sur un pictogramme correspondant à un bouton indique que la fonction associée au bouton est désactivée pour le mode de fonctionnement sélectionné (voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12). De même, le rétroéclairage de ce bouton est éteint.

Par exemple, lorsque les commandes extérieures (optionnelles) de déblayage sont sélectionnées, les boutons de passage à l'écran de commandes d'activation du système de benne, de levage du hayon, d'extraction et de rétraction sont désactivés.



Fonctions associées aux boutons

Bouton	Fonction
	Mettez gyrophares sur on / off (voir "4.4.3 Commutateur de gyrophares (si présent)" à la page 4-22).
	Marche / Arrêt du commutateur d'éclairage de travail (voir "4.4.4 Commutateur d'éclairage de travail" à la page 4-22).
	Augmentation de la luminosité de l'écran (voir "4.4.5 Réglage de la luminosité de l'écran (option)" à la page 4-23).
	Réduction de la luminosité de l'écran (voir "4.4.5 Réglage de la luminosité de l'écran (option)" à la page 4-23).
	Accès à l'écran d'information Datalog.
	Accès aux écrans d'entretien (voir "4.4.7 Maintenance" à la page 4-25).
	Sélection / Réglage du taux de compactation.
	Mécanisme de compactage monocycle sélectionné. Sélectionner / régler la fonction multi-cycle du mécanisme de compactage.
	Réglez la fonction multi-cycle du mécanisme de compactage.
	Accès aux commandes de déchargement de la benne (voir "4.4.14 Commandes de déchargement extérieures" à la page 4-32).
	Retour à la page précédente.
	Accès aux commandes externes de déchargement de la benne (voir "4.4.14 Commandes de déchargement extérieures" à la page 4-32).
	Accès aux commandes de déchargement de la benne du pupitre de commande en cabine(voir "4.4.15 Commandes de déchargement en cabine" à la page 4-32).

Bouton	Fonction
	Extraction (voir "4.4.19 Évacuation" à la page 4-34).
	Rétraction (voir "4.4.20 Rétraction" à la page 4-35).
	Levage du hayon (voir "4.4.17 Levage de la porte arrière" à la page 4-33).
	Abaissement du hayon à 1 mètre (voir "4.4.21 Abaissement de la porte arrière à 1 mètre" à la page 4-35).
	Sélection / Réglage de l'opération de déblayage du hayon (voir "4.4.22 Sélection du déblayage de la porte arrière" à la page 4-36).
	Remontée par sélection faite sur le menu contextuel.
	Descente par sélection faite sur le menu contextuel.
	Réglage de fonction sur valeur sélectionnée.
	Annulation de la fonction et retour à la condition par défaut.
	Extraction désactivée (voir "4.4.19 Évacuation" à la page 4-34).
	Rétraction désactivée (voir "4.4.20 Rétraction" à la page 4-35).
	Levage du hayon désactivé (voir "4.4.17 Levage de la porte arrière" à la page 4-33).



4.4.3 Commutateur de gyrophares (si présent)



Appuyez et relâchez l'interrupteur pour allumer / éteindre les gyrophares.

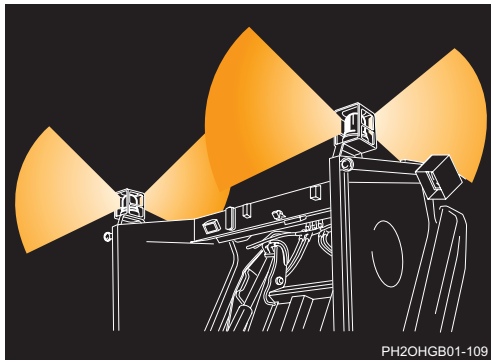


Le pictogramme s'allume en vert lorsque les gyrophares sont allumés.

Les gyrophares s'éteignent automatiquement si la vitesse du véhicule dépasse 15 mph (25 km/h).

Les gyrophares peuvent également être commandées par un interrupteur séparé dans l'en-tête de la cabine ou sur le pupitre de commande de bord (voir "4.2.2 Commutateur de gyrophares (si présent)" à la page 4-6).

Si un interrupteur de gyrophaire distinct est monté, il se substitue à la fonction de commutation du pupitre de commande de la cabine.



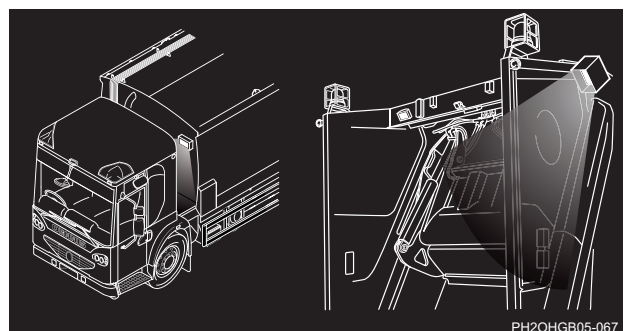
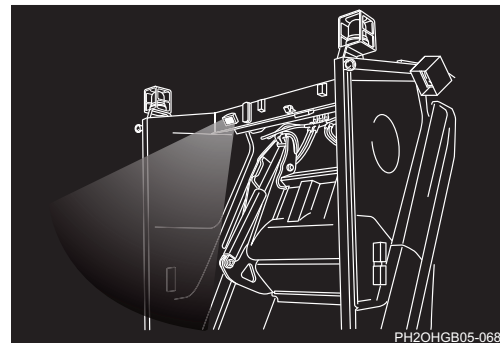
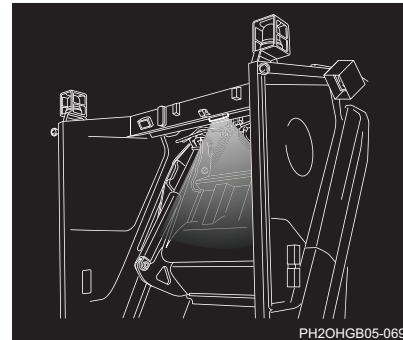
4.4.4 Commutateur d'éclairage de travail



Appuyez brièvement sur ce commutateur pour allumer ou éteindre les lampes de chargement du hayon ainsi que les lampes d'éclairage de travail.



Appuyez sur ce contacteur pour réduire la luminosité de l'écran.



Les lampes de chargement du hayon et des lampes de travail s'éteignent automatiquement si la vitesse du véhicule dépasse 20 mph (35 km/h).



4.4.5 Réglage de la luminosité de l'écran (option)

Note : la luminosité de l'écran du pupitre de commande dans la cabine se règle automatiquement en fonction de la lumière ambiante. L'ajustement manuel décrit ci-dessous peut être activé, à la demande du client.



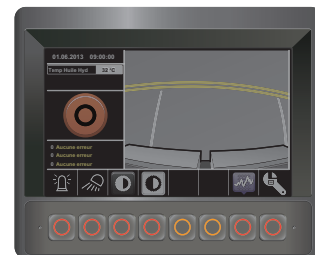
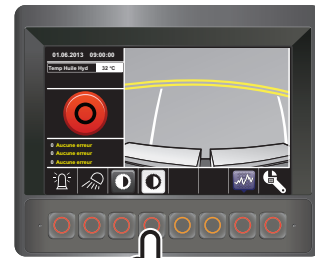
Appuyez sur ce contacteur pour augmenter la luminosité de l'écran.



2748-DS015-OL1-D-FR-G2



Appuyez sur ce contacteur pour réduire la luminosité de l'écran.



2748-DS014-OL1-D-FR-G2



4.4.6 Informations Datalog



Appuyez sur ce contacteur pour accéder à l'écran Datalog.



2748-DS016-OL1-D-FR-G2

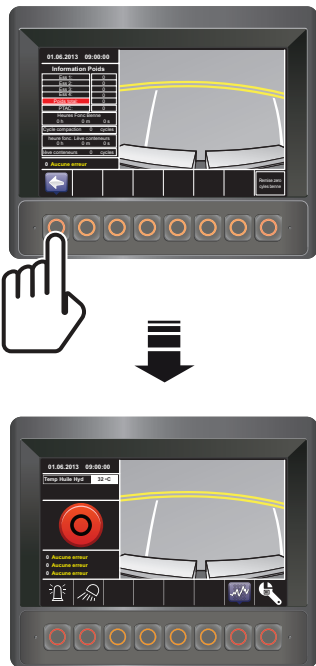
Information Poids

1	Ess 1:	0
	Ess 2:	0
	Ess 3:	0
	Ess 4:	0
2	Poids total:	0
3	PTAC:	0
4	Heures Fonc Benne 0 h 0 m 0 s	
5	Cycle compaction	0 cycles
6	heure fonc. Lève conteneurs 0 h 0 m 0 s	
7	lève conteneurs	0 cycles

2748-DS018-OL1-D-FR-G1



Appuyez sur ce contacteur pour accéder à l'écran Arrêt.



2748-DS017-OL1-D-FR-G2

L'écran Datalog affiche les informations suivantes :

1. Le poids de chaque essieu (kg)**.
2. Le poids autorisé en charge (kg)**.
3. La limite de poids (kg)**.
4. La durée de fonctionnement du mécanisme de compaction.
5. Le compteur de cycles du mécanisme de compaction.
6. La durée de fonctionnement du lève-conteneur.
7. Le compteur de cycles du lève-conteneur.

Remise zero
cycles benne

Une pression sur ce contacteur ramène à zéro le compteur de cycles du lève-conteneur.

**Si le système embarqué de pesage a été installé.



4.4.7 Maintenance



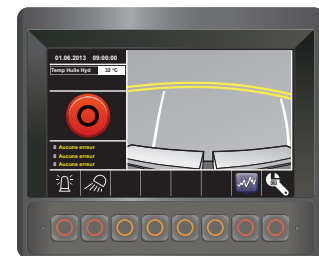
Appuyez sur ce contacteur pour accéder à l'écran d'entretien.



Appuyez sur ce contacteur pour accéder à l'écran Arrêt.



2748-DS019-OL1-D-FR-G2



2748-DS020-OL1-D-FR-G2

L'écran d'entretien est un portail qui est protégé par un mot de passe et qui permet aux techniciens autorisés d'accéder aux écrans qui rendent possible la modification de la configuration du système.

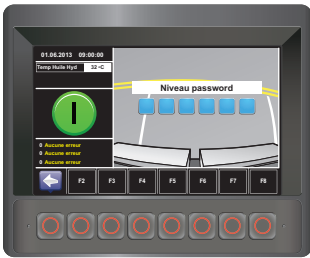


4.4.8 Sélection / Réglage du taux de compaction



Appuyez sur ce contacteur pour accéder à l'écran de sélection / réglage du taux de compaction.

- Cette fonction peut être protégée par mot de passe en utilisant le menu "Gestionnaire de la flotte". Si le mot de passe correct est entré sur l'écran de mot de passe, le taux de compactage de sélection / réglage est accessible.



2748-DS082-OL1-D-FR-G2



Appuyez sur ce contacteur pour accéder à l'écran Marche.



2748-DS083-OL1-D-FR-G3

L'écran de sélection / réglage du taux de compaction permet d'ajuster ce taux afin de maximiser le compactage en fonction de différents types de déchets.



2748-DS023-OL1-D-FR-G2

10 taux de compaction peuvent ainsi être choisis :

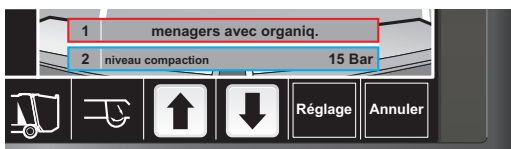
Taux de compaction	Type de déchets
déchets organiques (par défaut)	Déchets ménagers organiques
déchets non organiques	Déchets ménagers non organiques
organiques - verts	Déchets de jardin
organiques - aliments	Déchets alimentaires
papiers	Papier
cartons	Carton
plastiques	
plastiques - dsd	
verre	
non selectionne	

La pression de compaction peut être réglée de 10 à 40 Bar.



Pour changer le taux de compaction :

- Appuyez sur le bouton "haut" ou le bouton "bas" jusqu'à ce que la rangée du haut dans le menu pop-up soit mise en évidence par la bordure rouge.

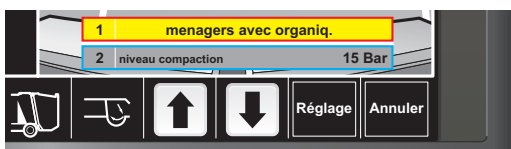


2748-DS084-OL1-D-FR-G2

- Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au jaune. Cela indique que la sélection peut être modifiée.

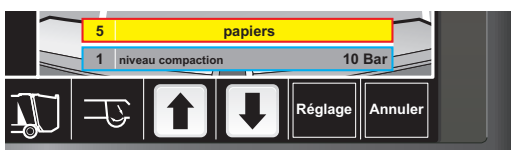


2748-DS095-OL1-D-FR-G2

- Appuyez sur le bouton "haut" ou le bouton "bas" jusqu'à ce que la sélection requise s'affiche dans la ligne supérieure du menu pop-up.



- Dans le même temps, le niveau de compactage de la rangée du bas passe à la présélection de la valeur adaptée au type de déchets sélectionné.

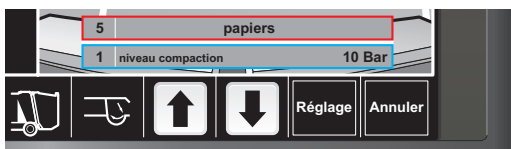


2748-DS096-OL1-D-FR-G2

- Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au gris. Cela indique que la sélection a été définie.



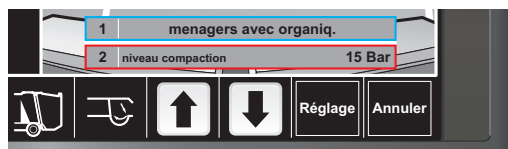
2748-DS085-OL1-D-FR-G2

Vous pouvez également appuyer sur le bouton "Annuler" pour annuler votre sélection et revenir à la sélection d'origine.



Pour changer le niveau de pression du compactage :

- Appuyez sur le bouton "haut" ou le bouton "bas" jusqu'à ce que la rangée du bas dans le menu pop-up soit mise en évidence par la bordure rouge.

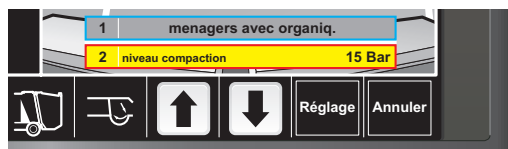


2748-DS086-OL1-D-FR-G2

- Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.

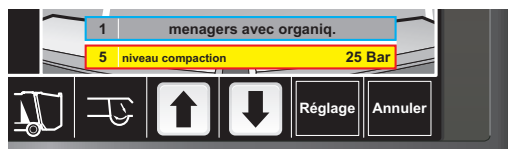


- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au jaune. Cela indique que la sélection peut être modifiée.



2748-DS097-OL1-D-FR-G2

- Appuyez sur le bouton "haut" ou le bouton "bas" jusqu'à ce que la sélection requise s'affiche dans la ligne supérieure du menu pop-up.

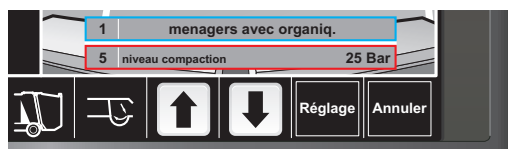


2748-DS088-OL1-D-FR-G2

- Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au gris. Cela indique que la sélection a été définie.



2748-DS087-OL1-D-FR-G2

Vous pouvez également appuyer sur le bouton "Annuler" pour annuler votre sélection et revenir à la sélection d'origine.





COMMANDES DE L'UTILISATEUR

4.4.9 Sélection / Réglage de la fonction multicycle du mécanisme de compaction

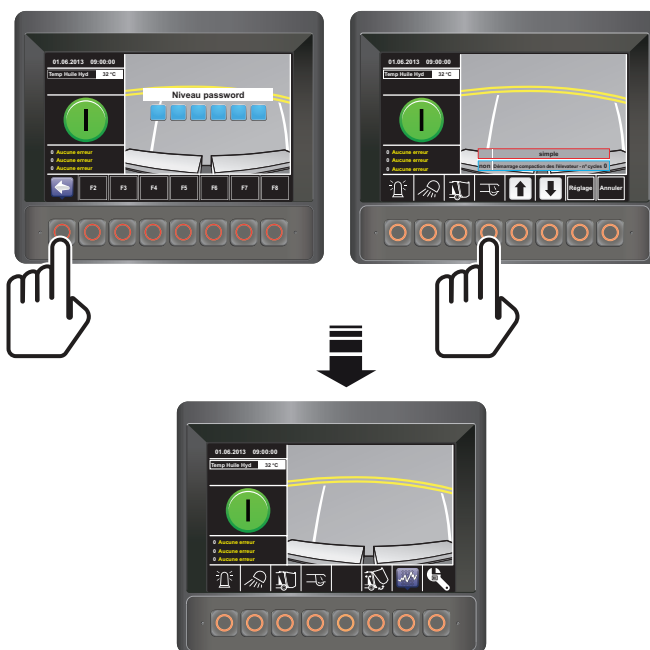


Appuyez sur le bouton approprié pour accéder au mécanisme de compaction de sélection des fonctions multi-cycles / écran de réglage.

- Cette fonction peut être protégée par mot de passe en utilisant le menu "Gestionnaire de la flotte". Si le mot de passe correct est entré sur l'écran de mot de passe, la sélection / le réglage du taux de compactage est accessible.
- Cette fonction est désactivée sur les systèmes ouverts (bennes à ordures ménagères non équipées de dispositifs de levage des conteneurs à déchets).



Appuyez sur le bouton approprié pour revenir à l'écran.



2748-DS025-OL1-D-FR-G2

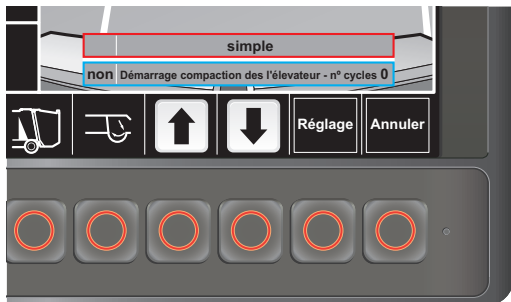
2748-DS024-OL1-D-FR-G2



COMMANDES DE L'UTILISATEUR

Et écran de sélection / réglage de la fonction multicycle du mécanisme de compaction permet les interventions suivantes:

- Sélection du nombre de cycles de compaction qu'exécute ce mécanisme chaque fois qu'il est activé.
- Sélection de la commande qui lance le fonctionnement du mécanisme de compaction : soit la commande de lancement du mécanisme de compaction, soit la commande de l'élévateur.



2748-DS054-OL1-D-FR-G2

12 cycles de compaction peuvent ainsi être choisis :

- sel arriere.
- simple (par défaut).
- multi-cycle 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ou 10 cycles.
- continu.

Quand un dispositif de levage de conteneur est monté sur la benne, le mécanisme de compactage peut être réglé pour commencer soit lorsque le bouton-poussoir du panneau de commande de mécanisme de compactage est actionné, soit automatiquement après que le dispositif de levage ait terminé entre 1 et 5 cycles.

Pour modifier le nombre de cycles de compaction :

1. Appuyez sur le contacteur d'augmentation ou de diminution jusqu'à ce que la première rangée du menu contextuel soit mise en évidence avec une bordure rouge.



2748-DS099-OL1-D-FR-G1

2. Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au jaune. Cela indique que la sélection peut être modifiée.



2748-DS100-OL1-D-FR-G1

3. Appuyez sur le contacteur d'augmentation ou de diminution pour afficher la sélection requise dans la première rangée du menu contextuel.

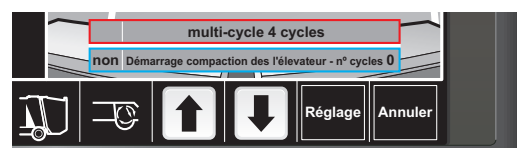


2748-DS055-OL1-D-FR-G3

4. Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au gris. Cela indique que la sélection a été définie.
- le pictogramme de l'interrupteur passera à multi-cycle. Cela confirme que l'opération multicycle du mécanisme de compactage a été sélectionnée.



2748-DS091-OL1-D-FR-G1

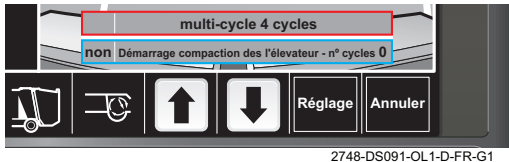
Vous pouvez également appuyer sur le bouton "Annuler" pour annuler votre sélection et revenir à la sélection d'origine.





Pour changer de dispositif lançant le mécanisme de compaction:

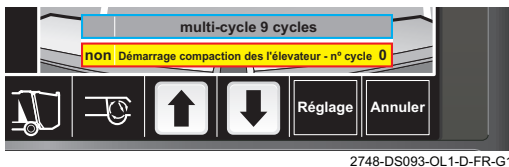
1. Appuyez sur le bouton "haut" ou le bouton "bas" jusqu'à ce que la rangée du bas dans le menu pop-up soit mise en évidence par la bordure rouge.



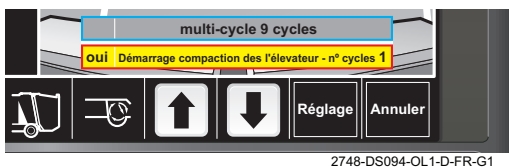
2. Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au jaune. Cela indique que la sélection peut être modifiée.



3. Appuyez sur le contacteur d'augmentation ou de diminution pour afficher la sélection requise dans la dernière rangée du menu contextuel.

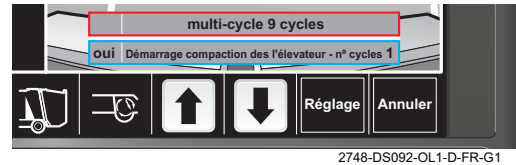


- non = le contacteur du boîtier de commande du mécanisme de compaction lance le cycle de compaction.
- oui = le contacteur de l'élève lance le cycle de compaction.
- 1 à 5 = le nombre de cycles de levage des déchets du conteneur effectués pour chaque cycle de fonctionnement du mécanisme de compactage.

4. Appuyez sur le contacteur Réglage pour confirmer votre sélection.



- la couleur à l'intérieur de la bordure rouge passe au gris. Cela indique que la sélection a été définie.



Vous pouvez également appuyer sur le bouton "Annuler" pour annuler votre sélection et revenir à la sélection d'origine.





4.4.10 Mise en marche du système

Insérez la clé dans le commutateur du système de superstructure et tournez la dans le sens horaire jusqu'en position Marche pour activer les commandes du mécanisme de compaction.



2748-DS026-OL1-D-FR-G2

4.4.11 Arrêt du système

Tournez la clé dans le sens anti-horaire pour désactiver les commandes du mécanisme de compaction.

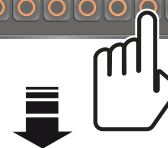


2748-DS027-OL1-D-FR-G2

4.4.12 Commandes de déchargement



Appuyez brièvement sur ce contacteur pour activer les commandes de déchargement en cabine et désactiver les commandes du mécanisme de compaction.



2748-DS028-OL1-D-FR-G2

4.4.13 Commandes de fonctionnement du système de superstructure



Appuyez brièvement sur ce contacteur pour activer les commandes du mécanisme de compaction et désactiver les commandes de déchargement en cabine.



2748-DS030-OL1-D-FR-G2



4.4.14 Commandes de déchargement extérieures



Appuyez brièvement sur ce contacteur pour activer les commandes extérieures de déchargement de la benne et désactiver les commandes de déchargement en cabine.



2748-DS031-OL1-D-FR-G2

Ce bouton n'est fonctionnel que lorsqu'un boîtier extérieur optionnel de commandes de déchargement est installé.

4.4.15 Commandes de déchargement en cabine



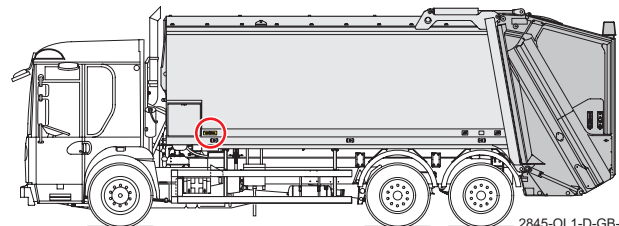
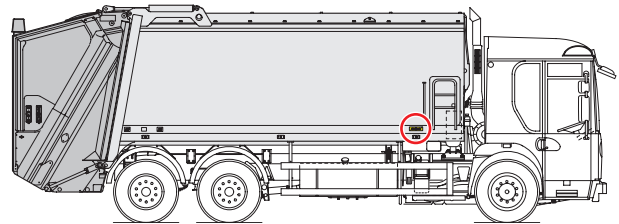
Appuyez brièvement sur ce contacteur pour activer les commandes de déchargement en cabine et désactiver les commandes extérieures de déchargement de la benne.



2748-DS032-OL1-D-FR-G2

Ce bouton n'est fonctionnel que lorsqu'un boîtier extérieur optionnel de commandes de déchargement est installé.

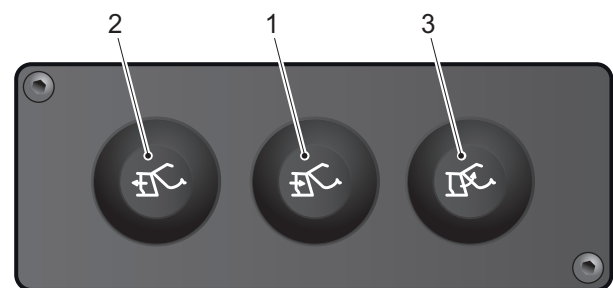
4.4.16 Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option)



2845-OL1-D-GB-G1

Lorsqu'il est présent, le boîtier extérieur de commandes de déchargement se trouve à l'avant de la benne, sur son côté droit pour les véhicules à conduite à droite, ou sur son côté gauche pour les véhicules à conduite à gauche. Il intègre les commandes suivantes :

1. Bouton-poussoir de sortie de l'extracteur, (voir "4.4.19 Évacuation" à la page 4-34).
2. Bouton-poussoir de rétraction de l'extracteur, (voir "4.4.20 Rétraction" à la page 4-35).
3. Bouton poussoir de levage du hayon, (voir "4.4.17 Levage de la porte arrière" à la page 4-33).



2775-OL1-D-GB-G1



4.4.17 Levage de la porte arrière

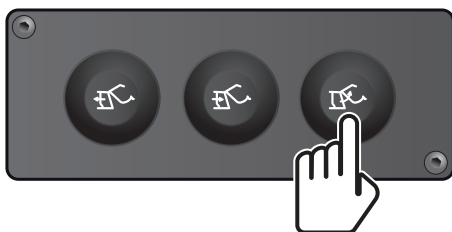


2748-DS080-OL1-D-FR-G2

Appuyez sur la commande suivante et maintenez-y la pression :

- le contacteur de levage du hayon sur le pupitre de commande en cabine.

ou



2792-OL1-D-GB-G1

- le bouton-poussoir de levage du hayon situé sur le boîtier extérieur de commandes de déchargement (s'il est activé), pour relever le hayon.

Quand le hayon se soulève, le pictogramme de "Levage du Hayon" s'affiche sur l'écran du panneau de contrôle.

Lorsque le hayon est entièrement relevé, le pictogramme associé s'affiche sur l'écran du pupitre de commande (A).

Pendant le levage du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.

Si le bouton est relâché en cours de levage du hayon :

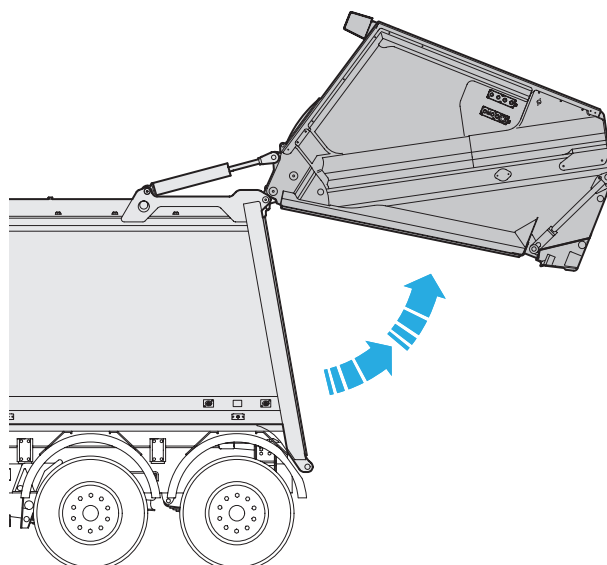
- le hayon s'arrête dans sa position actuelle, jusqu'à ce que le bouton de levage du hayon soit de nouveau actionné.
- le pictogramme "hayon déverrouillé" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine (B).

Si une vitesse est enclenchée alors que le hayon est déverrouillé, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.

Véhicules équipés de la fonction hayon déverrouillé / frein auto

En cas tentative de levage du hayon alors que le frein de stationnement est desserré, le point mort sélectionné et la vitesse du véhicule inférieure à 3 km/h, le frein de stationnement est automatiquement serré dès que le hayon sort de ses verrous.

Simultanément, le pictogramme "Hayon déverrouillé / frein auto" s'affiche à l'écran, à gauche du pictogramme du mode de fonctionnement (C).

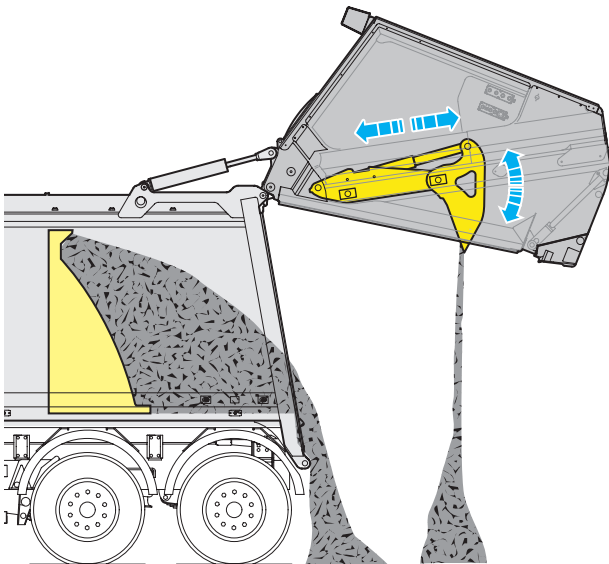


2813-OL1-D-GB-G2



4.4.18 Cycle de déblayage de la porte arrière

Lorsque le cycle de déblayage du hayon est activé, le mécanisme de compaction effectue un cycle ou plusieurs cycles dès que le hayon atteint sa position relevée, afin de débarrasser le hayon de toute accumulation de déchets.



2832-OL1-D-GB-G1

4.4.19 Évacuation

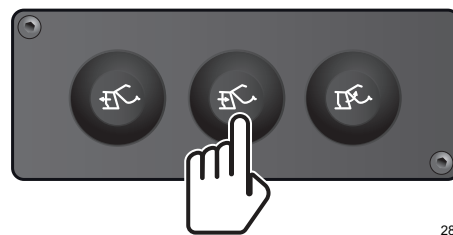


2748-DS040-OL1-D-FR-G2

Appuyez sur la commande suivante et maintenez-y la pression :

- le contacteur de sortie de l'extracteur sur le pupitre de commande en cabine.

ou

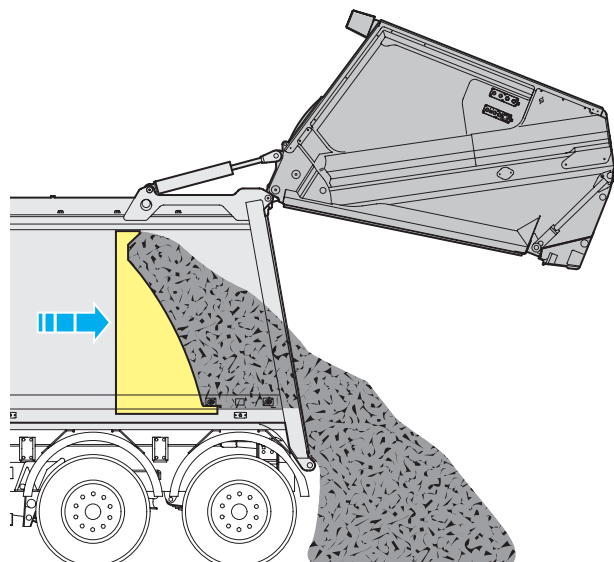


2807-OL1-D-GB-G1

- le bouton-poussoir de sortie de l'extracteur situé sur le boîtier extérieur de commandes de déchargement (s'il est activé) pour extraire les déchets lorsque vous vous trouvez sur le site de déchargement.

Si ce bouton est relâché pendant le processus d'extraction, l'extracteur s'arrête dans sa position actuelle jusqu'à ce que ce bouton soit actionné de nouveau, ou jusqu'à ce que le bouton de rétraction soit enfoncé afin de rétracter l'extracteur.

Quand l'extracteur éjecte, le pictogramme "Ejection d'Extracteur" s'affiche sur l'écran du panneau de contrôle de la cabine.



2771-OL1-D-GB-G2



4.4.20 Rétraction

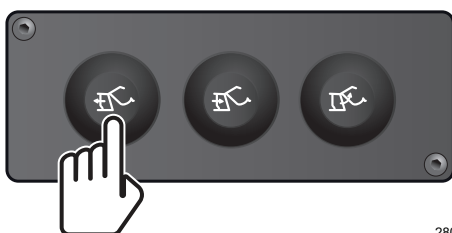


2748-DS041-OL1-D-FR-G2

Appuyez sur la commande suivante et maintenez-y la pression :

- le contacteur de sortie de l'extracteur sur le pupitre de commande en cabine.

ou

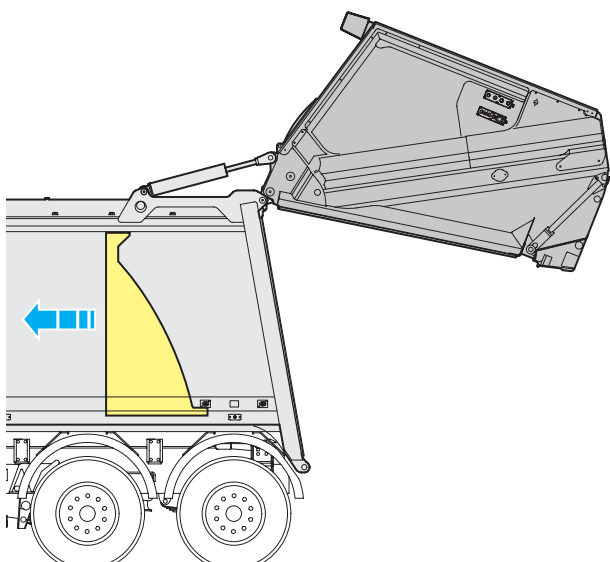


2808-OL1-D-GB-G1

- le bouton-poussoir de rétraction de l'extracteur situé sur le boîtier extérieur de commandes de déchargement (s'il est activé) pour rétracter l'extracteur.

Si ce bouton est relâché pendant le processus de rétraction, l'extracteur s'arrête dans sa position actuelle jusqu'à ce que ce bouton soit actionné de nouveau, ou jusqu'à ce que le bouton d'extraction soit enfoncé afin de pousser les déchets hors de la benne.

Quand l'extracteur s'escamote, le pictogramme "Escamotage d'Extracteur" s'affiche sur l'écran du panneau de contrôle de la cabine.



2772-OL1-D-GB-G2

4.4.21 Abaissement de la porte arrière à 1 mètre



2748-DS081-OL1-D-FR-G2

Pour abaisser le hayon à 1 mètre, appuyez sur le contacteur Abaissement du hayon à 1 mètre du pupitre de commande en cabine et maintenez-le enfoncé.

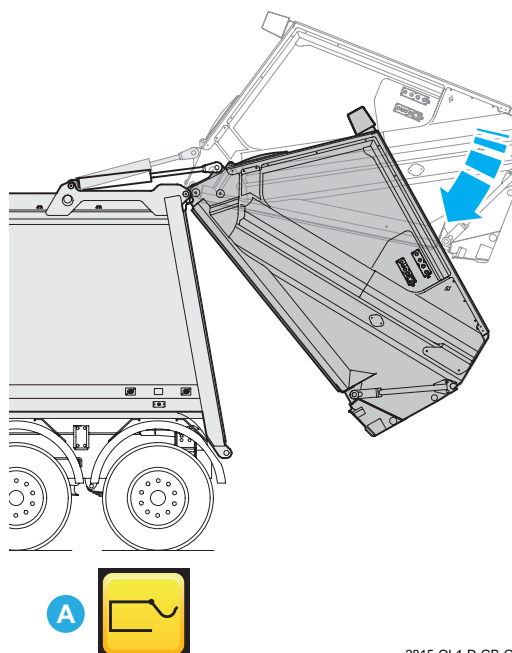
Le régime moteur revient au ralenti lorsque le hayon s'abaisse.

Quand le hayon s'abaisse, l'avertisseur sonore de "recul de Véhicule" retentit et le pictogramme "Hayon en-dessous d'1 mètre" s'affiche sur l'écran du pupitre de contrôle de la cabine.

Le hayon arrête de descendre lorsqu'il se trouve à 1 mètre et le pictogramme "Hayon déverrouillé" s'affiche alors sur l'écran du pupitre de commande en cabine.

Si le bouton est relâché pendant l'abaissement du hayon :

- le hayon s'arrête dans sa position actuelle, jusqu'à ce que ce bouton soit de nouveau actionné ou jusqu'à ce que le boîtier extérieur de commandes d'abaissement du hayon soit utilisé pour abaisser le hayon.
- le pictogramme "hayon déverrouillé" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine (A).



2815-OL1-D-GB-G3



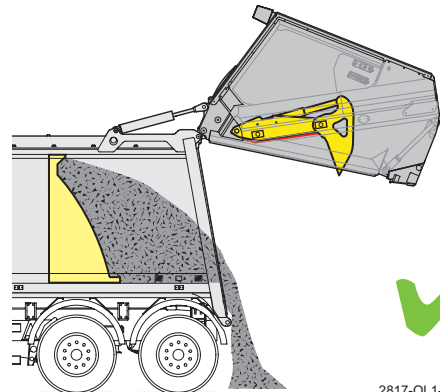
4.4.22 Sélection du déblayage de la porte arrière



Appuyez brièvement sur ce contacteur pour activer ou désactiver la fonction de déblayage.



2748-DS037-OL1-D-FR-G2



2817-OL1-D-GB-G1

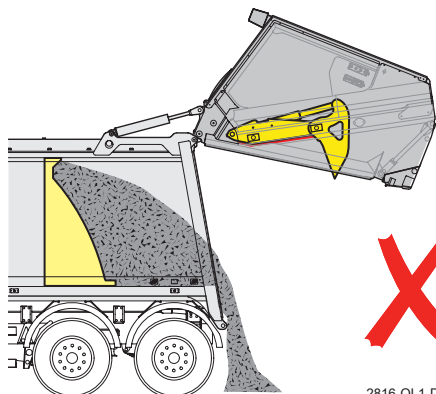
Si ce contacteur est enfoncé alors que le pictogramme est blanc, ce pictogramme vire au vert et le chiffre 1 s'y affiche en blanc.



En cas d'enfoncement à plusieurs reprises de ce contacteur, le numéro qui s'affiche en blanc dans le pictogramme augmente d'une unité lors de chaque enfoncement ; il passe ainsi à 2 puis à 3 puis à 4 puis le pictogramme redevient blanc.



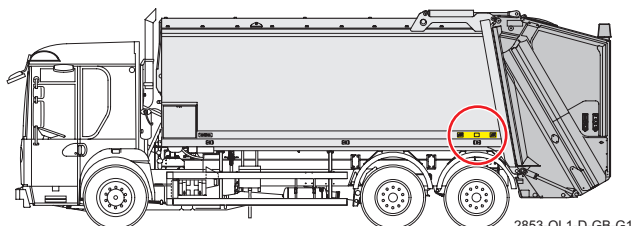
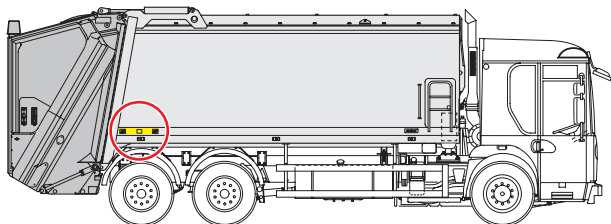
Lorsque ce pictogramme est blanc, la fonction de déblayage du hayon est désactivée. Dans ce cas, le mécanisme de compaction ne fonctionne pas si le hayon est relevé.



2816-OL1-D-GB-G2

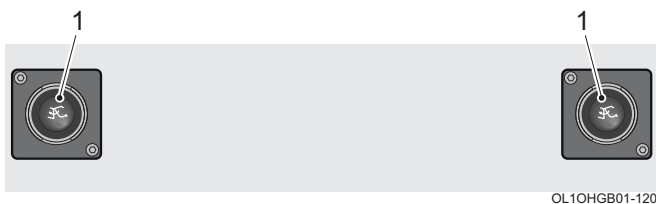


4.4.23 Boîtier de commandes d'abaissement de la porte arrière



2853-OL1-D-GB-G1

Le boîtier extérieur de commandes d'abaissement du hayon se trouve à l'arrière de la benne, sur son côté droit pour les véhicules à conduite à droite, ou sur son côté gauche pour les véhicules à conduite à gauche. Il comporte deux boutons-poussoirs d'abaissement du hayon (1).



OL10HGB01-120

Ces deux boutons-poussoirs doivent être pressés simultanément pour abaisser le hayon. Il s'agit d'une opération bimanuelle.

Le régime moteur revient au ralenti lorsque le hayon s'abaisse.

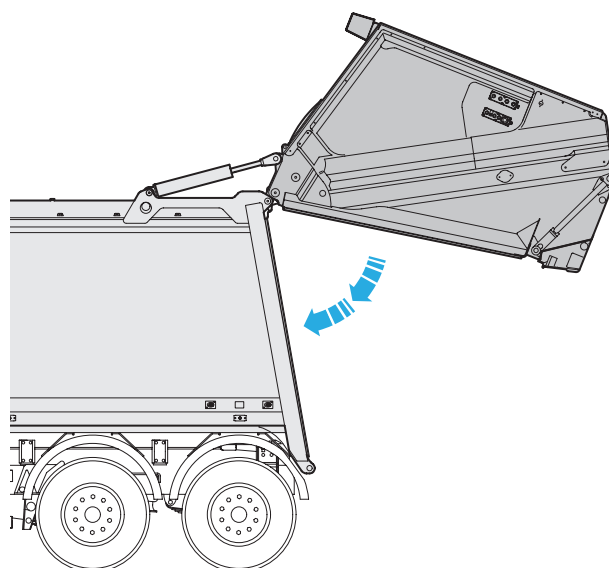
Pendant l'abaissement du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.

Lorsque le hayon est entièrement abaissé et verrouillé, le pictogramme "Système Marche" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande (A).

Si l'un des boutons est relâché pendant l'abaissement du hayon :

- le hayon s'arrête dans sa position actuelle, jusqu'à ce que les deux boutons d'abaissement soient de nouveau actionnés.
- le pictogramme "hayon déverrouillé" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine (B).

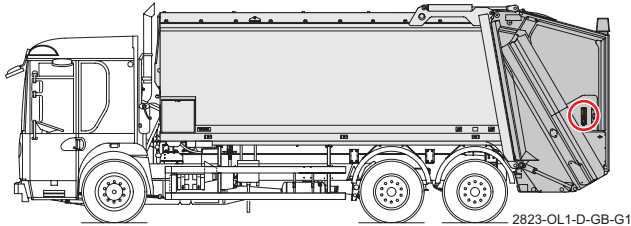
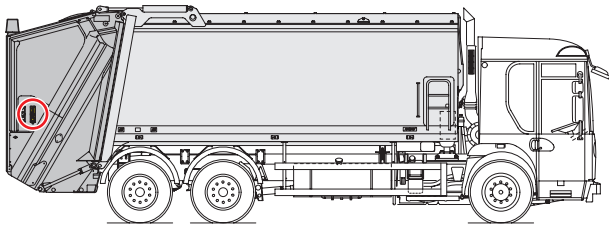
Lorsque le hayon s'engage dans ses verrous, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière s'éteint.



2818-OL1-D-GB-G2



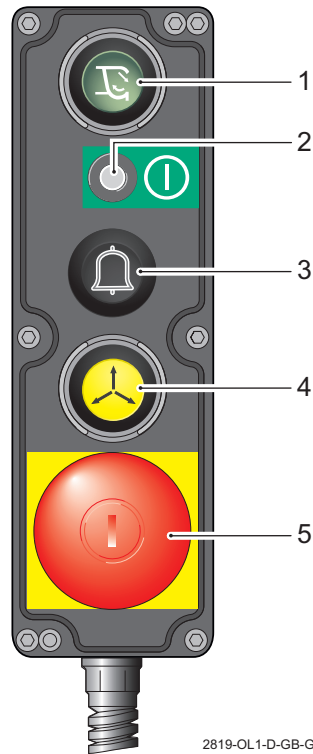
4.5 Boîtier de commande du mécanisme de compaction



Un boîtier de commande du mécanisme de compaction se trouve sur chacun des côtés du hayon.

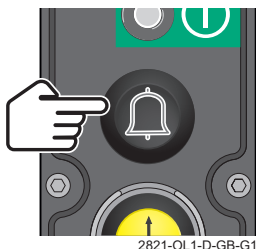
Les boîtiers de commande intègrent les commandes suivantes :

1. Bouton-poussoir (vert) de lancement du cycle de compaction (voir "4.5.3 Bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction (vert)" à la page 4-40).
2. Témoin lumineux (vert) d'activité du boîtier de commande.
3. Bouton-poussoir (noir) de signal (voir "4.5.1 Bouton-poussoir de Signal (noir)" à la page 4-39).
4. Bouton-poussoir (jaune) Secours (voir "4.5.2 Bouton-poussoir Secours (jaune)" à la page 4-39).
5. Bouton-poussoir (rouge) d'arrêt d'urgence (voir "4.7 Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence" à la page 4-44).





4.5.1 Bouton-poussoir de Signal (noir)



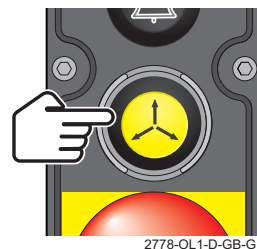
Le fait d'appuyer sur le bouton-poussoir de signal fait retentir le vibreur de signal en cabine. Ce vibreur retentit tant que le bouton reste enfoncé et s'arrête immédiatement lorsque le bouton est relâché.

Simultanément, lorsque ce bouton est enfoncé, le pictogramme d'alerte de signal s'affiche sur l'écran du pupitre de commande (voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12).



Le vibreur de signal ne retentit pas si un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence est actionné.

4.5.2 Bouton-poussoir Secours (jaune)



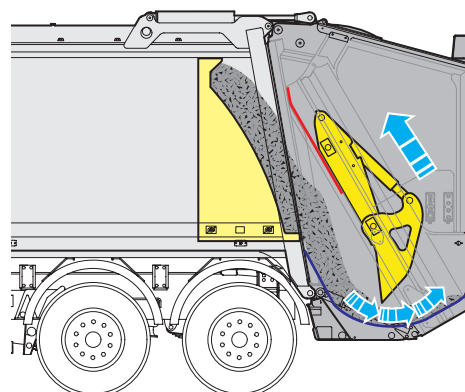
Le fait d'appuyer sur ce bouton-poussoir et de le maintenir enfoncé entraîne :

- l'ouverture de la pelle de compaction et la rétraction simultanée de la chariot de compaction du mécanisme de compaction, dans le but d'éloigner le mécanisme du plancher du hayon et de débayer les éventuels bourrages.
- l'affichage du pictogramme de Secours sur l'écran du pupitre de commande.

Le mécanisme continue de procéder tant que ce bouton est enfoncé.

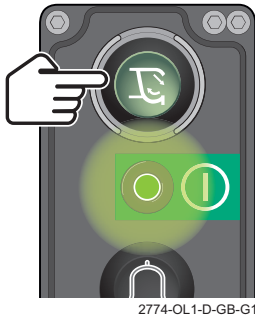
Lorsque le bouton est relâché, le mécanisme s'arrête immédiatement.

Le mécanisme reste à l'arrêt tant que la commande d'activation du système de la benne n'a pas été placée en position Arrêt puis remise en position Marche et qu'une commande du mécanisme n'a pas été actionnée.





4.5.3 Bouton-poussoir de lancement du cycle de compactation (vert)



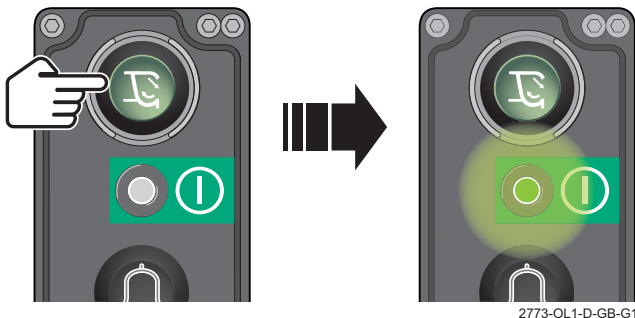
2774-OL1-D-GB-G1

Un seul bouton-poussoir de lancement du cycle de compactation peut être activé à la fois.

Le témoin vert sous ce bouton s'allume pour confirmer l'activation de ce bouton.

Chaque fois que la commande d'activation du système de la benne est mise en position Marche, le bouton-poussoir de lancement du cycle de compactation, sur le côté gauche du véhicule, est activée.

Pour activer le bouton-poussoir de lancement du cycle de compactation de l'autre côté, appuyez à une reprise sur le bouton désactivé. Le témoin vert sous ce bouton s'allume pour confirmer l'activation de ce bouton.



2773-OL1-D-GB-G1

Note : Simultanément, le témoin vert sous le bouton qui était jusque-là activé s'éteint pour confirmer la désactivation de ce bouton.

Véhicules à hayon ouvert (pas de lève-conteneur installé).

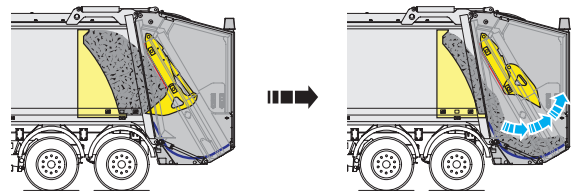
Véhicules équipés d'un lève-conteneur ouvert et d'une rehausse de trémie en position basse.



2774-OL1-D-GB-G1

Le fait d'appuyer brièvement sur ce bouton-poussoir déclenche la séquence d'événements suivante :

- Le régime moteur augmente.
- La pelle de compactation du mécanisme de compactation s'ouvre puis s'arrête.
- Le moteur revient au ralenti.



2857-OL1-D-GB-G1

Quand la plaque du mécanisme de compactage est ouverte, le pictogramme d'ouverture de la plaque de Compactage s'affiche sur l'écran du panneau de contrôle.



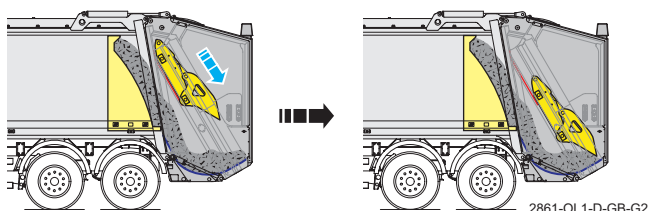
2748-IC047-OL1-D-GB-G1

Le bouton-poussoir de lancement du cycle de compactation doit être actionné de nouveau pour terminer le cycle de compactation.



Une deuxième pression sur ce bouton et le maintien de cette pression jusqu'à l'arrêt du mécanisme déclenche la série d'événements suivants :

- Le régime du moteur augmente.
- La chariot de compactation du mécanisme de compactation descend puis s'arrête.
- Le régime du moteur diminue pour tourner au ralenti.



Quand le chariot de compactage se déplace vers le bas, le pictogramme "Chariot de compactage s'abaissant" s'affiche sur l'écran.

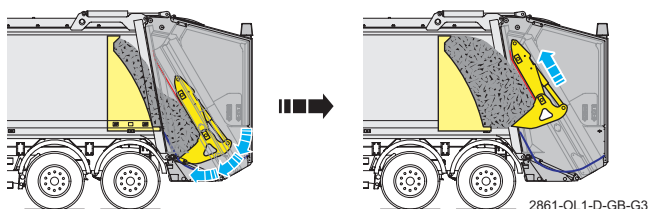


Il faut appuyer une troisième fois sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compactation pour compléter ce cycle de compactation.

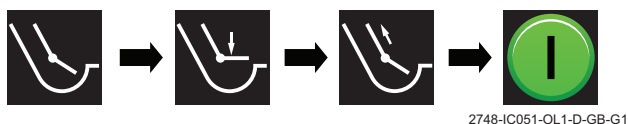
Une pression sur ce bouton-poussoir et le maintien de cette pression déclenche la série d'événements suivants :

- Le régime du moteur augmente.
- La chariot de compactation du mécanisme de compactation commence à se refermer.

Si le bouton-poussoir est relâché alors que la pelle de compactation a commencé à se fermer, la pelle de compactation finit automatiquement de se fermer puis la chariot de compactation remonte pour s'arrêter en position de compactation complet.



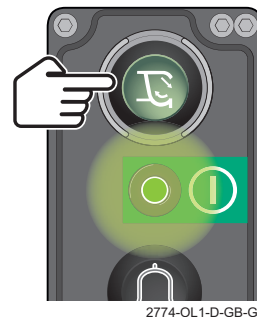
Quand le chariot de compactage se referme et qu'ensuite il remonte, les pictogrammes "Fermeture de la plaque de compactage" et "Chariot de compactage s'élevant" s'affichent sur l'écran du pupitre de contrôle.



Véhicules équipés d'un lève-conteneur fermé.

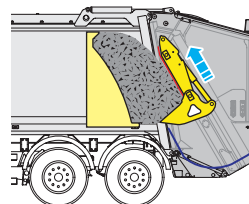
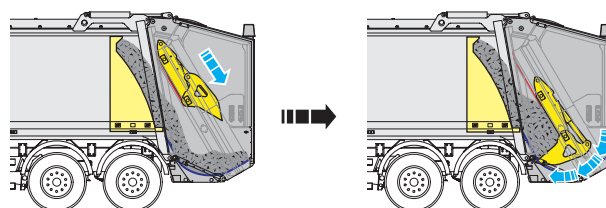
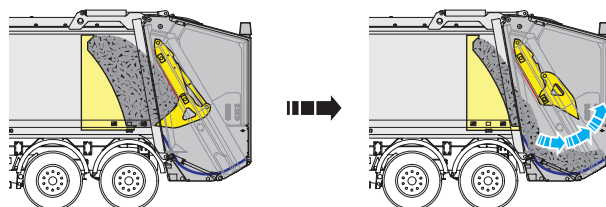
Véhicules équipés d'un lève-conteneur ouvert et d'une rehausse de trémie en position haute.

Véhicules équipés d'un lève-conteneur ouvert et d'une rehausse de trémie fixe.



Le fait d'appuyer brièvement sur ce bouton-poussoir déclenche la séquence d'événements suivante :

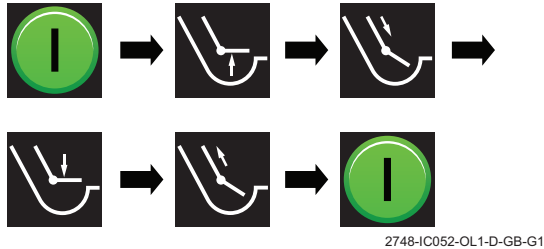
- Le régime moteur augmente.
- Le mécanisme de compactage procédera à un ou plusieurs cycles de compactage complets, selon la fonction sélectionnée sur le pupitre de commande de la cabine (voir "4.4.9 Sélection / Réglage de la fonction multicycle du mécanisme de compactation" à la page 4-28).
- Le moteur revient au ralenti.





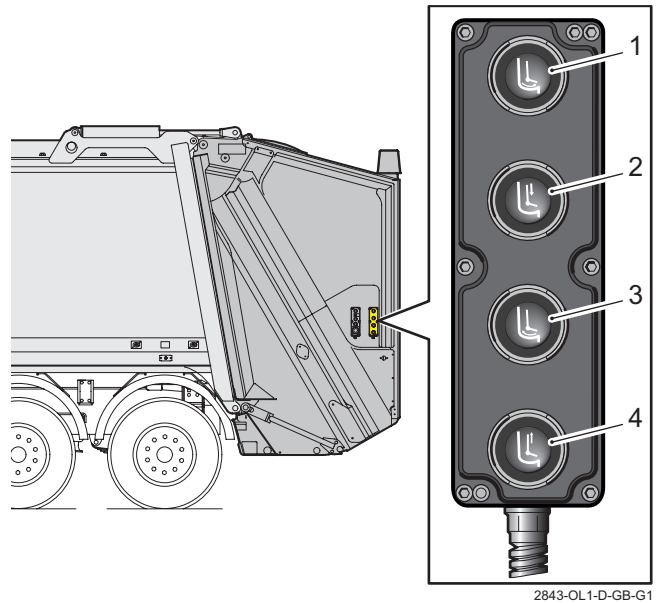
Pendant les cycles du mécanisme de compactage, les pictogrammes appropriés s'affichent sur l'écran du pupitre de contrôle alors que chaque étape du cycle se produit, ouverture de la plaque de compactage, descente du chariot de compactage, fermeture de la plaque de compactage, et chariot de compactage se déplaçant vers le haut.

4



2748-IC052-OL1-D-GB-G1

4.6 Boîtier de commandes séquentielles de compactation (option)



2843-OL1-D-GB-G1

En option, des commandes séquentielles de compactation peuvent être installées.

Ces boîtiers de commande intègrent 4 boutons-poussoirs :

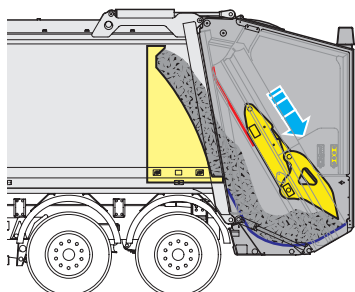
1. Ouverture de la pelle de compactation (voir "4.6.3 Ouverture de la pelle de compactation" à la page 4-43).
2. Descente de la chariot de compactation (voir "4.6.1 Descente du chariot de compactation" à la page 4-43).
3. Fermeture de la pelle de compactation (voir "4.6.4 Fermeture de la pelle de compactation" à la page 4-43).
4. Montée de la chariot de compactation (voir "4.6.2 Montée du chariot de compactation" à la page 4-43).



4.6.1 Descente du chariot de compactation

Le fait d'appuyer sur le bouton-poussoir de descente de la chariot de compactation et de le maintenir enfoncé entraîne la descente de la chariot de compactation.

Si ce bouton est relâché, le mécanisme de compactation s'arrête.



2863-OL1-D-GB-G1

Quand le chariot de compactage descend, le pictogramme "Descente du chariot de compactage" s'affiche sur l'écran.

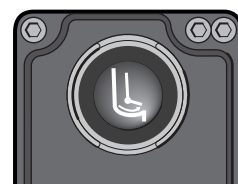
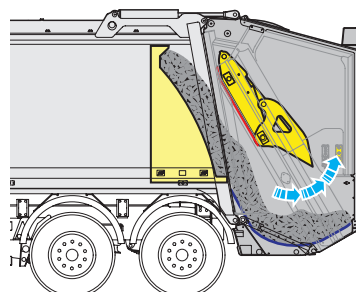


2748-IC050-OL1-D-GB-G1

4.6.3 Ouverture de la pelle de compactation

Le fait d'appuyer sur le bouton-poussoir d'ouverture de la pelle de compactation et de le maintenir enfoncé entraîne l'ouverture de la pelle de compactation.

Si ce bouton est relâché, le mécanisme de compactation s'arrête.



2865-OL1-D-GB-G1

Quand la plaque de compactage s'ouvre, le pictogramme "Ouverture de la plaque de compactage" s'affiche sur l'écran.

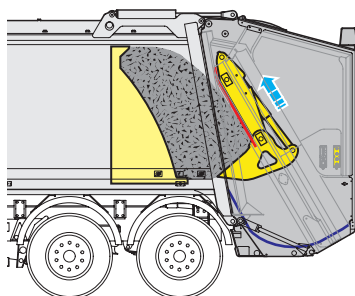


2748-IC055-OL1-D-GB-G1

4.6.2 Montée du chariot de compactation

Le fait d'appuyer sur le bouton-poussoir de montée de la chariot de compactation et de le maintenir enfoncé entraîne la montée de la chariot de compactation.

Si ce bouton est relâché, le mécanisme de compactation s'arrête.



2864-OL1-D-GB-G1

Quand le chariot de compactage monte, le pictogramme "Montée du chariot de compactage" s'affiche sur l'écran.

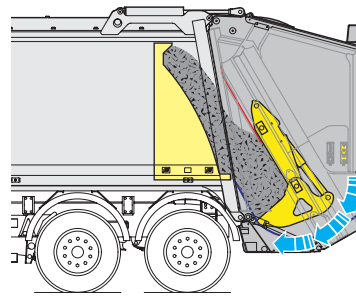


2748-IC053-OL1-D-GB-G1

4.6.4 Fermeture de la pelle de compactation

Le fait d'appuyer sur le bouton-poussoir de fermeture de la pelle de compactation et de le maintenir enfoncé entraîne la fermeture de la pelle de compactation.

Si ce bouton est relâché, le mécanisme de compactation s'arrête.



2866-OL1-D-GB-G1

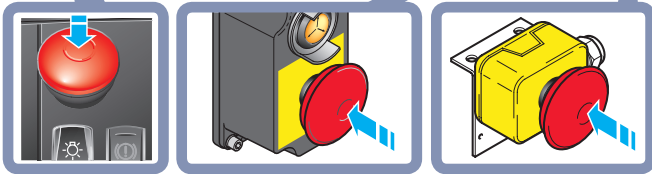
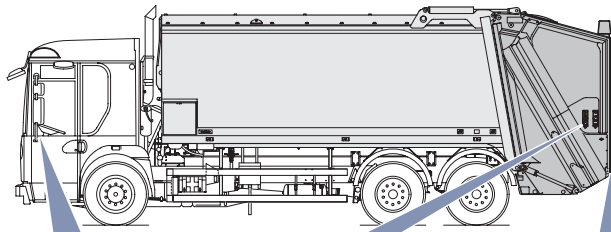
Quand la plaque de compactage se ferme, le pictogramme "Fermeture de la plaque de compactage" s'affiche sur l'écran.



2748-IC054-OL1-D-GB-G1



4.7 Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence



2822-OL1-D-GB-G2

Les boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence sont situés :

- sur le pupitre de commande en cabine.
- sur chacun des boîtiers de commande du mécanisme de compaction.
- sous le bord de trémie pour les véhicules à hayon ouvert.
- sur le boîtier de commande du lève-conteneur.

Le déclenchement d'un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence entraîne :

- l'arrêt instantané de toutes les opérations liées aux déchets (fonctions de lève-conteneur incluses, si présent), à l'exception de la fonction secours.
- le signal "Arrêt d'urgence actionné" retentit.
- l'affichage du pictogramme "Arrêt d'urgence actionné" sur l'écran du pupitre de commande (voir "4.4 Pictogrammes d'alerte" à la page 4-12).

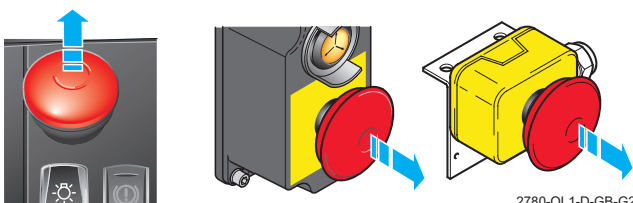


Les opérations ne peuvent reprendre avant que le bouton poussoir soit réinitialisé.

4.7.1 Réinitialisation du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence

Pour réinitialiser le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.

1. Tirez le bouton.



2780-OL1-D-GB-G2

2. Mettez sur Arrêt puis sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE		PAGE
5	Utilisation de la machine	5-3
5.1	Sécurité d'utilisation.....	5-3
5.1.1	Ouverture de la pelle de compaction.....	5-3
5.1.2	Déploiement de la chariot de compaction.....	5-3
5.1.3	Fermeture de la pelle de compaction	5-3
5.1.4	Rétraction de la chariot de compaction	5-3
5.2	Chargement des déchets.....	5-4
5.2.1	Introduction.....	5-4
5.2.2	Chargement de la trémie	5-5
5.3	Utilisation des commandes	5-6
5.3.1	Introduction.....	5-6
5.3.2	Activation des boîtiers de commande	5-6
5.3.3	Utilisation des commandes du mécanisme de compaction.....	5-8
5.3.4	Cycle de chargement manuel.....	5-8
5.3.5	Cycle de chargement automatique.....	5-9
5.3.6	Secours.....	5-10
5.3.7	Arrêt d'urgence.....	5-10
5.3.8	Benne pleine	5-12
5.3.9	Cycle à course réduite.....	5-12
5.3.10	Utilisation des commandes séquentielles de compaction.....	5-14
5.4	Déchargement des déchets.....	5-15
5.4.1	Déchargement des déchets au moyen des commandes en cabine.....	5-15
5.4.2	Déchargement des déchets au moyen des commandes extérieures.....	5-18
5.5	Hayon déverrouillé / frein auto (option).....	5-22
5.6	Surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto	5-22
5.7	Installation / retrait de la chandelle du hayon	5-23
5.7.1	Installation de la chandelle.....	5-23
5.7.2	Enlèvement de la chandelle	5-26
5.8	Alertes système	5-29
5.8.1	Alerte température d'huile hydraulique.....	5-29
5.8.2	Benne pleine - collecte achevée.....	5-29
5.8.3	Benne non pleine - bourrage du mécanisme de compaction.....	5-29
5.8.4	Anomalie récurrente	5-29
5.9	Panne	5-29
5.9.1	Panne de superstructure d'un véhicule de collecte des déchets.....	5-29
5.9.2	Panne du châssis-cabine.....	5-29



Cette page a été laissée blanche délibérément



5 Utilisation de la machine



AVERTISSEMENT :
LES UTILISATEURS DOIVENT DISPOSER D'UNE BONNE CONNAISSANCE DU FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL.

5.1 Sécurité d'utilisation



AVERTISSEMENT :
IMPORTANT - AVANT D'UTILISER LE MÉCANISME DE COLLECTE DES DÉCHETS, LES UTILISATEURS DOIVENT AVOIR LU ET COMPRIS TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR, INCLUANT LE CODE DES BONNES PRATIQUES POUR LA SÉCURITÉ DES UTILISATEURS DE CHARGEMENT PAR L'ARRIÈRE ET DES VÉHICULES DE COLLECTE DES DÉCHETS PUBLIÉ PAR LES CONSTRUCTEURS DE MATÉRIEL DE MANUTENTION DE CONTENEURS (CHEM), AINSI QUE LA SECTION 2 DE CE MANUEL.

AVANT D'UTILISER LE VÉHICULE, ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN DÉCHET, PAPIER OU MATÉRIEL INFLAMMABLE NE SE TROUVE À PROXIMITÉ DU MOTEUR OU DE L'ÉCHAPPEMENT. ILS RISQUERAIENT DE PROVOQUER UN INCENDIE AU DÉMARRAGE DU MOTEUR. SI NÉCESSAIRE, BASCULEZ LA CABINE (VOIR MANUEL DE L'UTILISATEUR ÉDITÉ PAR LE CONSTRUCTEUR DU CHÂSSIS) POUR PROCÉDER À UNE INSPECTION APPROFONDIE.

DE PLUS, DURANT LES DIVERSES PHASES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT DONT IL EST QUESTION DANS CETTE SECTION, LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES DOIVENT ÊTRE OBSERVÉES.

5.1.1 Ouverture de la pelle de compaction

1. Des déchets pouvant retomber à l'intérieur du hayon, les utilisateurs doivent se tenir à l'écart de la zone de chargement durant l'intégralité du cycle de compaction.
2. NE surchargez PAS le hayon, car la pelle de compaction pourrait alors pousser des déchets hors de celui-ci, causant des dommages ou blessant les utilisateurs.

5.1.2 Déploiement de la chariot de compaction

1. Lorsque vous déployez la chariot de compaction vers le bas au moyen des commandes manuelles, vérifiez toujours que la zone de chargement est dégagée.
2. Lors de son déploiement, la chariot de compaction peut écraser et détourner un objet du hayon. Afin d'éviter tout risque de blessure, les utilisateurs doivent se tenir largement à l'écart du hayon.
3. En cas d'utilisation des commandes manuelles pour déployer la chariot de compaction, utilisez la fonction de course réduite pour éviter que la pelle de compaction ne repousse les déchets hors de la trémie.

5.1.3 Fermeture de la pelle de compaction

1. Les utilisateurs doivent être conscients qu'ils ne doivent jamais pénétrer dans le hayon pour intervenir, même si des déchets s'échappent par dessous ou par le côté de la pelle de compaction lors de sa fermeture.

5.1.4 Rétraction de la chariot de compaction

1. Si des déchets ou du liquide s'échappent par l'espace présent entre la superstructure et le hayon, le joint d'étanchéité doit probablement être remplacé. Ceci doit être rapporté à votre superviseur.
2. Rapportez à votre superviseur tout signe de détérioration des verrous du hayon.
3. Du liquide pouvant parfois jaillir des interstices présents sur le mécanisme de compaction, les utilisateurs doivent se tenir largement à l'écart durant le cycle de compaction.



5.2 Chargement des déchets

5.2.1 Introduction

Ce cycle comprend des séquences opératoires qui dépendent de la configuration et de l'utilisation du véhicule de collecte des déchets.

Modèles à hayon ouvert / lève-conteneur ouvert

Le cycle comprend cinq séquences opératoires :

1. Lancement du cycle de chargement (voir "5.3.4 Cycle de chargement manuel" à la page 5-8).
2. Arrêt d'urgence (voir "5.3.7 Arrêt d'urgence" à la page 5-10).
3. Secours (voir "5.3.6 Secours" à la page 5-10).
4. Cycle à course réduite (voir "5.3.9 Cycle à course réduite" à la page 5-12).

Modèle à lève-conteneur fermé

Le cycle comprend quatre séquences opératoires :

1. Lancement d'un cycle de chargement automatique (voir "5.3.5 Cycle de chargement automatique" à la page 5-9).
2. Arrêt d'urgence (voir "5.3.7 Arrêt d'urgence" à la page 5-10).
3. Secours (voir "5.3.6 Secours" à la page 5-10).
4. Cycle à course réduite (voir "5.3.9 Cycle à course réduite" à la page 5-12).

Modèles bi-mode

Certains systèmes de lève-conteneur permettent de choisir une exploitation en système de chargement ouvert ou fermé par l'utilisation d'une rehausse de trémie articulée / mobile en position haute ou basse. Lorsque la rehausse de trémie est en position basse (voir Fig. 5-1, A), le mécanisme de compaction fonctionne comme un système de chargement ouvert. Lorsque la rehausse de trémie est en position haute (voir Fig. 5-1, B), le mécanisme de compaction fonctionne comme un système de chargement fermé.

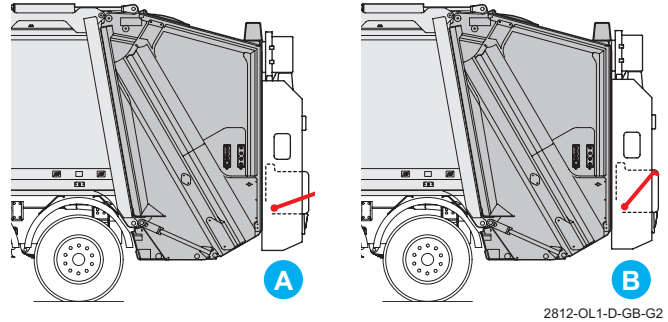


Fig. 5-1 Véhicule bi-mode, rehausse de trémie

- A. Rehausse de trémie en position basse.
- B. Rehausse de trémie en position haute.

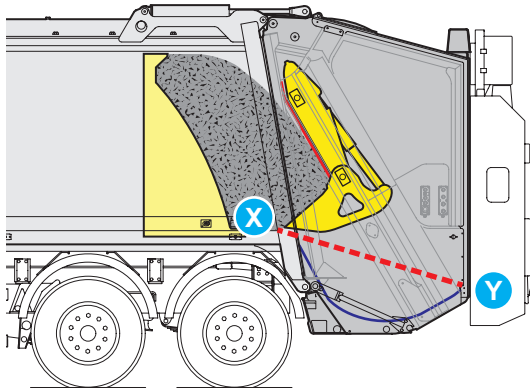


5.2.2 Chargement de la trémie

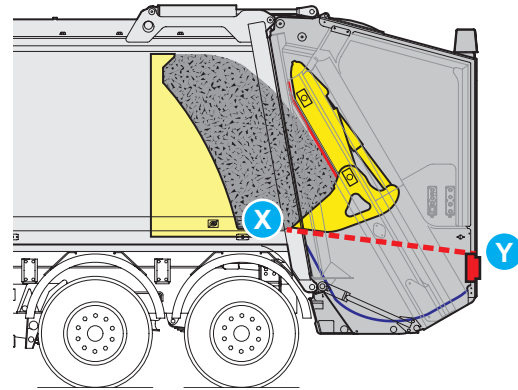


Précaution :
Ne surchargez pas la trémie lors du chargement des déchets.

Lors du chargement, les déchets ne doivent pas s'accumuler au-dessus du niveau du bord de trémie du hayon, c'est-à-dire au-dessus d'une ligne s'étendant de l'intersection entre les planchers de la trémie et de la benne (X), au sommet du garde-corps (Y).



2790-01 1-D-GB-G2



2791-01 1-D-GB-G2

Toute surcharge est susceptible d'endommager le bord de trémie, la structure du lève-conteneur ou le lève-conteneur.



5.3 Utilisation des commandes

5.3.1 Introduction

Toutes les séquences de cycles opératoires du mécanisme de compaction sont contrôlées au moyen des boîtiers de commande situés sur les côtés du hayon.

Le déchargement des déchets s'effectue normalement via le pupitre de commande en cabine, bien que des commandes extérieures soient aussi disponibles en option.



Précautions :
Lors de la mise du contact, laissez l'écran terminer sa séquence d'auto-test avant de sélectionner la marche arrière ou d'actionner l'une des fonctions du système de la benne.

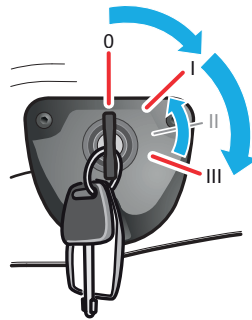
Placez toujours le commutateur d'activation du système de la benne en position Arrêt (OFF) lorsque les commandes de la benne ne sont pas utilisées.

5.3.2 Activation des boîtiers de commande

Afin de prévenir toute utilisation non autorisée, l'alimentation des commandes du mécanisme de compaction est soumise à l'action sur des commutateurs situés sur le pupitre de commande en cabine.

L'activation des boîtiers de commande se fait de la manière suivante :

1. Mettez le contact puis mettez en marche le moteur et laissez-le tourner.
 - Le pupitre de commande en cabine s'initialise puis indique que le système de la benne est en mode Arrêt (Off).



2748-DS029-OL1-D-FR-G4



UTILISATION DE LA MACHINE

2. Mettez sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



- L'écran indique le mode de fonctionnement du système de superstructure.



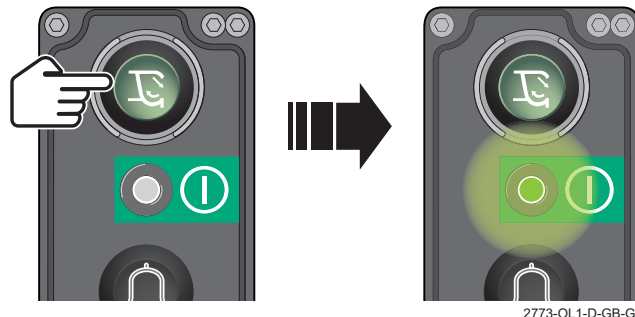
2748-DS003-OL1-D-FR-G2

Vérifiez que le pictogramme Système Marche s'affiche sur l'écran du pupitre de commande.



AVERTISSEMENT :
SI UN PICTOGRAMME D'ALERTE S'AFFICHE DANS LA ZONE DE MESSAGES DE L'ÉCRAN, RECHERCHEZ ET CORRIGEZ LA CAUSE DE CETTE ALERTE AVANT D'UTILISER LE SYSTÈME.

3. Les commandes du mécanisme de compaction sont maintenant activées.
4. Si besoin est, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction pour l'activer.



2773-OL1-D-GB-G1

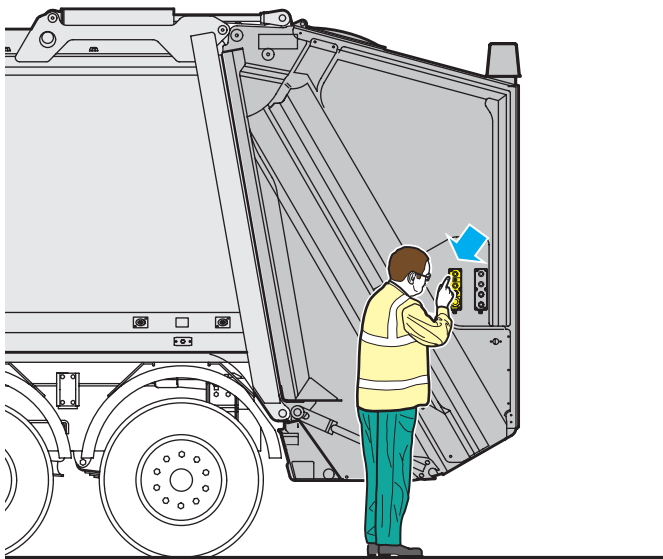


5.3.3 Utilisation des commandes du mécanisme de compaction

Lorsque vous utilisez les commandes du mécanisme de compaction, tenez vous à côté du boîtier de commande et contrôlez le fonctionnement du mécanisme de compaction par le hublot d'observation, fléché ci-dessous.



AVERTISSEMENT :
DES DÉCHETS POUVANT RETOMBER À L'INTÉRIEUR DU HAYON, LES UTILISATEURS DOIVENT SE TENIR À L'ÉCART DE LA ZONE DE CHARGEMENT DURANT L'INTÉGRALITÉ DU CYCLE DE COMPACTION.



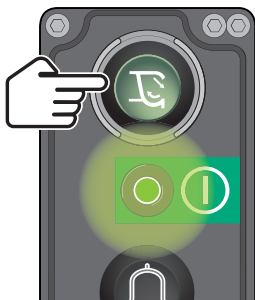
2824-OL1-D-GB-G2

5.3.4 Cycle de chargement manuel

Modèles à hayon ouvert / lève-conteneur ouvert avec rehausse de trémie en position basse.

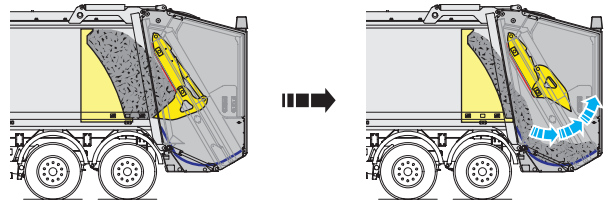
Pour lancer un cycle de chargement :

1. Vérifiez que les abords du hayon sont dégagés.
2. Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction situé sur le boîtier de commande du mécanisme de compaction.



2774-OL1-D-GB-G1

- Le régime moteur augmente.
- La pelle de compaction du mécanisme de compaction s'ouvre puis s'arrête.
- Le moteur revient au ralenti.

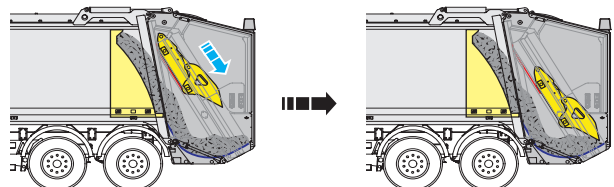


3. Appuyez de nouveau sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction et maintenez-y la pression jusqu'à ce que le mécanisme s'arrête.



2774-OL1-D-GB-G1

- Le régime moteur augmente.
- La chariot de compaction descend puis s'arrête.



2774-OL1-D-GB-

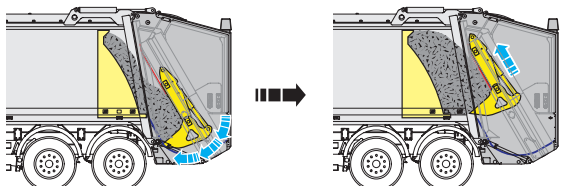
4. Appuyez sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction et maintenez-le enfoncé.



2774-OL1-D-GB-G1



- Lorsque la pelle de compaction commence à se fermer, relâchez le bouton de lancement du cycle de compaction.
 - La pelle de compaction continue à se fermer et la chariot de compaction remonte automatiquement.



2782-OL1-D-GB-G1



Précautions :
Bien qu'il soit possible de conduire le véhicule entre les arrêts durant la partie automatique du cycle de chargement, le conducteur NE contrôle PAS la vitesse minimum du véhicule car celle-ci est imposée par le fonctionnement du mécanisme de compaction. En cas d'urgence, placez la commande d'activation du système de la benne en position arrêt (OFF) pour que le régime du moteur revienne au ralenti.



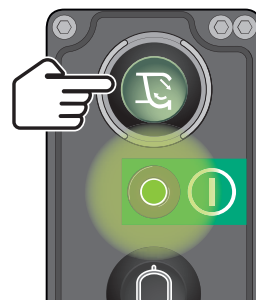
Une autre solution, dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle, consiste à débrayer puis à freiner.

5.3.5 Cycle de chargement automatique

Modèles à lève-conteneur fermé uniquement

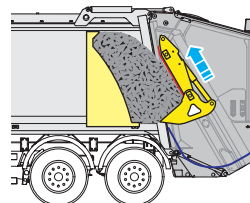
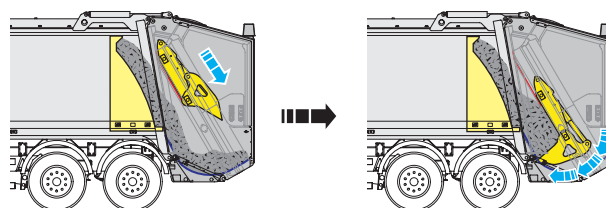
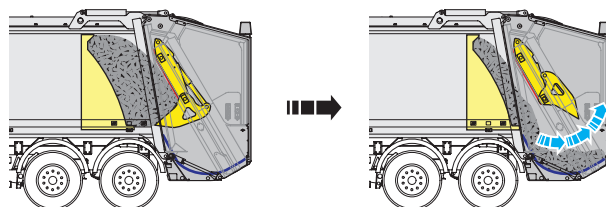
Pour lancer un cycle de chargement :

- Vérifiez que les abords du hayon sont dégagés.
- Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction situé sur le boîtier de commande du mécanisme de compaction.



2774-OL1-D-GB-G1

- La vitesse du moteur augmentera. Le mécanisme de compactage procédera à un ou plusieurs cycles de compactage complets, selon la fonction sélectionnée sur le pupitre de commande de la cabine (voir "4.4.9 Sélection / Réglage de la fonction multicycle du mécanisme de compaction" à la page 4-28) . La vitesse du moteur va descendre au ralenti.



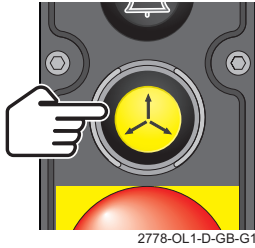
2784-OL1-D-GB-G2



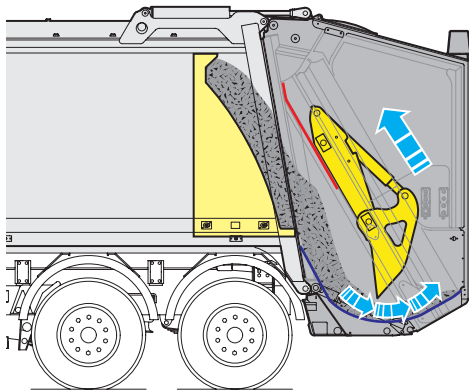
5.3.6 Secours

Pour inverser le mécanisme :

1. Pressez et maintenez le bouton-poussoir de Secours situé sur le boîtier de commande du mécanisme de compaction.



- La pelle de compaction s'ouvre en même temps que le chariot de compaction remonte, quelle que soit leur position d'origine.



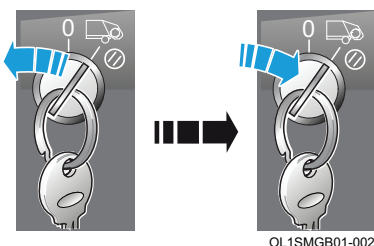
- Le pictogramme d'alerte "Secours" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



Note : Il n'est pas nécessaire d'arrêter le mécanisme avant d'appuyer sur le bouton-poussoir de Secours ; cela peut être fait à n'importe quel moment du cycle de chargement. Lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir de Secours, le cycle de chargement s'arrête automatiquement. Cette fonction est aussi opérationnelle lorsqu'un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence a été actionné ou lorsque la marche avant ou la marche arrière est sélectionnée sur la transmission automatique du véhicule. Cette fonction ne fait pas augmenter le régime moteur.

Lorsque le bouton est relâché, le mécanisme s'arrête immédiatement.

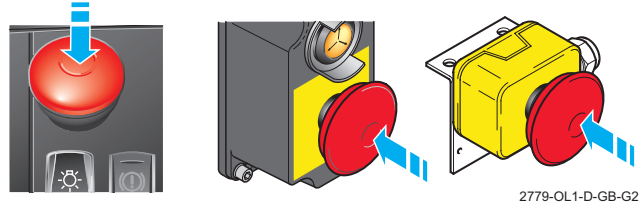
Mettez sur Arrêt puis sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



5.3.7 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence, pour stopper le mécanisme :

1. Appuyez sur n'importe quel bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.



- Le signal d'arrêt d'urgence retentit.
- Le pictogramme "Arrêt d'urgence actionné" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



- Toutes les opérations liées aux déchets (fonctions du lève-conteneur incluses, si présent) s'arrêtent instantanément, à l'exception de la fonction secours.

ou :

2. Placez la commande d'activation du système de la benne en position Arrêt (Off).



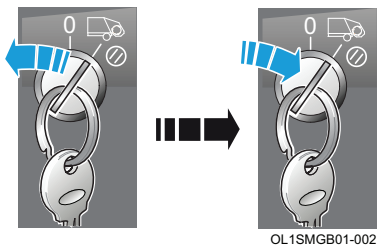
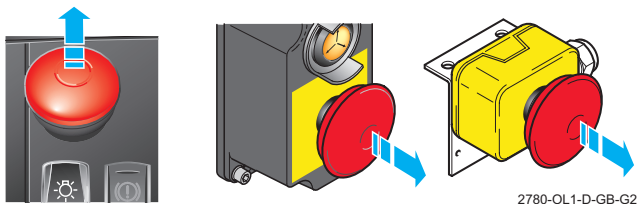
- L'écran indique que le système de la benne est en mode Arrêt (Off).





Pour reprendre le cycle de chargement :

1. Tirez le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence, puis mettez sur Arrêt puis sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



- Le pictogramme "Système Marche" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



ou (si le mécanisme a été arrêté en éteignant le système de la benne par la commande d'activation).

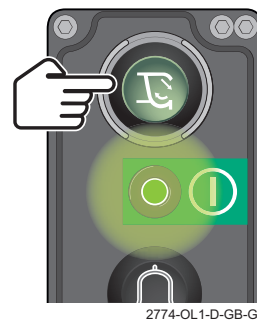
2. Placez la commande d'activation du système de la benne en position Marche (On).



- L'écran indique le mode de fonctionnement du système de superstructure.



3. Appuyez sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction situé sur le boîtier de commande du mécanisme de compaction.





5.3.8 Benne pleine

Lorsque l'extracteur s'est déplacé vers l'avant de la benne et que celle-ci est remplie de déchets, le pictogramme "benne pleine" s'affiche sur le pupitre de commande de la cabine.

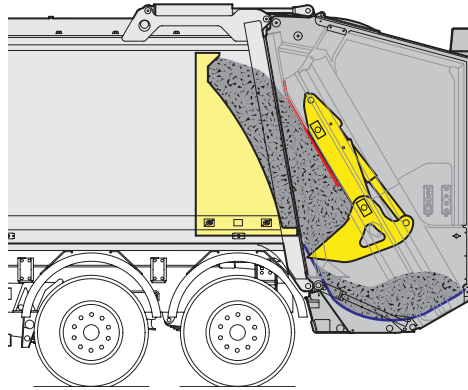


2748-DS089-OL1-D-FR-G1

5.3.9 Cycle à course réduite

Modèles à lève-conteneur fermé uniquement

Si le hayon est surchargé, la chariot de compaction et la pelle de compaction ne peuvent pas incorporer tous les déchets en descendant.



2794-OL1-D-GB-G2

Il se peut alors que la pelle de compaction repousse des déchets hors du hayon.

Dans ce cas, un cycle à course réduite peut être effectué de la manière suivante :

1. Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction situé sur le boîtier de commande du mécanisme de compaction.

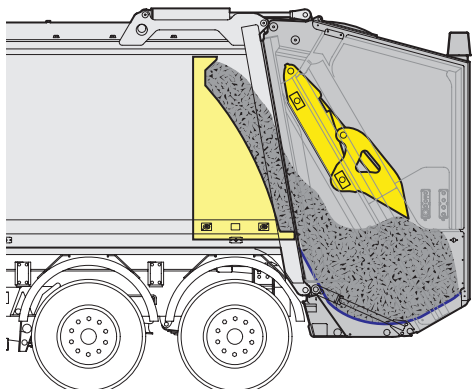


2774-OL1-D-GB-G1

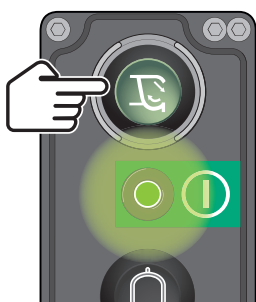
- La pelle de compaction s'ouvre.
- La chariot de compaction descend.



-
2. Lorsque la pelle de compaction entre en contact avec les déchets, à tout moment de la course de décompaction, appuyez brièvement de nouveau sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction.

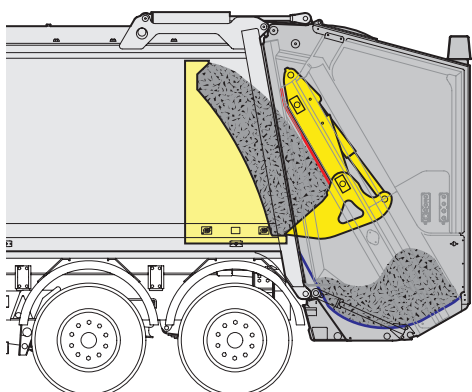


2795-OL1-D-GB-G2



2774-OL1-D-GB-G1

- La pelle de compaction commence à se fermer aussitôt et la chariot de compaction remonte normalement.



2796-OL1-D-GB-G2

-
-
3. Répétez cette opération jusqu'à ce que le hayon soit vide.



5.3.10 Utilisation des commandes séquentielles de compaction

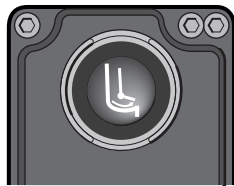
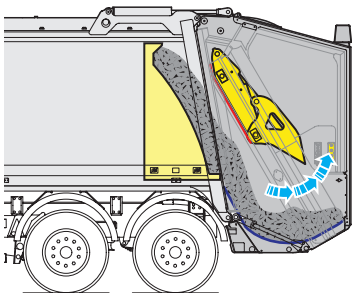


Précautions :
En cas d'utilisation des commandes séquentielles de compaction pour faire fonctionner le mécanisme de compaction, il est important de ramener le mécanisme en position de compaction complet (pelle de compaction en position fermée et chariot de compaction entièrement rétracté) avant d'utiliser toute autre commande du mécanisme de compaction.

Note : Sur certains véhicules équipés de marchepieds, le fonctionnement des commandes séquentielles de compaction est inhibé lorsqu'un marchepied est occupé.

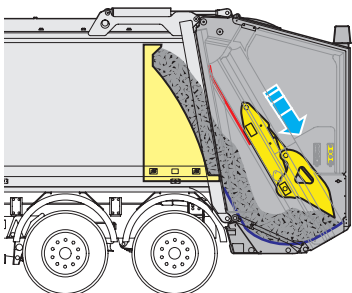
Pour utiliser les commandes séquentielles de compaction :

1. Vérifiez que les abords du hayon sont dégagés.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir d'ouverture de la pelle de compaction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que celle-ci soit complètement ouverte.



2865-OL1-D-GB-G1

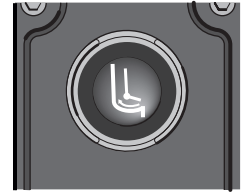
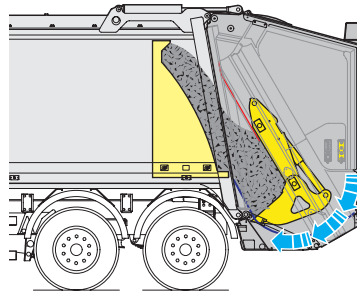
3. Appuyez sur le bouton-poussoir de déploiement de la chariot de compaction et maintenez-le enfoncé pour faire descendre l'ensemble chariot de compaction et pelle de compaction jusqu'à plonger dans les déchets.



2863-OL1-D-GB-G1

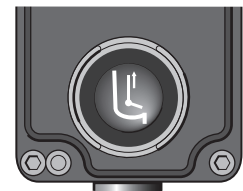
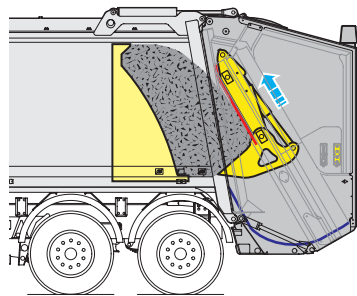
Note : La fonction correspondant à ce bouton est inhibée sur les modèles à hayon ouvert et lorsque la rehausse de trémie est en position basse. Dans ce cas, appuyez sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction et maintenez-le enfoncé (voir "4.5.3 Bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction (vert)" à la page 4-40) pour faire descendre l'ensemble chariot de compaction et pelle de compaction jusqu'à plonger dans les déchets.

4. Appuyez sur le bouton-poussoir de fermeture de la pelle de compaction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que celle-ci soit complètement fermée.



2866-OL1-D-GB-G1

5. Appuyez sur le bouton de rétraction de la chariot de compaction et maintenez-le enfoncé pour faire remonter l'ensemble chariot de compaction et pelle de compaction jusqu'à ce que le mécanisme atteigne la position de compaction complet.



2864-OL1-D-GB-G1



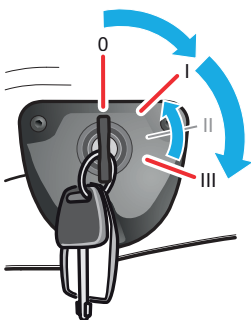
5.4 Déchargement des déchets



AVERTISSEMENT :
APRÈS AVOIR DÉCHARGÉ LES DÉCHETS,
ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN DÉCHET,
PAPIER OU MATÉRIAU INFLAMMABLE
NE SE TROUVE À PROXIMITÉ DU
MOTEUR OU DE L'ÉCHAPPEMENT. ILS
RISQUERAIENT DE PROVOQUER UN
INCENDIE AU DÉMARRAGE DU MOTEUR.
SI NÉCESSAIRE, BASCULEZ LA CABINE
(VOIR MANUEL DE L'UTILISATEUR ÉDITÉ
PAR LE CONSTRUCTEUR DU CHÂSSIS)
POUR PROCÉDER À UNE INSPECTION
APPROFONDIE.

5.4.1 Déchargement des déchets au moyen des commandes en cabine

1. Assurez-vous que le véhicule se trouve sur un sol stable et que l'arrière du véhicule est dégagé.
2. Mettez le contact puis mettez en marche le moteur et laissez-le tourner.
 - Le pupitre de commande en cabine s'initialise puis indique que le système de la benne est en mode Arrêt (Off).



2748-DS029-OL1-D-FR-G4

3. Mettez sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



- L'écran indique le mode de fonctionnement du système de superstructure.



2748-DS003-OL1-D-FR-G2

Vérifiez que le pictogramme "Système Marche" s'affiche dans la zone de messages de l'écran.



4. Appuyez brièvement sur la commande interne de déchargement.



2748-DS028-OL1-D-FR-G2

- L'écran passe en mode de déchargement de la benne par commandes intérieures.

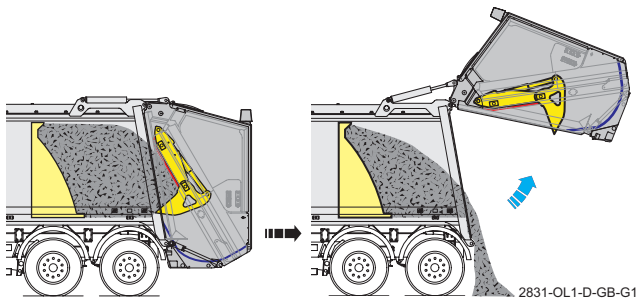


**AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA
HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE HAYON
RELEVÉ.**

5. Appuyez sur le bouton de levage du hayon et maintenez celui-ci jusqu'à ce que le hayon soit entièrement relevé ; relâchez alors le bouton.



2748-DS080-OL1-D-FR-G2

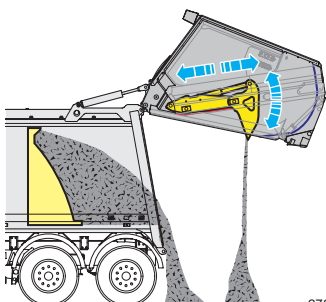


2831-OL1-D-GB-G1

- Pendant le levage du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Lorsque le hayon est entièrement relevé, le pictogramme associé s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.

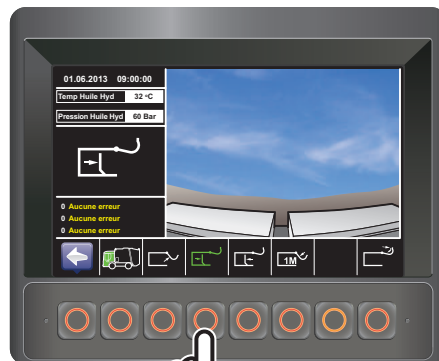


- Si la fonction de déblayage du hayon a été activée, le mécanisme de compaction effectue un ou plusieurs cycles de compaction pour déblayer les déchets restant dans le hayon.

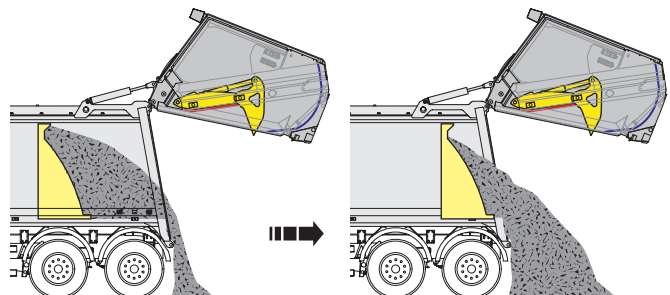


2785-OL1-D-GB-G2

6. Appuyez sur la commande d'extraction et maintenez-la enfoncée pour décharger le contenu de la benne. Relâchez cette commande lorsque le déchargement est terminé.



2748-DS040-OL1-D-FR-G2



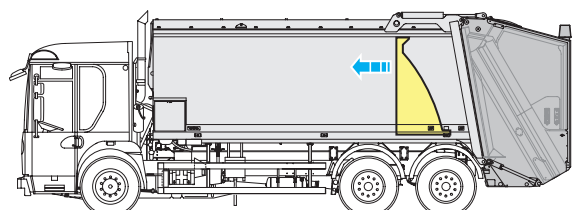
2834-OL1-D-GB-G1

Laissez l'extracteur à l'arrière de la benne, prêt pour la prochaine collecte.

7. En cas de long trajet, appuyez sur la commande d'extraction et maintenez-la enfoncée pour positionner l'extracteur à l'avant de la benne, afin d'éviter tout effet de rebond sur le vérin hydraulique.



2748-DS041-OL1-D-FR-G2

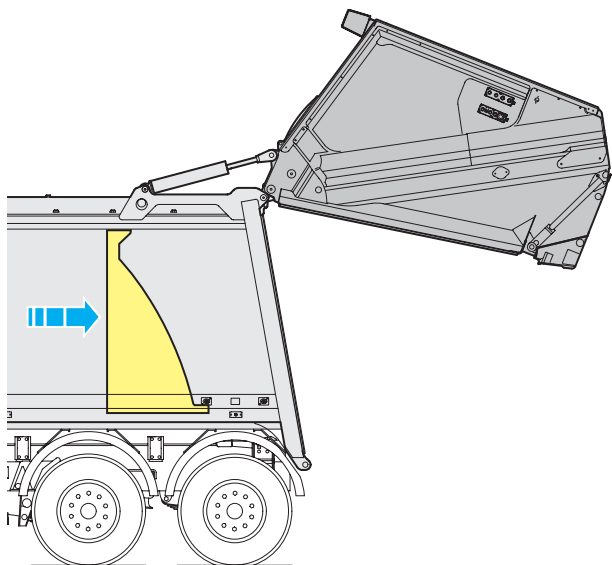


2789-OL1-D-GB-G1



UTILISATION DE LA MACHINE

Au premier point de collecte, repositionnez l'extracteur à l'arrière de la benne.



2872-OL1-D-GB-G2

Note : Avant de pouvoir déplacer l'extracteur, le hayon doit être relevé jusqu'à ce que l'alerte "Hayon déverrouillé" retentisse.



AVERTISSEMENTS :
VÉRIFIEZ QUE PERSONNE NE SE TROUVE À PROXIMITÉ DU HAYON.

ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.

8. Stationnez le véhicule dans une zone sûre.

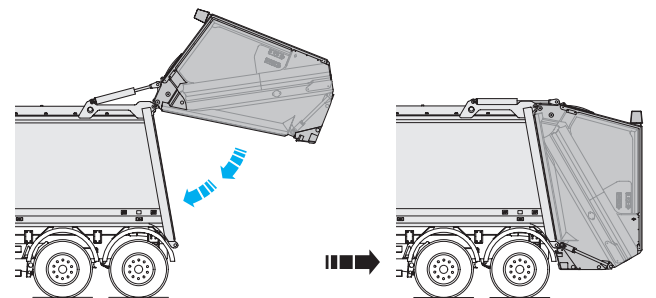
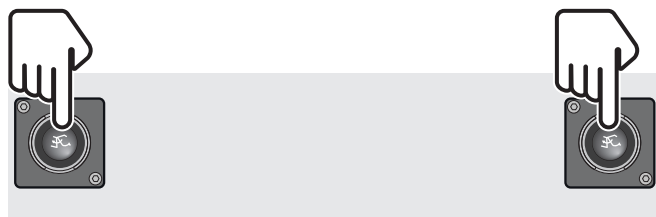


AVERTISSEMENTS :
AVANT D'ABAISSEZ LE HAYON, VÉRIFIEZ QU'AUUCUN DÉBRIS NE SE TROUVE DANS LE HAYON OU AU NIVEAU DU JOINT BENNE / HAYON.

SI LE NETTOYAGE NÉCESSITE DE TRAVAILLER SOUS LE HAYON, INSTALLEZ TOUJOURS LES CHANDELLES PRÉVUES POUR SOUTENIR CELUI-CI.

LE JOINT DU HAYON DOIT ÊTRE MAINTENU EN BON ÉTAT ET REMPLACÉ SI ENDOMMAGÉ.

9. Appuyez simultanément sur les deux boutons situés sur le boîtier de commandes d'abaissement du hayon pour abaisser le hayon et l'engager dans ses verrous.



2850-OL1-D-GB-G1

- Le régime moteur revient au ralenti.
- Pendant l'abaissement du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Lorsque le hayon est entièrement abaissé et verrouillé, le pictogramme "Système Marche" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.
- Lorsque le hayon s'engage dans ses verrous, à la fin de cette descente, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière s'arrête.



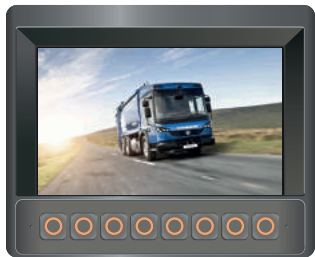
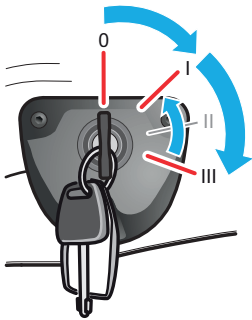
2805-OL1-D-GB-G2



5.4.2 Déchargement des déchets au moyen des commandes extérieures

1. Assurez-vous que le véhicule se trouve sur un sol stable et que l'arrière du véhicule est dégagé.
2. Mettez le contact puis mettez en marche le moteur et laissez-le tourner.
 - Le pupitre de commande en cabine s'initialise puis indique que le système de la benne est en mode Arrêt (Off).

5



2748-DS029-OL1-D-FR-G4

3. Mettez sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



- L'écran indique le mode de fonctionnement du système de superstructure.

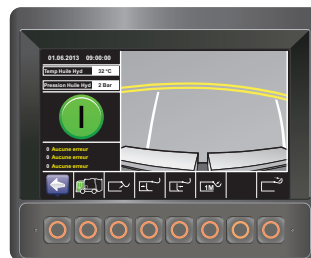


2748-DS003-OL1-D-FR-G2

Vérifiez que le pictogramme "Système Marche" s'affiche dans la zone de messages de l'écran.



4. Appuyez brièvement sur la commande interne de déchargement.



2748-DS028-OL1-D-FR-G2

- L'écran passe en mode de déchargement de la benne par commandes intérieures.



UTILISATION DE LA MACHINE

- Appuyez brièvement sur la commande externe de déchargement.



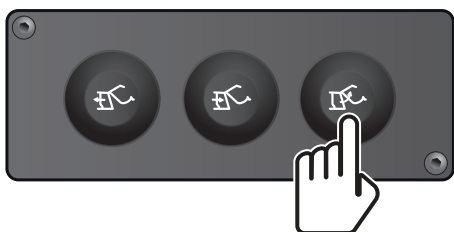
2748-DS031-OL1-D-FR-G2

- L'écran passe en mode de "Déchargement de la benne par commandes extérieures".

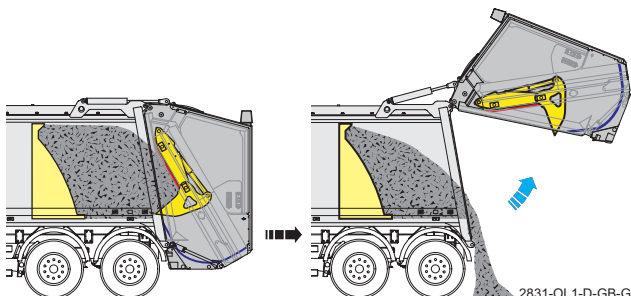


AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.

- Appuyez sur le bouton-poussoir de levage du hayon situé sur le boîtier extérieur de commandes de déchargement et maintenez celui-ci jusqu'à ce que le hayon soit entièrement relevé ; relâchez alors le bouton.



2792-OL1-D-GB-G1



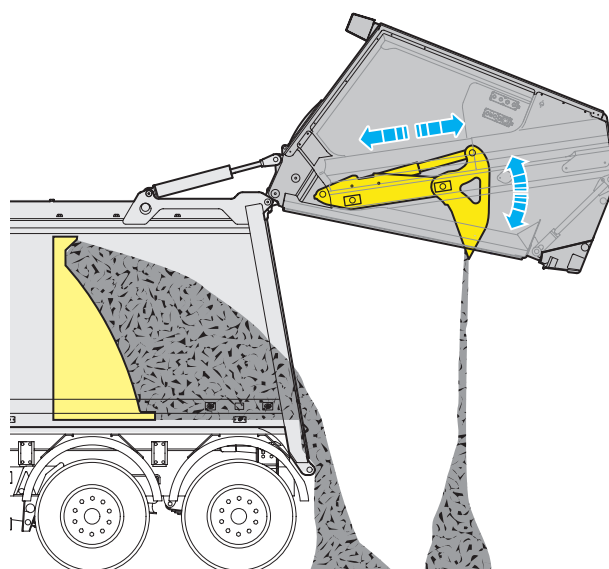
2831-OL1-D-GB-G1

- Pendant le levage du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Lorsque le hayon est entièrement relevé, le pictogramme associé s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



2806-OL1-D-GB-G2

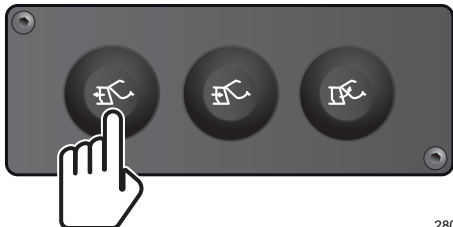
- Si la fonction de déblayage du hayon a été activée, le mécanisme de compaction effectue un ou plusieurs cycles de compaction pour déblayer les déchets restant dans le hayon.



2832-OL1-D-GB-G1

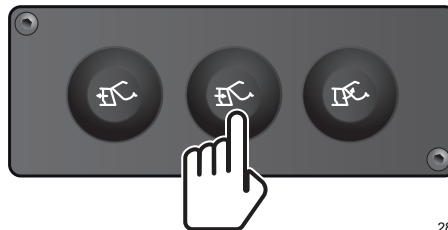


7. Appuyez sur le bouton poussoir de sortie de l'extracteur situé sur le boîtier extérieur de commandes de déchargement afin de décharger le contenu de la benne, puis relâchez le bouton poussoir.

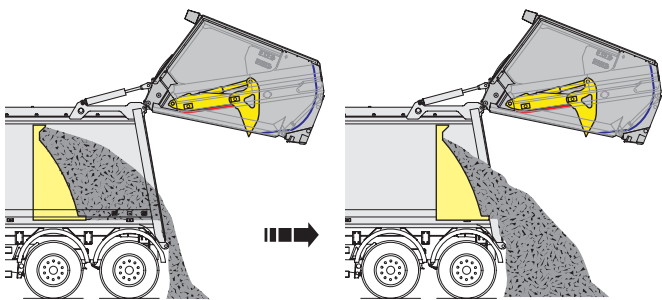


2808-OL1-D-GB-G1

8. En cas de long trajet, appuyez sur le bouton-poussoir de rétraction situé sur le boîtier extérieur de commandes de déchargement pour positionner l'extracteur à l'avant de la benne.

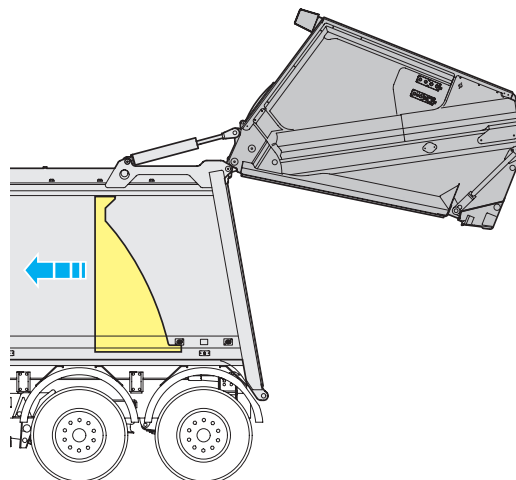


2807-OL1-D-GB-G1



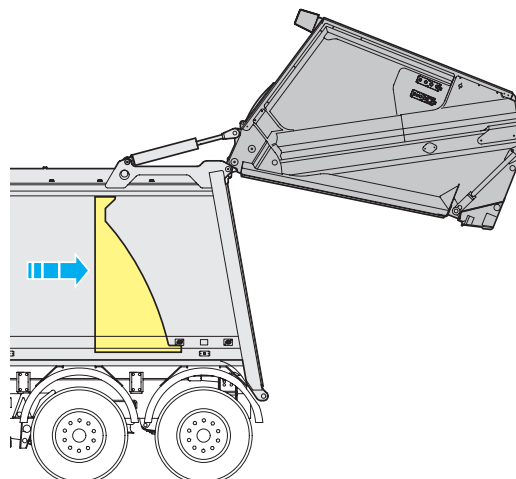
2834-OL1-D-GB-G1

Laissez l'extracteur à l'arrière de la benne, prêt pour la prochaine collecte.



2772-OL1-D-GB-G2

Au premier point de collecte, repositionnez l'extracteur à l'arrière de la benne.



2872-OL1-D-GB-G2

Note : Avant de pouvoir déplacer l'extracteur, le hayon doit être relevé jusqu'à ce que l'alerte "Hayon déverrouillé" retentisse.



AVERTISSEMENTS :
VÉRIFIEZ QUE PERSONNE NE SE TROUVE À PROXIMITÉ DU HAYON.

ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.



9. Stationnez le véhicule dans une zone sûre.

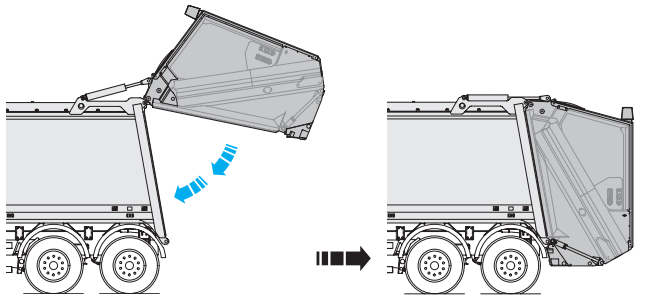
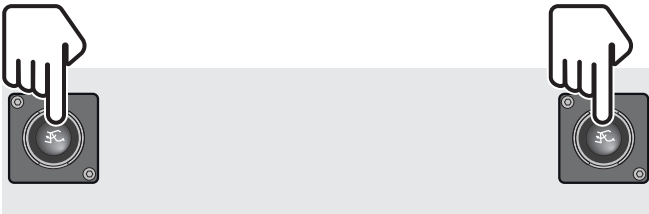


AVERTISSEMENTS :
AVANT D'ABAISSE LE HAYON, VÉRIFIEZ QU' AUCUN DÉBRIS NE SE TROUVE DANS LE HAYON OU AU NIVEAU DU JOINT BENNE / HAYON.

SI LE NETTOYAGE NÉCESSITE DE TRAVAILLER SOUS LE HAYON, INSTALLEZ TOUJOURS LES CHANDELLES PRÉVUES POUR SOUTENIR CELUI-CI.

LE JOINT DU HAYON DOIT ÊTRE MAINTENU EN BON ÉTAT ET REMPLACÉ SI ENDOMMAGÉ.

10. Appuyez simultanément sur les deux boutons situés sur le boîtier de commandes d'abaissement du hayon pour abaisser le hayon et l'engager dans ses verrous.



2850-OL1-D-GB-G1

- Le régime moteur revient au ralenti.
- Pendant l'abaissement du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Lorsque le hayon est entièrement abaissé et verrouillé, le pictogramme "Système Marche" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.
- Lorsque le hayon s'engage dans ses verrous, à la fin de cette descente, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière s'arrête.



2805-OL1-D-GB-G2



5.5 Hayon déverrouillé / frein auto (option)

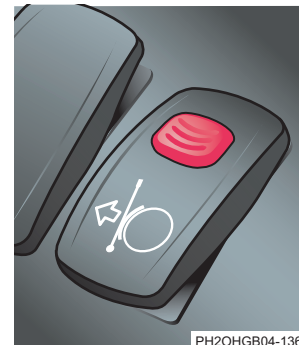
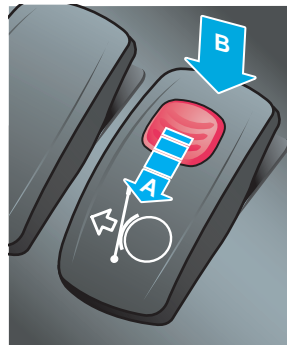
Le dispositif optionnel de couplage hayon déverrouillé / frein auto assure le serrage du frein de stationnement si le hayon est déverrouillé lorsque le véhicule est à l'arrêt (vitesse du véhicule inférieure à 1,5 km/h, point mort sélectionné). Le dispositif de couplage ne serre pas le frein de stationnement si le véhicule roule à plus de 1,5 km/h.

Dans le cas où l'utilisateur lèverait le hayon sans avoir préalablement serré le frein de stationnement, un circuit contrôlé électroniquement serre automatiquement le frein de stationnement dès que le hayon sort de ses verrous.

Ce circuit de contrôle commande simultanément l'affichage du pictogramme du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



5.6 Surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto



PH20HG804-136

En cas d'urgence, la commande de surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto peut être actionnée pour desserrer le frein de stationnement après que ce dernier ait été serré par l'action du dispositif de couplage, de la manière suivante :



AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.

1. Appuyez sur la pédale de freins.
2. Sélectionnez la marche avant.
3. Appuyez sur le cran de sûreté du commutateur de surpassement du arrêt d'urgence hayon déverrouillé / frein auto pour l'enfoncer dans le commutateur (A).
4. Appuyez sur l'avant du commutateur de surpassement du arrêt d'urgence hayon déverrouillé / frein auto (B).
5. Le frein de stationnement se desserre.

Simultanément, le pictogramme "Commande de surpassement du dispositif de couplage hayon déverrouillé / frein auto actionnée" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



6. Dès que possible, arrêtez le véhicule, serrez le frein de stationnement, abaissez le hayon jusqu'au verrouillage et réinitialisez le commutateur de surpassement du arrêt d'urgence hayon déverrouillé / frein auto.



5.7 Installation / retrait de la chandelle du hayon



AVERTISSEMENT :
NE PAS PASSER SOUS LE HAYON A MOINS QU'IL NE SOIT SOUTENU PAR SA (SES) CHANDELLES(S).

5.7.1 Installation de la chandelle

Note : Les bennes sont généralement équipées d'une chandelle ou deux en option.

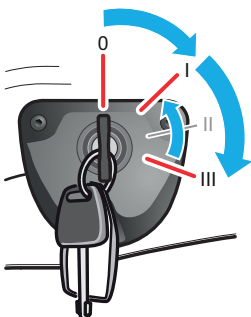
Une seule chandelle correctement positionnée suffit à maintenir le hayon.

1. Placez le véhicule sur une surface propre, plane et stable.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Passez au point mort.



AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.

4. Mettez le contact puis mettez en marche le moteur et laissez-le tourner.



2748-DS029-OL1-D-FR-G4

- Le pupitre de commande en cabine s'initialise puis indique que le système de la benne est en mode Arrêt (Off).

5. Mettez sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



- L'écran indique le mode de fonctionnement du système de superstructure.



2748-DS003-OL1-D-FR-G2

Vérifiez que le pictogramme "Système Marche" s'affiche dans la zone de messages de l'écran.

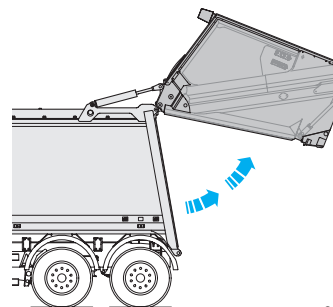




6. Appuyez brièvement sur la commande interne de déchargement.
- L'écran passe en mode de déchargement de la benne par commandes intérieures.



7. Appuyez sur la commande de levage du hayon et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le hayon soit à environ 1 mètre de la benne, puis relâchez cette commande.



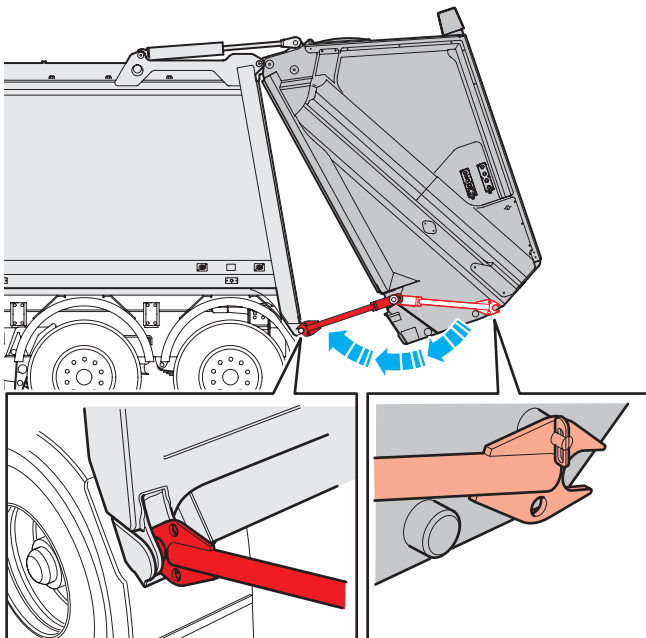
AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.

- Pendant le levage du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Lorsque le hayon est entièrement relevé, le pictogramme "hayon déverrouillé" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



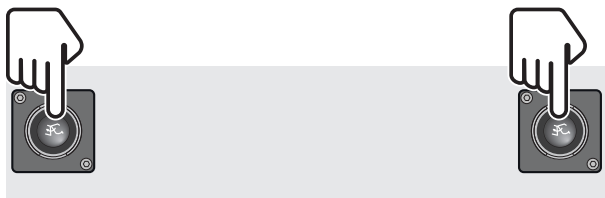


- Libérez la chandelle du hayon en tournant l'attache de sécurité, faites la pivoter et, en manœuvrant l'encoche qui se trouve à l'extrémité de la chandelle côté hayon, engagez la chandelle sur le support prévu à cet effet situé à l'arrière de la benne.



2874-OL1-D-GB-G1

- Appuyez simultanément sur les deux boutons-poussoirs situés sur le boîtier de commandes d'abaissement du hayon pour abaisser le hayon, jusqu'à ce que le poids du hayon repose entièrement sur la chandelle.



2873-OL1-D-GB-G1

- Lorsque le hayon repose sur la chandelle, le pictogramme "hayon déverrouillé" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.



- Coupez le moteur.



5.7.2 Enlèvement de la chandelle

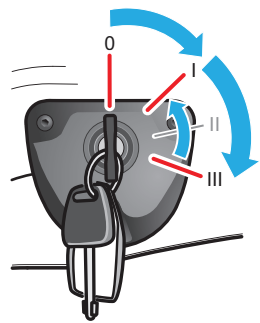
1. Serrez le frein de stationnement.
2. Passez au point mort.



AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-CONTENEUR SONT RELEVÉS.

3. Mettez le contact puis mettez en marche le moteur et laissez-le tourner.

- Le pupitre de commande en cabine s'initialise puis indique que le système de la benne est en mode Arrêt (Off).



2748-DS045-OL1-D-FR-G4

4. Mettez sur Marche la commande d'activation du système de la benne.



- L'écran indique le mode de fonctionnement du système de superstructure.



2748-DS042-OL1-D-FR-G2

Vérifiez que le pictogramme "hayon déverrouillé" s'affiche dans la zone de messages de l'écran.





UTILISATION DE LA MACHINE

5. Appuyez brièvement sur la commande interne de déchargement.
- L'écran passe en mode de déchargement de la benne par commandes intérieures.

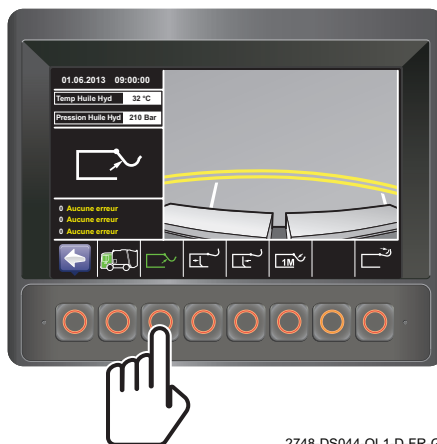


2748-DS043-OL1-D-FR-G2

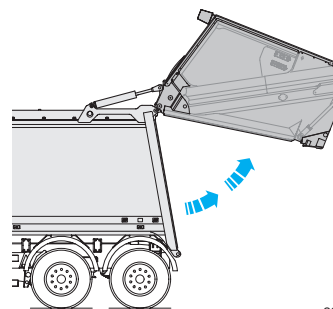


AVERTISSEMENT :
ASSUREZ-VOUS DE CONNAÎTRE LA
HAUTEUR DE VOTRE VÉHICULE LORSQUE
LE HAYON ET, LE CAS ÉCHÉANT, LE LÈVE-
CONTENEUR SONT RELEVÉS.

6. Appuyez sur la commande de levage du hayon et maintenez-la enfoncée afin de relever celui-ci d'environ 100 mm pour soulager la chandelle, puis relâchez cette commande.



2748-DS044-OL1-D-FR-G2



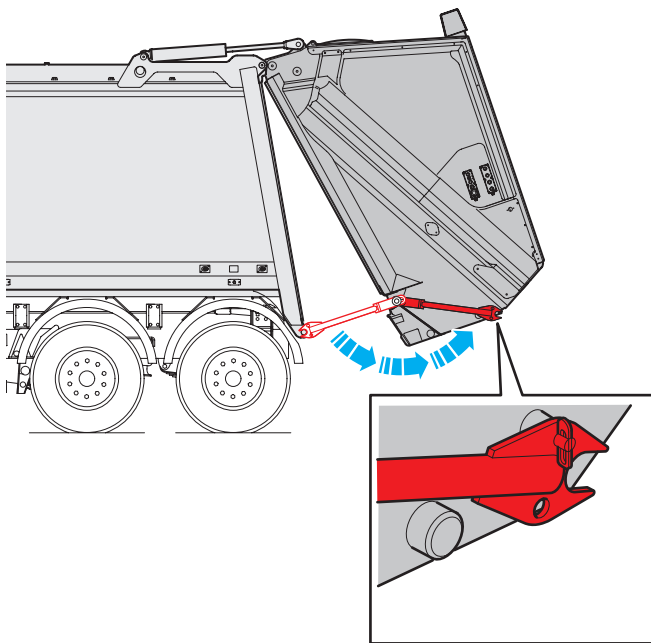
2809-OL1-D-GB-G2

- Pendant le levage du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Le pictogramme de levage du hayon s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.





Libérez la chandelle de la goupille présente sur le hayon, faites-la pivoter en position de stockage et fixez-la à l'aide de l'attache de sécurité.



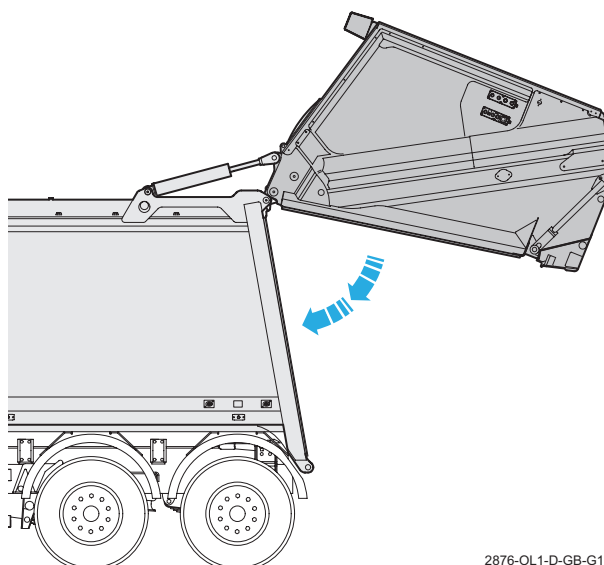
2875-OL1-D-GB-G1

7. Appuyez simultanément sur les deux boutons-poussoirs situés sur le boîtier de commandes d'abaissement du hayon pour abaisser le hayon et l'engager dans ses verrous.

- Vérifiez que le hayon s'abaisse et s'enclenche de la même manière dans les deux verrous.



2873-OL1-D-GB-G1



2876-OL1-D-GB-G1

- Le régime moteur revient au ralenti.
- Pendant l'abaissement du hayon, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière retentit.
- Lorsque le hayon est entièrement abaissé et verrouillé, le pictogramme "Système Marche" s'affiche sur l'écran du pupitre de commande en cabine.
- Lorsque le hayon s'engage dans ses verrous, à la fin de cette descente, le signal sonore indiquant que le véhicule est en marche arrière s'arrête.



2811-OL1-D-GB-G2

8. Vérifiez que le hayon repose uniformément sur la benne.



5.8 Alertes système

5.8.1 Alerte température d'huile hydraulique

Le système hydraulique est équipé d'un contacteur à sonde de température qui affiche le pictogramme "Température d'huile hydraulique élevée" sur l'écran du pupitre de commande situé en cabine si l'huile hydraulique est trop chaude.



Cela peut se produire lorsque le véhicule est plein et toujours en train de compacter, ou bien en cas de défaillance du système hydraulique. Si le pictogramme d'alerte de surchauffe de l'huile hydraulique s'affiche, prenez les mesures suivantes :

5.8.2 Benne pleine - collecte achevée

1. Tournez la commande d'activation du système de la benne en position Arrêt (OFF) ou appuyez sur un bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.
 - Lorsqu'un bouton d'arrêt d'urgence est actionné, le signal d'arrêt d'urgence du pupitre de commande situé en cabine retentit.
2. Rendez-vous sur le site de déchargement et videz la benne.

5.8.3 Benne non pleine - bourrage du mécanisme de compaction



AVERTISSEMENT :
AVANT D'INTERVENIR SUR UN BOURRAGE, L'OPERATEUR DOIT :

1. Placer la commande d'activation du système de la benne en position Arrêt (OFF) et retirer la clé.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
3. Verrouiller la portière de la cabine et retirer la clé.
4. Conserver la clé de la commande du système de la benne, la clé de contact et la clé de la portière de la cabine en sa possession jusqu'à ce que le bourrage soit résolu.
5. Décoincer le mécanisme.
6. Redémarrer le véhicule et faire fonctionner le système de compaction normalement.
7. Le témoin lumineux doit s'éteindre après 2 à 3 minutes.
8. Continuer la collecte.

5.8.4 Anomalie récurrente

En cas d'anomalie provoquant une élévation continue de la température et si le témoin lumineux de l'huile hydraulique reste allumé, un second contacteur coupe automatiquement le mécanisme de compaction.

Simultanément, le pictogramme d'alerte "Interruption - surchauffe de l'huile hydraulique" s'affiche.



Pour redémarrer le mécanisme :

1. Placez la commande d'activation du système de la benne en position Arrêt (Off).
2. Attendez l'extinction du témoin lumineux d'interruption pour cause de surchauffe de l'huile hydraulique (la durée dépend de la température de l'air ambiant).
3. Redémarrez le mécanisme.
4. Si le mécanisme de compaction se coupe une seconde fois à cause d'une élévation de la température, signalez l'incident / la machine à votre superviseur.

5.9 Panne

5.9.1 Panne de superstructure d'un véhicule de collecte des déchets

Dans le cas d'une défaillance du système d'exploitation de superstructure de collecte de déchets, empêchant le fonctionnement du mécanisme de compactage ou de décharge de la benne, le véhicule de ramassage des déchets doit être conduit / restitué à un atelier de réparation convenablement équipé et réparé.

5.9.2 Panne du châssis-cabine

Consultez les sections appropriées du manuel du châssis-cabine pour obtenir des informations sur la façon de reprendre la collecte des déchets suite à une panne du châssis-cabine.



Cette page a été laissée blanche délibérément



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE		PAGE
6	Équipement optionnel	6-3
6.1	Barrière immatérielle de sécurité (option)	6-3
6.1.1	Introduction.....	6-3
6.1.2	Description	6-3
6.1.3	Opérations - chargement manuel.....	6-4
6.1.4	Redémarrage du cycle de compaction.....	6-5
6.1.5	Opérations - chargement du lève-conteneur.....	6-6



Cette page a été laissée blanche délibérément



6 Équipement optionnel

6.1 Barrière immatérielle de sécurité (option)

6.1.1 Introduction

Une barrière immatérielle de sécurité optionnelle (voir Fig. 6-1) permet d'utiliser le cycle de compaction automatique lorsque le garde-corps est en position basse, permettant le chargement manuel.

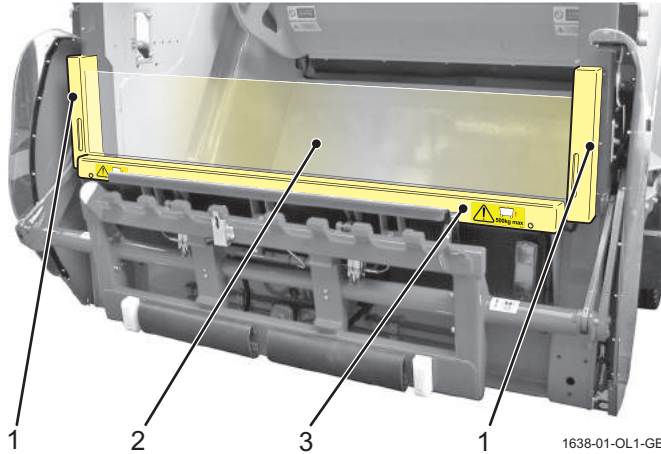


Fig. 6-1 Barrière immatérielle de sécurité

1. Colonne émettrice / réceptrice de lumière, une de chaque côté.
2. Barrière immatérielle.
3. Bord de trémie.

6.1.2 Description

Deux colonnes lumineuses, l'une émettrice et l'autre réceptrice (voir Fig. 6-1, 1), montées chacune d'un côté du hayon au dessus du garde-corps, sont intégrées au système électrique qui contrôle le fonctionnement du mécanisme de compaction de la superstructure de collecte des déchets.

Les colonnes lumineuses émettrice / réceptrice sont alimentées lorsque les boîtiers de commande du mécanisme de compaction sont actifs, et créent un mince rideau lumineux vertical (voir Fig. 6-1, 2) qui traverse la zone de chargement du hayon.

Cette barrière immatérielle n'est active que lorsque la chariot de compaction descend, permettant de poursuivre le chargement à travers la barrière immatérielle lors de toutes les autres phases, c'est-à-dire lorsque la pelle de compaction se ferme et lorsque la chariot de compaction remonte.

Si la barrière immatérielle est interrompue par l'introduction d'un objet lorsque la chariot de compaction descend, le mécanisme de compaction s'arrête immédiatement.

Si la barrière immatérielle est interrompue par l'introduction d'un objet lorsque la pelle de compaction se ferme ou lorsque la chariot de compaction remonte, le mécanisme de compaction continue de fonctionner normalement.

Toutes les autres fonctions de commande de la machine restent inchangées.

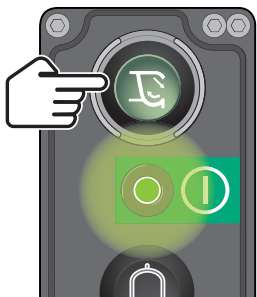
En cas de dysfonctionnement de la barrière, la machine revient simplement au mode de commande des systèmes à hayon ouvert pour ce qui concerne le déploiement de la chariot de compaction.



6.1.3 Opérations - chargement manuel

Pour charger des déchets manuellement :

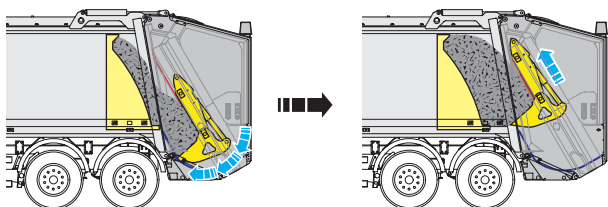
1. Activez des boîtiers de commande.
2. Vérifiez que les abords du hayon sont dégagés.
3. Appuyez brièvement sur le bouton poussoir de lancement du cycle de compaction.



2774-OL1-D-GB-G1

- Le mécanisme de compaction effectue un cycle de compaction complet puis s'arrête : ouverture de la pelle de compaction, descente de la chariot de compaction, fermeture de la pelle de compaction, remontée de la chariot de compaction.

4. Chargez les déchets dans la trémie soit pendant que la pelle de compaction se referme, soit pendant que la chariot de compaction remonte.

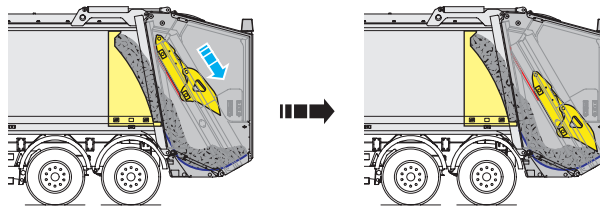


2782-OL1-D-GB-G1

- Le mécanisme termine son cycle.

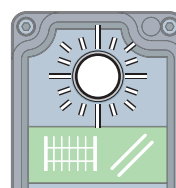
5. Si la barrière immatérielle est interrompue par le chargement de déchets ou l'introduction d'un objet alors que la chariot de compaction descend :

- Le mécanisme s'arrête immédiatement.



2777-OL1-D-GB-G1

- Le bouton-poussoir de réinitialisation de la barrière immatérielle de sécurité clignote.



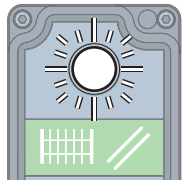
PH20HGB04-301



6.1.4 Redémarrage du cycle de compaction

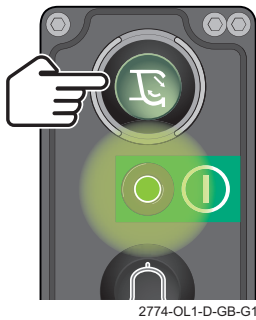
Pour relancer le cycle de compaction après l'arrêt du mécanisme de compaction dû au déclenchement de la barrière immatérielle lors du chargement manuel :

1. Vérifiez que le faisceau n'est plus interrompu.
2. Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de réinitialisation de la barrière immatérielle de sécurité.



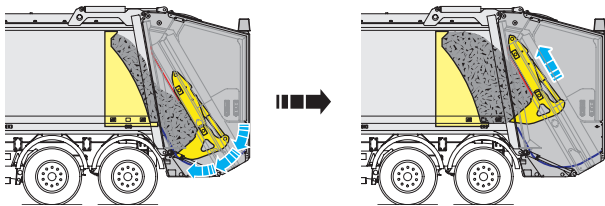
PH20HGB04-301

3. Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction.



2774-OL1-D-GB-G1

- Le cycle doit ensuite se terminer automatiquement.



2782-OL1-D-GB-G1

Pour relancer le cycle de compaction après l'arrêt du mécanisme de compaction dû au déclenchement de la barrière immatérielle alors que le faisceau lumineux est toujours interrompu :



AVERTISSEMENT :
LORSQUE VOUS UTILISEZ LA COMMANDE MANUELLE (BOUTON À MAINTENIR ENFONCÉ) DE DÉPLOIEMENT DE LA CHARIOT DE COMPACTION, SURVEILLENZ TOUJOURS LA ZONE DANGEREUSE DU MÉCANISME DE COMPACTION.

1. Appuyez sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la pelle de compaction commence à se refermer, puis relâchez le bouton-poussoir.



2774-OL1-D-GB-G1

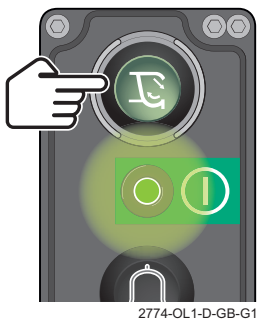
- Le cycle doit ensuite se terminer automatiquement.



6.1.5 Opérations - chargement du lève-conteneur

Pour charger des déchets au moyen du lève-conteneur :

1. Activez les boîtiers de commande.
2. Vérifiez que les abords du hayon sont dégagés.
3. Appuyez brièvement sur le bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction.



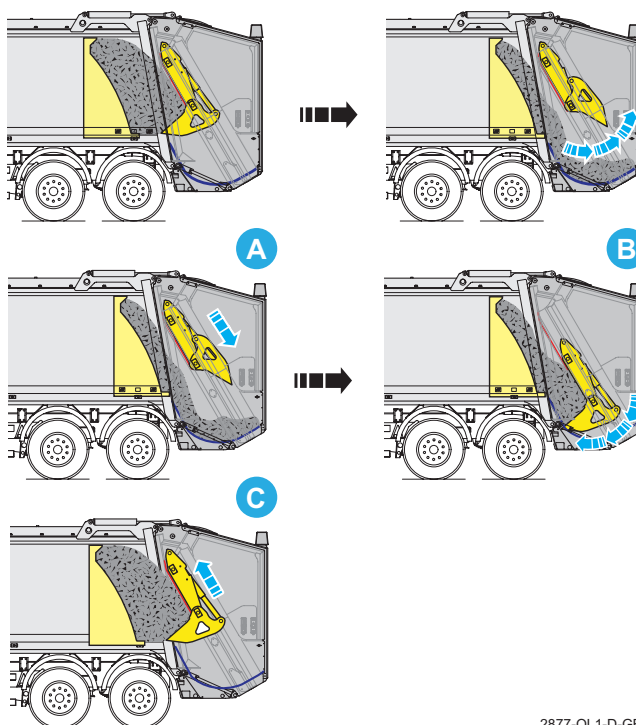
2774-OL1-D-GB-G1

- Le mécanisme de compaction effectue un cycle de compaction complet puis s'arrête : ouverture de la pelle de compaction, descente de la chariot de compaction, fermeture de la pelle de compaction, remontée de la chariot de compaction.

4. Actionnez le lève-conteneur afin de vider le conteneur à déchets dans la trémie.
 - Si le lève-conteneur interrompt la barrière immatérielle pendant que la chariot de compaction descend (A), le mécanisme de compaction s'arrête immédiatement, puis redémarre automatiquement lorsque le lève-conteneur, en redescendant, libère la barrière immatérielle de sécurité.

Note : Le bouton-poussoir de réinitialisation de la barrière immatérielle de sécurité clignote lorsque le mécanisme de compaction s'arrête, mais il n'est pas nécessaire de l'enfoncer.

- Si le lève-conteneur interrompt la barrière immatérielle pendant que la pelle de compaction se ferme (B) ou pendant que la chariot de compaction remonte (C), le mécanisme de compaction continue de fonctionner normalement.



2877-OL1-D-GB-G1



Manuel de l'utilisateur Olympus

SOMMAIRE	PAGE
7 Informations complémentaires.....	7-2



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

7 Informations complémentaires

Informations complémentaires / Notes de l'utilisateur

Cette page a été laissée blanche délibérément afin de permettre l'ajout d'informations à ce manuel ou pour permettre à l'utilisateur de prendre des notes.



Informations complémentaires / Notes de l'utilisateur

Cette page a été laissée blanche délibérément afin de permettre l'ajout d'informations à ce manuel ou pour permettre à l'utilisateur de prendre des notes.



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Informations complémentaires / Notes de l'utilisateur

Cette page a été laissée blanche délibérément afin de permettre l'ajout d'informations à ce manuel ou pour permettre à l'utilisateur de prendre des notes.



Informations complémentaires / Notes de l'utilisateur

Cette page a été laissée blanche délibérément afin de permettre l'ajout d'informations à ce manuel ou pour permettre à l'utilisateur de prendre des notes.



INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Informations complémentaires / Notes de l'utilisateur

Cette page a été laissée blanche délibérément afin de permettre l'ajout d'informations à ce manuel ou pour permettre à l'utilisateur de prendre des notes.



A

- Abaissement de la porte arrière à 1 mètre — **4-35**
- Activation des boîtiers de commande — **5-6**
- Alertes système — **5-29**
 - Alerte température d'huile hydraulique — **5-29**
 - Anomalie récurrente — **5-29**
 - Benne non pleine - bourrage du mécanisme de compaction — **5-29**
 - Benne pleine - collecte achevée — **5-29**
- À propos de ce Manuel de l'utilisateur — **iii**
- Arrêt d'urgence — **5-10**
- Arrêt du système — **4-31**
- Avertissements — **2-4**

B

- Benne — **3-3**
- Benne de collecte de déchets — **1-3**
- Boîtier de commande du mécanisme de compaction — **4-38**
- Boîtier de commandes d'abaissement du porte arrière" — **4-37**
- Boîtier de commandes séquentielles de compaction (option) — **4-42**
- Boîtier extérieur de commandes de déchargement (option) — **4-32**
- Bouton-poussoir de lancement du cycle de compaction (vert) — **4-40**
- Bouton-poussoir de Signal (noir) — **4-39**
- Bouton-poussoir Secours (jaune) — **4-39**
- Boutons-poussoirs d'arrêt d'urgence — **4-44**

C

- Certification CE — **1-6**
- Chargement de la trémie — **5-5**
- Chargement des déchets — **5-4**
- Commande d'activation du système de la benne — **4-6**
- Commandes de déchargement — **4-31**
- Commandes de déchargement en cabine — **4-32**
- Commandes de déchargement extérieures — **4-32**
- Commandes de fonctionnement du système de benne — **4-10**
- Commandes de fonctionnement du système de superstructure — **4-31**
- Commandes de l'utilisateur — **4-3**
- Commandes du système — **4-20**
- Commande surpassement du dispositif de couplage porte arrière déverrouillé / frein auto (option) — **4-7**
- Commutateur d'éclairage de travail — **4-22**
- Commutateur de gyrophares (si présent) — **4-6**
- Consignes de sécurité — **2-3**
 - Avant de quitter le dépôt — **2-6**
 - Avant de quitter le site de déchargement — **2-9**
 - Barrière immatérielle de sécurité (option) — **2-8**
 - Collecte des déchets — **2-7**
 - Généralités — **2-5**
 - Hygiène personnelle — **2-4**
 - Introduction — **2-3**
 - Sur le site de déchargement — **2-9**
 - Symboles de sécurité, avertissements, précautions et notes — **2-4**
 - Trajet vers le point de collecte — **2-6**
 - Trajet vers le site de déchargement — **2-8**
 - Vêtements de protection — **2-4**
- Conventions = Côté droit et côté gauche du véhicule — **vi**
- Cycle à course réduite — **5-12**
- Cycle de chargement automatique — **5-9**
- Cycle de déblayage de la porte arrière — **4-34**
- Cycle opérationnel — **3-4**



- ## D
- Déchargement des déchets — **5-15**
 - Déchargement des déchets au moyen des commandes en cabine — **5-15**
 - Déchargement des déchets au moyen des commandes extérieures — **5-18**
 - Déploiement de la plaque de chariot — **5-3**
 - Descente de la plaque de chariot — **4-43**
 - Dimensions et spécifications — **vi**
 - Disposition de l'écran — **4-11**
- ## E
- Emplacement des boîtiers de commande — **4-3**
 - Emplacement des éléments principaux — **1-4**
 - Équipement optionnel — **6-3**
 - Barrière immatérielle de sécurité (option) — **6-3**
 - Description — **6-3**
 - Introduction — **6-3**
 - Opérations - chargement du lève-conteneur — **6-6**
 - Opérations - chargement manuel — **6-4**
 - Redémarrage du cycle de compaction — **6-5**
 - Étiquettes de mise en garde — **2-10**
 - Évacuation — **4-34**
- ## F
- Fermeture de la pelle de compaction — **4-43**
 - Fonctionnement — **3-3**
- ## H
- Hygiène personnelle — **2-4**
- ## I
- Informations complémentaires — **7-2**
 - Informations Datalog — **4-24**
 - Informations propriétaire — **v**
 - Installation / retrait de la chandelle du porte arrière
 - Enlèvement de la chandelle — **5-26**
 - Installation de la chandelle — **5-23**
 - Interverrouillage du point mort — **4-7**
 - Introduction — **1-3**
- ## L
- Lancement du cycle de chargement — **5-8**
 - L'emplacement des éléments principaux — **1-4**
 - Levage de la porte arrière — **4-33**
 - Lève-conteneurs — **1-6**
- ## M
- Mécanisme de compaction — **3-3**
 - Mise en marche du système — **4-31**
 - Mise sous tension du pupitre de commande en cabine — **4-9**
- ## O
- Opération de déchargement — **3-5**
 - Option porte grande capacité — **1-6**
 - Options du Lève-conteneur — **1-6**
 - Ouverture de la pelle de compaction — **4-43**
- ## P
- Pictogrammes d'alerte — **4-12**
 - Pompe hydraulique — **3-6**
 - Porte arrière" déverrouillé / frein auto (option) — **5-22**
 - Précautions — **2-4**
 - Publications associées — **vi**
 - Pupitre de commande en cabine — **4-4, 4-8**



R

- Réglage de la luminosité de l'écran (option) — **4-23**
- Réinitialisation du bouton-poussoir d'arrêt d'urgence — **4-44**
- Réservoir hydraulique et régulateur — **3-6**
- Rétraction — **4-35**

S

- Sécurité d'utilisation — **5-3**
 - Déploiement de la plaque de chariot — **5-3**
 - Fermeture de la pelle de compaction — **5-3**
 - Ouverture de la pelle de compaction — **5-3**
 - Rétraction de la plaque de chariot — **5-3**
- Service Après Vente — **iv**
- Signaux sonores — **4-7**
- Surpassement du dispositif de couplage porte arrière déverrouillé / frein auto — **5-22**
- Symboles de sécurité, avertissements, précautions et notes — **iv**
- Système hydraulique — **3-6**

U

- Utilisation de la machine — **5-3**
- Utilisation des commandes — **5-6**
- Utilisation des commandes du mécanisme de compaction — **5-8**
- Utilisation des commandes séquentielles de compaction — **5-14**

V

- Véhicules Duo — **1-6**
- Vérins hydrauliques — **3-6**
- Vêtements de protection — **2-5**



Cette page a été laissée blanche délibérément